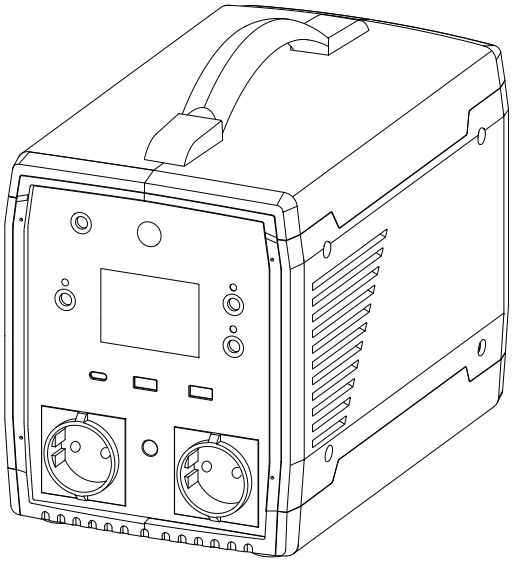
Art.Nr.
5912802901
AusgabeNr.
5912802850
Rev.Nr.
26/03/2021

CE scheppach

https://www.scheppach.com/de/service

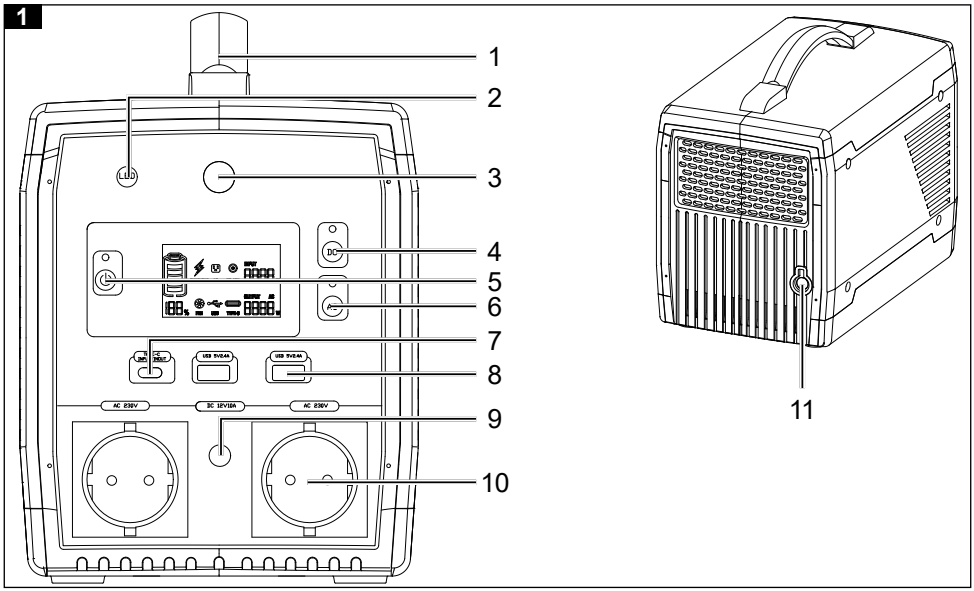


BSG500

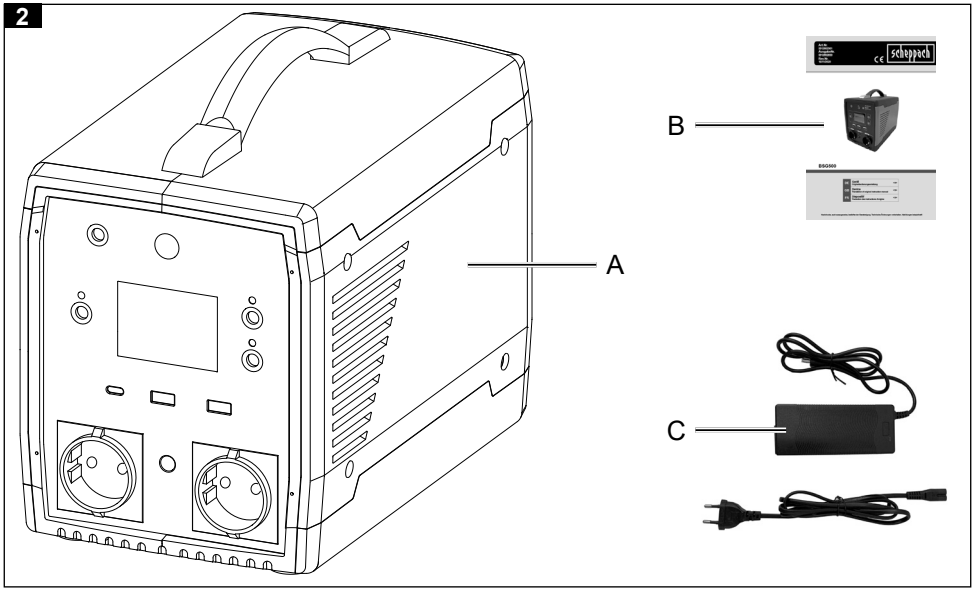
DE	**Powerstation** Originalbedienungsanleitung	**04**
GB	**Portable power station** Translation of original instruction manual	**21**
FR	**Centrale électrique** Traduction des instructions d'origine	**35**
CZ	**Nabíjecí stanice** Překlad z originálního návodu	**51**
EE	**Toitejaam** Tõlge originaalkasutusjuhendist	**65**
HU	**Indítóállomás** Az eredeti használati útmutató fordítása	**79**
IT	**Power Station** Istruzioni per l'uso originali	**94**
LT	**Jėgainė** Vertimas originali naudojimo instrukcija	**109**
LV	**Spēkstacija** Tulkojums no oriģinālās lietošanas instrukcijas	**123**
PL	**Stacja ładująca** Tłumaczenie oryginału instrukcji obsługi	**138**
SK	**Elektrocentrála** Preklad originálu - Úvod	**154**

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

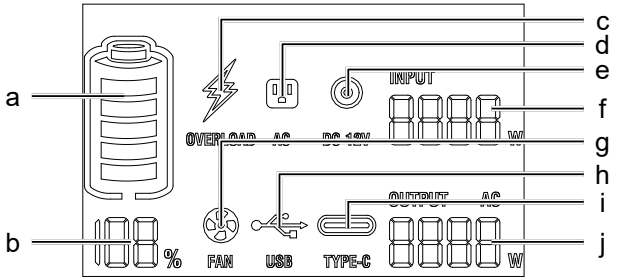
1


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
DC
AC
USB 5V/2.4A
USB 5V/2.4A
AC 230V
DC 12V/10A
AC 230V

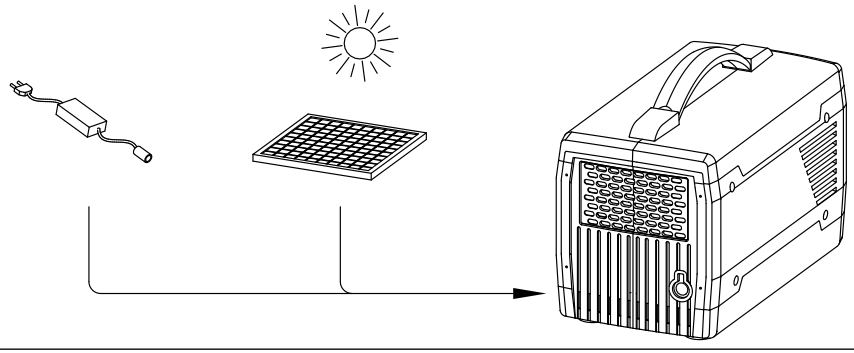
2


A
B
C
scheppach

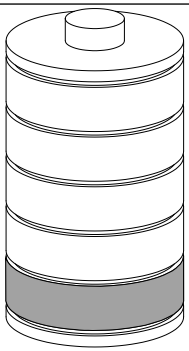
3



4

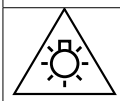


5



Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen
	Warnung vor UV-Strahlung
	Produkt nicht bei Nässe verwenden! Vor Nässe schützen!
⚠ **Achtung!**	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen

Inhaltsverzeichnis: Seite:

1. Einleitung 6
2. Produktbeschreibung 7
3. Lieferumfang 7
4. Bestimmungsgemäße Verwendung 8
5. Sicherheitshinweise 8
6. Technische Daten 11
7. Auspacken 12
8. Vor Inbetriebnahme 13
9. In Betrieb nehmen 14
10. Aufladen 15
11. Reinigung 16
12. Transport 16
13. Lagerung 16
14. Wartung 16
15. Entsorgung und Wiederverwertung 17
16. Störungsabhilfe 18

www.scheppach.com / service@scheppach.com / ☎ +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

1. Einleitung

Hersteller:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,
wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:
Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:
Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.
Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.
Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.
Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.
An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.
Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Produktbeschreibung

1. Transportgriff
2. Ein-/Ausschalter LED
3. LED
4. DC Taste
5. Ein-/Ausschalter
6. AC Taste
7. USB - Typ C
8. USB 2.0
9. 12V DC
10. Steckdose 230V
11. Ladeanschluss

LCD-Monitor (Abb. 3)

a. Batterieladezustand
b. Batterieladezustand in %
c. Fehleranzeige
d. AC - An
e. DC-12V - An
f. Eingangsladeleistung
g. Kühlung - An
h. USB - An
i. USB-C - An
j. AC - Ausgangsleistung

3. Lieferumfang

A. Powerstation
B. Bedienungsanleitung
C. Ladekabel

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.
Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.
Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.
Das Produkt ist bestimmungsgemäß zum Aufladen von Akkus oder zum Betreiben elektronischer Produkte, die eine max. Leistung von 500W nicht übersteigen.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden. Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

⚠ WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ HINWEIS

Personen- oder Sachschäden können durch falsche Bedienung entstehen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Gefahr

- Bitte nicht zerlegen, reparieren oder umbauen, da dies zu Stromschlägen, Hitze, Feuer und anderen Gefahren führen kann.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe der Feuerquelle auf und setzen Sie es nicht Feuer oder Hitze aus, da dies zu Bränden, Verbrennungen und anderen Gefahren führen kann.
- Dieses Produkt kann nicht in Tau, Badehaus, Regen und anderen ähnlichen Orten aufgeladen oder verwendet werden; verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen des Produkts, da dies zu Stromschlägen, Hitze, Feuer und anderen Gefahren führen kann.
- Berühren Sie dieses Produkt oder den Stecker nicht mit nassen Händen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Verwenden Sie kein Metall, um die AC-Ausgangsschnittstelle zu berühren. Dies kann zu Stromschlägen, Erhitzung, Feuer und anderen Gefahren führen.
- Bitte entsorgen Sie das Produkt nicht über die allgemeine Abfallentsorgung. Stromschlag, Hitze und Feuer können im Müllsammelwagen oder im Müllsammelzentrum auftreten.
- Verwenden Sie keine anderen als die angegebenen Wechselstromanschlüsse. Dies kann sonst einen elektrischen Schlag, Erhitzung, Feuer usw. verursachen.
- Bitte überprüfen Sie die Nennspezifikationen der Verbindungsschnittstelle oder des Verbindungsprodukts und überschreiten Sie die Spezifikationen nicht. Dies kann sonst einen elektrischen Schlag, Erhitzung, Feuer usw. verursachen.
- Bitte setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, wie z. B. durch Stürze oder Hammerschläge. Dies kann zu Stromschlägen, Erhitzung, Feuer oder Schäden am Produkt führen.
- Platzieren, lagern und verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es herunterfallen oder fallen kann (z. B. in hohen Regalen). Dies kann zu Stromschlägen, Hitze, Feuer oder Schäden am Produkt führen.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es aufgeladen oder verwendet wird. Durch die Vibrationen und Stöße während der Bewegung können Hitze, Feuer Stromschläge oder Schäden am Produkt verursacht werden.

⚠ Warnung

- Bitte halten Sie den Platz sauber für Gebrauch und Lagerung. Pulver oder kleine Metallkontakte können zu Kurzschlüssen, Unfällen wie Rauch oder Feuer führen.
- Überprüfen Sie das Produkt unbedingt vor der Verwendung. Im Falle von Auffälligkeiten wie Bruch, Riss, Undichtigkeit, Erhitzung oder Bruch der Wechselstromleitung stellen Sie die Verwendung des Produkts bitte sofort ein.
- Lassen Sie Kinder dieses Produkt nicht benutzen, sonst kann es Unfälle oder Verletzungen verursachen.
- Nicht verwenden, wenn ein Stecker aufgrund einer lockeren oderdeformierten Schnittstelle nicht vollständig eingesteckt werden kann. Andernfalls können Stromschläge, Hitze und Feuer verursacht werden.

- Bitte benutzen Sie es nicht am Strand oder an staubigen Orten, sonst kann es Rauch oder Feuer verursachen.
- Bitte nicht im Auto, Kofferraum, Ladetisch oder an Orten mit hohen Temperaturen unter direkter Sonneneinstrahlung verwenden oder aufbewahren. Andernfalls kann es zu Produktversagen, Schäden oder Erhitzung kommen.
- Wenn die Flüssigkeit im Inneren des Produkts auf der Haut oder Kleidung haftet, waschen Sie sie bitte sofort mit Wasser. Andernfalls kann es zu Hautverletzungen usw. kommen. Wischen Sie die Flüssigkeit im Auge nicht ab. Wenden Sie sich nach dem Waschen mit klarem Wasser sofort an einen Arzt. Es besteht die Gefahr der Erblindung.
- Bei Gewitter und ggf. Blitzschlag ziehen Sie, während des Ladevorgangs, das Netzkabel aus der Steckdose. Eine Überspannung kann zu Erhitzung, Feuer und anderen Unfällen führen.
- Bitte laden Sie das Produkt im angegebenen Spannungsbereich (100- 240 V Wechselstrom) auf. Anderenfalls kann es zu Erwärmung, Feuer und anderen Unfällen kommen.
- Bitte legen Sie das Produkt bei der Verwendung und Lagerung nicht kopfüber oder zur Seite, andernfalls können Leckagen, Hitze, Feuer und andere Gefahrenquellen verursacht werden.

Hinweis

- Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein, wenn Anomalien wie Rost, ungewöhnlicher Geruch, Erhitzung usw. auftreten.
- Wenn Sie das Produkt mit einem Auto usw. transportieren, befestigen Sie es bitte so, dass es nicht bewegt werden kann. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden, was zu elektrischem Schlag, Hitze, Feuer usw. führen kann.
- Lassen Sie dieses Produkt und das Netzkabel nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Dies kann zu Kurzschlüssen, Hitze, Feuer usw. führen.
- Laden, verwenden und lagern Sie dieses Produkt bei Temperaturen zwischen 0 und 40°C , da es sonst zu Leistungseinbußen oder Erhitzungen kommen kann.
- Im Falle eines versehentlichen Sturzes oder Aufpralls kann das Gehäuse durch Stromschlag, Hitze, Feuer usw. beschädigt werden. Bitte stellen Sie die Verwendung sofort ein. Um Unfälle zu vermeiden, wenden Sie sich sofort an das vor Ort zuständige Installations- und Wartungspersonal.
- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung der anzuschließenden elektrischen Produkte sorgfältig durch. Bedienungsfehler können zu Unfällen oder Verletzungen führen.
- Stellen Sie vor dem Anschließen elektrischer Produkte sicher, dass die elektrischen Produkte ausgeschaltet sind. Ein plötzlicher Start elektrischer Produkte kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.
- Achten Sie darauf, den Hauptschalter während der Lagerung auszuschalten, um ein unnötiges Entladen des Akkus und einen Stromschlag zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG!
Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Restrisiken
Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.

6. Technische Daten

Abgabeleistung

AC-Ausgang	Nennspannung	230V~
	Nennleistung	500W
	Spitzenleistung	800W (3s)
	Frequenz	50 Hz
DC12V Ausgang	Nennspannung	12V (±1V)
	Bemessungsstrom	max. 10A
USB 2.0 Ausgabe	Unterstützung Schnellladung	Apple, Samsung
	Nennspannung	5V (±0,25V)
	Bemessungsstrom	2,4A
USB-C Ausgabe	Unterstützung Schnellladung	PD 3.0 (60W)
	Nennspannung	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V3A; 20V3A

Eingangsleistung	
Netzteil	17,5 Vdc, 7,2A
Batterie	
Nennleistung	615 Wh
Nennspannung	14.8V
Batterieart	INR18650-3.7V / 2600mAh(5C)
Spannung	10.8 - 16.8V
Ladezeit mit Solarpanel	ca. 7h bei maximaler Lichtintensität
Ladezeit mit Ladekabel	ca. 5 - 7h
Arbeitsbedingungen	
Luftfeuchtigkeit	5% - 90%
Einsatztemperatur	0°C - 40°C
Allgemein	
Schutzklasse	IP20
Bemaßung	287 x 176 x 253 mm
Gewicht	6.7 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ ACHTUNG!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Vor Inbetriebnahme

Ein- / Ausschalter (5)
Einschalten: Drücken Sie kurz auf den Ein-/Ausschalter, die Betriebsanzeige und der LCD-Bildschirm leuchten auf.
Ausschalten: Halten Sie den Hauptnetzschalter länger als 2 Sekunden gedrückt. Die Anzeige und der LCD-Bildschirm erlöschen.

DC Taste (4)
DC-Ausgang einschalten: Halten Sie die DC-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den DC-Ausgang einzuschalten. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf und „DC ON“ wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
DC-Ausgang ausschalten: Halten Sie die DC-Taste länger als 2 Sekunden
gedrückt, um den DC-Ausgang auszuschalten. Die entsprechende Anzeigeleuchte wird ausgeschaltet und „DC OFF“ auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

AC Taste (6)
AC-Ausgang einschalten: Halten Sie die AC-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den AC-Ausgang einzuschalten. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet und „AC ON“ wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
AC-Ausgang ausschalten: Halten Sie die AC-Taste länger als 2 Sekunden
gedrückt, um den AC-Ausgang auszuschalten. Die entsprechende Anzeigeleuchte wird ausgeschaltet und „AC OFF“ auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

LED (3): Bei eingeschaltetem Produkt, die Ein-/Ausschalttaste der LED drücken.
Wiederholtes kurzes betätigen: Halbe Helligkeit - volle Helligkeit - Aus
Längeres Drücken: LED-blinkt (SOS - Signal)

Anschließbare Produkte
USB-Ausgang (8): Smartphone, MP3-Player, Digitalkamera, elektronisches Lesegerät, Tablet, Computer usw.
USB Typ-C (7): Smartphones, Tablets usw.

Ausgangsanschluss DC 12V (9): Wird hauptsächlich für die Beleuchtung mit LED-Glühlampen verwendet.

www.scheppach.com / service@scheppach.com / ☎ +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

AC-Wechselstromanschluss (10): Notebook, Kamera, Anzeigegeräte und andere Arbeitsgeräte für die Wechselstromversorgung.

⚠ **Hinweis:** Der Gleichstromausgang ist für die meisten Produkte auf dem Markt geeignet. Einige Produkte mit hohem Strom können den Überspannungsschutz auslösen.

⚠ **Hinweis:** Bitte stellen Sie sicher, dass die angeschlossenen elektrischen Produkte ordnungsgemäß funktionieren, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

⚠ **Hinweis:** Produkte wie Sägen, Bohrmaschinen und Klimaanlagen mit einer Nennleistung von 500W, dürfen mit diesem Produkt nicht betrieben werden, da diese einen Anlaufstrom besitzen, der dreimal so hoch wie der max. Entladestrom der Powerstation ist.

9. In Betrieb nehmen

1. Schalten Sie die Stromversorgung ein, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste (5) 2 Sekunden lang gedrückt halten, dann leuchtet die LCD-Anzeige auf.
2. **Gleichstrom:** Drücken Sie 2 Sekunden lang die DC-Taste (4), um Produkte mit Gleichstrom zu versorgen.
   Wechselstrom: Drücken Sie 2 Sekunden lang die AC-Taste (6), um Produkte mit Wechselstrom zu versorgen.
   ⚠ **Hinweis:** Wenn Sie bestimmte Anschlüsse nicht verwenden, schalten Sie diese aus, um Strom zu sparen, betätigen Sie hierfür die DC- oder AC-Taste für 2 Sekunden.
3. Schließen Sie Ihr Produkt an die Powerstation an.
4. Auf der LCD-Anzeige können Sie den Verbrauch ablesen. Die Zahlen geben an, wie viel Strom Ihre Produkte von der Powerstation beziehen.
5. Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste (5) 2 Sekunden lang drücken.

⚠ **Hinweis:** Die LCD-Hintergrundbeleuchtung erlischt automatisch nach einer gewissen Zeit ohne Bedienung und wird wieder eingeschaltet, wenn eine beliebige Taste kurz gedrückt wird.

⚠ **Hinweis:** Wenn die DC- / AC-Taste ausgeschaltet ist und keine andere Funktion ausgeführt werden, wird das Produkt nach 5 Minuten automatisch heruntergefahren, um Strom zu sparen.

⚠ **Hinweis:** Wenn der Ladezustand unter 10% fällt, schaltet sich die Powerstation automatisch ab.

⚠ **Hinweis:** Denken Sie immer daran, das Produkt auszuschalten, wenn Sie es nicht benutzen.

⚠ **Hinweis:** Achten Sie darauf die Powerstation vor längerem Nichtgebrauch vollständig aufzuladen. Andernfalls kann es die Lebensdauer des Akkus negativ beeinflussen.

10. Aufladen

Aufladen mit dem Solarpanel (*nicht im Lieferumfang enthalten) (Abb. 4)

1. Schalten Sie die Stromversorgung ein, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste (5) 2 Sekunden lang drücken.
2. Platzieren Sie Ihr Solarpanel an einem Ort, an dem es so viel direktes Sonnenlicht wie möglich erhält.
3. Schließen Sie das Solarpanel mit dem beigefügten Kabel an den Ladeanschluss (11) auf der hinteren Seite der Powerstation. Sie können den Ladezustand auf der LCD-Anzeige ablesen.
4. Sie können mehrere Solarpanele miteinander verketten, um die Aufladezeiten zu verkürzen. Die Powerstation ist in der Lage 120W Ladeleistung aufzunehmen. Die Leerlaufspannung des Solarpanel sollte zwischen 14V und 40V liegen.
5. Wenn das Produkt vom Solarpanel vollständig aufgeladen ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet. Trennen Sie das Ladekabel von der Powerstation und schalten diese ab.

⚠ **Hinweis:** Laden Sie das Produkt bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 40 °C auf.

⚠ **Hinweis:** Die Powerstation kann sich während des Ladevorgangs stark erwärmen.

⚠ **Hinweis:** Die Ladezeit ist abhängig von der Lichtintensität und kann je nach Lichteinstrahlung variieren.

Aufladen mit dem Ladegerät (Abb. 4)

1. Schalten Sie die Stromversorgung ein, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste (5) 2 Sekunden lang drücken.
2. Verbinden Sie den Stecker des Ladekabels mit der Ladeanschlussbuchse (11) auf der hinteren Seite der Powerstation und schließen Sie das Ladegerät an. Sie können den Ladezustand auf der LCD-Anzeige ablesen.

11. Reinigung

Achtung!
Schalten Sie vor allen Reinigungsarbeiten das Produkt aus.

Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Tuch Staub von der Maschine ab. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann.

12. Transport

Für den kurzen Transport, Produkt am Transportgriff tragen.

Wenn Sie das Produkt mit einem Auto o.ä. transportieren, sichern Sie das Produkt bitte so, dass es sich während des Transports nicht bewegt. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden, was zu elektrischem Schlag, Hitze, Feuer usw. führen kann.

13. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 0 und 40 ˚C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.
Bitte lagern Sie das Produkt nicht im Auto, Kofferraum, Ladeplattform oder anderen heißen Ort unter direktem Sonnenlicht. Dies kann Produktversagen, Verschlechterung oder thermische Probleme verursachen.
Bitte laden Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig auf und laden Sie es mindestens einmal alle 3 Monate wieder auf.

14. Wartung

Am Produkt gibt es keine zu wartenden Teile.

Anschlüsse und Reparaturen
Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:
- Daten des Maschinen-Typenschildes

Service-Informationen
Beachten Sie, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.
Verschleißteile*: Akku
* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wiederverwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoff. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei
Entnehmen Sie die Batterien aus dem Laser, bevor Sie das Produkt und die Batterien entsorgen.

16. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

mögliche Ursache	Abhilfe
Übertemperaturschutz	Überprüfen Sie die Umgebungstemperatur, wenn als 40 °C. Output wird wieder gestartet, wenn der Generator abkühlt.
Batterie Überspannungsschutz	Trennen Sie das Ladegerät und starten Sie es neu.
Batterieschadensschutz	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.
Schutz bei niedrigen Entladungstemperaturen	Prüfen Sie die Umgebungstemperatur, ob sie niedriger als -20°C ist.
Batterie-Niederspannungsschutz	Laden Sie das Produkt rechtzeitig auf, starten Sie es neu, nachdem es vollständig geladen hat.
Wechselrichter Überstromschutz	Prüfen Sie, ob der AC-Ausgang überlastet oder kurzgeschlossen ist.
Wechselrichter Überlastschutz	Prüfen Sie, ob der AC-Ausgang überlastet ist.
Wechselrichter Kurzschlussschutz	Prüfen Sie, ob der AC-Ausgang überlastet oder kurzgeschlossen ist.
Schutz vor Überspannung beim Aufladen	Prüfen Sie, ob die Eingangsspannung die maximale Eingangsspannung übersteigt.
Batterie-Überhitzungsschutz	Prüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur höher als 40°C ist. Produkt abkühlen lassen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 24. März 2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicerufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center** (via Post, eMail oder telefonisch).

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: https://www.scheppach.com/de/service

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

https://www.scheppach.com/de/service

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: http://www.scheppach.com

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten
** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz
Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Ersatzteile Zubehör **Reparatur**

Kontakt **Dokumente**

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning - read the instruction manual to reduce the risk of injury.
	Warning against UV radiation.
	Do not use the device in wet conditions! Protect from moisture!
⚠ **Attention!**	We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.

Table of contents: Page:

1. Introduction 23
2. Device description 24
3. Scope of delivery 24
4. Proper use 25
5. Safety instructions 25
6. Technical data 28
7. Unpacking 29
8. Before commissioning 29
9. Start up 30
10. Charging 31
11. Cleaning 32
12. Transport 32
13. Storage 32
14. Maintenance 32
15. Disposal and recycling 33
16. Troubleshooting 34

www.scheppach.com / service@scheppach.com / ☎ +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

1. Introduction

Manufacturer:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,
we hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:
In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:
Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.
This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.
The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.
In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.
Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.
The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.
In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description

1. Transport handle
2. LED on/off switch
3. LED
4. DC button
5. On/off switch
6. AC button
7. USB - C Type
8. USB 2.0
9. 12V DC
10. 230 V socket
11. Charge connection

LCD monitor (fig. 3)

a. Battery level
b. Battery level in %
c. Error display
d. AC - on
e. DC-12V - on
f. Charging capacity
g. Cooling - on
h. USB - on
i. USB-C - on
j. AC - output power

3. Scope of delivery

A. Portable power station
B. Operating manual
C. Charging cable

4. Proper use

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.
An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual. Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.
In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.
Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.
The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.
The device is intended for charging batteries or for operating electronic devices that do not exceed a maximum output of 500W.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer. The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

⚠ DANGER

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

⚠ WARNING

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

⚠ NOTE

Personal injury or property damage can result from incorrect operation.

www.scheppach.com / service@scheppach.com / ☎ +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

General safety instructions

⚠ Danger

- Please do not disassemble, repair or transform, which may cause electric shock, heat, fire and other dangers.
- Do not place the product near the source of fire or expose it to fire or heat as this could result in fire, burns, and other hazards.
- This product cannot be charged and used in dew, bathhouse, rain and other places; do not use water to clean the product, it will cause electric shock, heat, fire and other dangers.
- Do not touch this product or connector plug when your hands are wet. It may cause electric shock hazard.
- Do not use metal to contact AC output interface. It may cause electric shock, fever, fire and other dangers.
- Please do not use it as general waste disposal. Electricity shock, heat and fire may occur in the garbage collection truck or in the garbage collection truck.
- Do not use AC connections other than those specified. It may cause electric shock, fever, fire and so on.
- Please confirm the rated specifications of the connection interface or the connecting machine, and do not exceed the specifications. It may cause electric shock, fever, fire and so on.
- Please do not have a strong impact on the product such as a drop or a hammer strike. It may cause electric shock, heat, fire or damage to the product.
- Do not place, store, and use in places that are prone to falling or dropping (such as high shelves). It may cause electric shock, heat, fire or damage to the product.
- Do not move the product, while it is charging or in use. The vibration and shock during movement can cause heat, fire, electric shock, or damage to the product.

⚠ Warning!

- Please keep the place clean for use and storage. Powder or small metal contact terminal may cause short circuit, accidents such as smoke or fire.
- Be sure to check before use. In case of pecularities such as breakage, crack, leakage, fever and AC line breakage, please stop using the product immediately.
- Do not let children use this product or it may cause accidents or injuries.
- Do not use if the interface cannot be fully plugged in due to lose or deformed interface, otherwise which may cause electric shock, heat and fire.
- Please do not use it on the beach or in dusty places. Or it may cause smoke, fire.
- Please do not use and keep in the car, trunk, loading table or high temperature place under direct sunlight. Otherwise, it may cause product failure obstacles or deterioration or cause fever.

- When the liquid inside the product sticks to the skin or clothes, please wash it with water immediately. Otherwise may cause the skin injury and so on. Do not wipe the liquid inside the eye. After washing with clean water, please see a doctor immediately. It may cause the risk of blindness.
- In the event of a thunderstorm or lightning strike, pull the power cord out of the socket while charging. Overload can lead to overheating, fire, and other accidents.
- Please charge the device in the specified voltage range (100-240 V AC). Otherwise, heat, fire, and other accidents may result.
- Please do not place the product upside down or on its side when using and storing it, otherwise it may cause leakage, heat, fire and other hazards.

Note

- Stop using the product immediately if any abnormalities such as rust, unusual smell, heating, etc. appear.
- When transporting the product by a car, etc., please fix it so that it cannot be moved. Otherwise, the product may be damaged, resulting in electric shock, heat, fire, etc.
- Do not allow this product or the power cord to come into contact with water or other liquids. This may lead to short circuits, heat, fire, etc.
- Charge, use and store this product at temperatures between 0 and 40 °C, otherwise it may deteriorate in performance or cause overheating.
- In the event of an accidental drop or impact, the housing could be damaged by electric shock, heat, fire, etc. Please stop using the product immediately. To avoid accidents, immediately contact the installation and maintenance personnel responsible on site.
- Read through the operating instructions completely before connecting the electrical products. Operating errors can lead to accidents or injuries.
- Make sure that the electrical devices are switched off before connecting them. Sudden start of electrical equipment can cause accident or injury.
- Make sure to turn off the main switch during storage to avoid unnecessarily discharging the battery and avoiding electric shock.

⚠ ATTENTION!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the machine.

Residual risks

The electric tool has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety Instructions” and the “Intended Use” together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet. Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.

6. Technical data

Power output		
AC output	Rated voltage	230V~
	Nominal power	500W
	Peak power	800W (3s)
	Frequency	50 Hz
DC12V output	Rated voltage	12V (±1V)
	Rated current	max. 10A
USB 2.0 output	QC	Apple, Samsung
	Rated voltage	5V (±0,25V)
	Rated current	2.4A
USB-C - output	QC	PD 3.0 (60W)
	Rated voltage	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V3A; 20V3A
Input power		
Power supply unit	17,5 Vdc, 7,2A	
Battery		
Nominal power	615 Wh	
Rated voltage	14.8 V	
Battery cell type	INR18650-3.7V / 2600mAh(5C)	
Voltage	10.8 – 16.8V	
Loading time with solar panel	approx. 7 h with max. lighting intensity	
Loading time with charging cable	approx. 5 - 7 h	

Working conditions	
Air humidity	5% - 90%
Operating temperature	0°C - 40°C
General	
Protection class	IP20
Dimensions	287 x 176 x 253 mm
Weight	6.7 kg

Technical changes reserved!

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device. Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period. Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer. When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ ATTENTION!
The device and the packaging material are not children‘s toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Before commissioning

On/off switch (5)
Switching on: Short press the on/off button, the power indicator lights and the LCD screen lights up.

Switching off: Press and hold the on/off button over 2 seconds. The indicator and the LCD screen will be off.

DC button (4)
Switch on DC output: Press and hold the DC button over 2 seconds, to switch on the DC output. The DC indicator will light, and the LCD will display “DC ON”.
Switch off DC output: Press and hold the DC button for over 2 seconds, to switch off the DC output.
The DC indicator will be off, and the LCD will display “DC OFF”.

AC button (6)
Switch on AC output: Press and hold the AC button over 2 seconds, to switch on the AC output. The AC indicator will light, and the LCD will display “AC ON”.
Switch off AC output: Press and hold the AC button for over 2 seconds, to switch off the AC output. The AC indicator will be off, and the LCD will display “AC OFF”.

LED (3): Press the on/off button of the LED in the device is switched on.
Short press the button: Half brightness - full brightness - off
Long press the button: LED flashes (SOS signal)

Connectable devices
USB output port (8): smartphone, MP3 player, digital camera, electronic reader, tablet, computer, etc.
Type-C USB output port (7): smart phones, tablets, etc.
DC 12V output port (9): mainly used for LED light bulb lighting.
AC output port (10): notebook computer, camera, display devices and other AC power supply working equipment.

⚠ **Note:** DC output is suitable for most products in the market. Some products with instantaneous high current may trigger over-current protection.

⚠ **Note:** Please make sure that the connected electrical products can work properly before using this product.

⚠ **Note:** Products such as saws, drills and air conditioning systems with a nominal power of 500W must not be operated with this device, as they have a starting current that is three times as high as the maximum discharge current of the portable power station.

9. Start up

1. Press and hold the on/off button (5) for 2 seconds, to switch on the power supply. Then the LCD display lights up.
2. **DC:** Press the DC button (4) for 2 seconds to supply devices with direct current.
   AC: Press the AC button (6) for 2 seconds to supply devices with alternating current.

⚠ **Note:** If you are not using certain ports, switch them off to save power. Therefore, press the DC or AC button for 2 seconds.

3. Connect the device to the portable power station.
4. The LCD display indicates the power consumption. The numbers indicate how much electricity your devices take from the portable power station.
5. Switch off the power supply by pressing the on/off button (5) for two seconds.

⚠ **Note:** The LCD background light will automatically go off after no operation for a period of time, and will be switched on again when short pressing any button.

⚠ **Note:** If the DC/AC button is turned off and there is no other operation, it will shut down automatically after 5 minutes to save power.

⚠ **Note:** The portable power station will shut itself down when the battery capacity is lower than 10%.

⚠ **Note:** Always remember to turn off the product if you don't use it.

⚠ **Note:** If possible, keep your portable power station fully charged before long-term non-use. Otherwise it can negatively affect the service life of the battery.

10. Charging

Charging with solar panel (* not included in the scope of delivery) (fig. 4)

1. Switch on the power supply by pressing the on/off button (5) for two seconds.
2. Place your solar panel where it can get as much direct sunlight as possible.
3. Use the attached charging cable to connect the solar panel to the charging connection (11) located on the back of the power supply. The LCD display indicates the charging status.
4. You can chain multiple solar panels together to reduce solar recharge times. It is capable of taking in 120W of solar charging power. The open-circuit voltage of the solar panel should be from 14V to 40V.
5. When the product is fully charged by the solar panel, the charging process will stop automatically. Disconnect the charging cable from the portable power station and switch it off.

⚠ **Note:** Please charge the product under 0 to 40 °C temperature environment.

⚠ **Note:** The portable power station may get hot when charging.

⚠ **Note:** The charging time is different when light intensity is different.

Charging with the battery charger (Fig. 4)

1. Switch on the power supply by pressing the on/off button (5) for two seconds.
2. Connect the plug of the charging cable to the charging connection socket (11) on the back of the portable power station and connect the charger. The LCD display indicates the charging status.

11. Cleaning

Attention!
Switch off the device prior to all cleaning work.

We recommend that you clean the device directly after every use.
Wipe dust off the machine from time to time with a cloth. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.

12. Transport

For short transport use the transport handle to carry the device.
When transporting the product in a car or similar, please secure the device against moving during transport. Otherwise, the product may be damaged, resulting in electric shock, heat, fire, etc.

13. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 0 and 40 ˚C.
Store the tool in its original packaging. Cover the tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the tool.

Do not store the product in the car, trunk, loading platform or other hot place under direct sunlight. It may cause the product failure, degradation or thermal problem.
Fully charge the product before storage and recharge it at least once every 3 months.

14. Maintenance

The device has no parts that require maintenance.

Connections and repairs
Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:
- Machine data - type plate

Service information
With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.
Wearing parts*:Battery
* may not be included in the scope of supply!

15. Disposal and recycling

The device is supplied in packaging to avoid transport damages. This packaging is raw material and can thus be used again or can be reintegrated into the raw material cycle. The device and its accessories are made of different materials, such as metals and plastics. Take defective components to special waste disposal sites. Check with your specialist dealer or municipal administration!

Do not throw old equipment away with household waste!

This symbol indicates that this product must not be disposed of in household waste as per Waste Electrical and Electronic Equipment directive (2012/19/EU) and national laws. This product must be handed over at the intended collection point. This can be done, for example, by returning it when purchasing a similar product or delivering it to an authorised collection point for the recycling of old electrical and electronic devices. Improper handling of old devices can have negative effects on the environment and on human health due to potential hazardous materials which are often contained in old electrical and electronic devices. By disposing of this product properly, you are also contributing to the effective use of natural resources. Information about collection points for old devices can be found at your municipal authority, the local disposal provider, an authorised location for the disposal of old electrical and electronic devices or your waste collection service.

Do not throw primary batteries or rechargeable batteries away with household waste!

As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, to a collection point in your municipality/district or to a retailer so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.
*labelled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

Remove the batteries from the laser before disposing of the device and the batteries.

16. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Possible cause	Remedy
Over temperature protection	Check the ambient temperature, it must not be higher than 40 °C. Allow the product to cool.
Battery over-current protection	Disconnect the charger from the product and restart it.
Battery charging protection	Contact the customer service department.
Protection at low discharge temperatures	Check the ambient temperature, whether it is lower than -20 °C.
Battery low voltage protection	Charge the device in time, restart it after it is fully charged.
Power inverter overcurrent protection	Check if the AC output is overloaded or short-circuited.
Power inverter overload protection	Check if the AC output is overloaded.
Power inverter short-circuit protection	Check if the AC output is overloaded or short-circuited.
Protection against overvoltage while charging	Check whether the input voltage exceeds the maximum input voltage.
Battery overheat protection	Check the ambient temperature, whether it is higher than 40 °C. Leave the device to cool down.

Explication des symboles sur l’appareil

L’utilisation de symboles dans ce manuel permet d’attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-même ne permettent pas d‘éliminer les risques ni de remplacer les mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Avertissement - Pour réduire le risque de blessure, lire le mode d’emploi
	Avertissement contre le rayonnement UV
	Ne pas utiliser l‘appareil en présence d‘humidité ! Protéger de l‘humidité !
⚠ **Attention !**	Dans cette notice d‘utilisation, nous avons placé les signes suivants à certains endroits en rapport avec votre sécurité

Table des matières: Page:

1. Introduction 37
2. Description de l'appareil 38
3. Fournitures 38
4. Utilisation conforme 39
5. Consignes de sécurité 39
6. Caractéristiques techniques 42
7. Déballage 43
8. Avant la mise en service 44
9. Mise en service 45
10. Chargement 46
11. Nettoyage 47
12. Transport 47
13. Stockage 47
14. Maintenance 48
15. Élimination et recyclage 48
16. Dépannage 49

1. Introduction

Fabricant :
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,
Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :
Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte,
- Inobservation de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement de pièces de rechange non originales
- utilisation non conforme
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113/VDE 0113

Attention :
Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.
La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.
La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.
Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.
Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.
Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil. Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.
Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil

1. Poignée de transport
2. Interrupteur On/Off DEL
3. LED
4. Touche CC
5. Interrupteur Marche/Arrêt
6. Touche CA
7. USB - Type C
8. USB 2.0
9. 12 VCC
10. Prise de courant 230 V
11. Raccord de chargement

Écran LCD (fig. 3)

a. État de chargement de la pile
b. État de chargement de la pile en %
c. Affichage des erreurs
d. CA - ON
e. CC-12 V - ON
f. Capacité de charge en entrée
g. Refroidissement - ON
h. USB - ON
i. USB-C - ON
j. CA - Puissance de sortie

3. Fournitures

A. Centrale électrique
B. Notice d'utilisation
C. Câble de chargement

4. Utilisation conforme

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.
Une utilisation conforme consiste à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation du mode d'emploi. Les personnes utilisant la machine et en assurant la maintenance doivent bien la connaître, ainsi que connaître les dangers possibles qu'elle implique.
En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être respectées de la manière la plus scrupuleuse possible.
Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.
Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.
L'appareil est destiné à charger des batteries ou à faire fonctionner des appareils électroniques ne dépassant pas une puissance maximale de 500 W.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant. Respecter les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité

⚠ DANGER

Danger mortel critique ou risque de blessures mortelles en cas d'inobservation de cette notice.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger mortel ou risque de blessures graves en cas d'inobservation de cette notice.

⚠ REMARQUE

Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

⚠ Danger

- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas les appareils au risque d'entraîner des électrocutions, ou de générer de la chaleur, un incendie et d'autres risques.
- Ne placez pas le produit à proximité d'un foyer ou ne l'exposez pas au feu ou à la chaleur, car cela risquerait de provoquer un incendie, des brûlures et d'autres risques.
- Ce produit ne peut pas être chargé ou utilisé en présence de rosée, dans des bains publics, sous la pluie et dans d'autres conditions similaires ; n'utilisez pas d'eau pour nettoyer le produit car cela risquerait de provoquer une électrocution, ou de générer de la chaleur, un incendie et d'autres risques.
- Ne touchez ni ce produit, ni le connecteur avec les mains mouillées. Il existe un risque d'électrocution.
- N'utilisez pas de métal pour toucher l'interface de sortie CA. Cela risquerait d'entraîner des électrocutions, un échauffement, un incendie et d'autres risques.
- Veuillez ne pas éliminer l'appareil avec les déchets domestiques. Une électrocution, de la chaleur et un incendie risqueraient de se produire dans le camion ou le centre de collecte des déchets.
- N'utilisez que les raccords de courant électrique indiqués. Dans le cas contraire, une électrocution, un échauffement, un incendie, etc. peuvent se produire.
- Veuillez vérifier les caractéristiques nominales de l'interface de connexion ou de l'appareil de connexion et ne pas les dépasser. Dans le cas contraire, une électrocution, un échauffement, un incendie, etc. peuvent se produire.
- Veuillez ne pas soumettre le produit à des chocs violents, comme des chutes ou des coups de marteau. Il peut en résulter des électrocutions, un échauffement, un incendie ou un endommagement de l'appareil.
- Vous ne devez en aucun cas placer, ranger ou utiliser l'appareil dans des lieux où il risque de tomber ou de basculer (par exemple, sur des rayonnages élevées). Il peut en résulter des électrocutions, de la chaleur, un incendie ou un endommagement de l'appareil.
- Ne déplacez pas le produit pendant qu'il est en cours de chargement ou d'utilisation. Les vibrations et chocs qui surviennent pendant le déplacement peuvent provoquer de la chaleur, un incendie, des électrocutions ou un endommagement de l'appareil.

⚠ Avertissement

- Veuillez faire en sorte que le lieu d'utilisation et de stockage reste propre. La poudre ou les petits contacts métalliques peuvent provoquer des courts-circuits, des accidents, comme de la fumée ou un incendie.
- Veillez à contrôler impérativement l'appareil avant de l'utiliser. En cas d'anomalie, comme un bris, une fissure, un problème d'étanchéité, un échauffement ou une rupture du câble d'alimentation électrique, veuillez cesser immédiatement d'utiliser le produit.
- Ne laissez pas les enfants utiliser ce produit, car cela risquerait d'engendrer des accidents ou des blessures.

- Toute utilisation est proscrite si un connecteur ne peut pas être entièrement inséré en raison d'une interface lâche ou déformée. Tout non-respect de cette précaution peut entraîner des électrocutions, de la chaleur ou un incendie.
- Veuillez ne pas l'utiliser sur la plage ou dans des lieux poussiéreux au risque de provoquer de la fumée ou un incendie.
- Toute utilisation ou tout rangement est proscrit dans son véhicule, le coffre, la table de chargement ou dans des lieux soumis à de fortes températures en plein soleil. Sinon, il peut en résulter une défaillance du produit, des dommages ou un échauffement.
- Si le liquide contenu dans le produit colle à votre peau ou à vos vêtements, veuillez le rincer immédiatement à l'eau. Sinon, il peut en résulter des lésions cutanées, etc. N'essuyez pas l'éventuel liquide qui parviendrait dans votre œil. Contactez un médecin immédiatement après vous être lavé à l'eau propre. Il existe un risque de cécité.
- En cas d'orage ou de foudre, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant pendant le processus de charge. Une surtension peut provoquer un échauffement, un incendie et d'autres accidents.
- Veuillez charger l'appareil dans la plage de tension indiquée (de 100 à 240 V CA). Sinon, il existe un risque d'échauffement, d'incendie et d'autres accidents.
- Veuillez ne pas placer le produit à l'envers ou sur le côté pendant son utilisation et son stockage au risque de provoquer des fuites, de la chaleur, un incendie et d'autres dangers.

Remarque

- Cessez immédiatement d'utiliser le produit en cas d'anomalie, par exemple, rouille, odeur inhabituelle, échauffement, etc.
- Lorsque vous transportez le produit en voiture, etc., veuillez le fixer de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer. Sinon, le produit risque d'être endommagé, ce qui peut entraîner un choc électrique, de la chaleur, un incendie, etc.
- Ne laissez pas ce produit ou le câble d'alimentation entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Il peut en résulter des courts-circuits, de la chaleur, un incendie, etc.
- Chargez, utilisez et stockez ce produit à des températures comprises entre 0 et 40 °C. Sinon, vous risquez de constater une dégradation des performances ou des échauffements.
- En cas de chute ou de choc accidentel, le boîtier risque d'être endommagé par une électrocution, de la chaleur, un incendie, etc. Veuillez cesser immédiatement toute utilisation. Pour prévenir les accidents, contactez immédiatement le personnel d'installation et de maintenance responsable sur site.
- Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation des produits électriques à raccorder. Les erreurs d'utilisation peuvent entraîner des accidents ou des blessures.
- Avant de raccorder des appareils électriques, veillez à ce que ces derniers soient arrêtés. Un démarrage soudain d'un appareil électrique peut provoquer des accidents ou des blessures.

- Veillez à arrêter l'interrupteur principal pendant le stockage afin d'éviter toute décharge inutile de la batterie et toute électrocution.

⚠ ATTENTION !
Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser la machine.

Risques résiduels
L'appareil est construit selon la technique de pointe et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Danger pour la santé dû au courant en cas d'utilisation de ligne de raccordement électrique non conformes.
- En outre, et ce malgré toutes les mesures préventives prises, des risques résiduels cachés peuvent demeurer.
- Les risques résiduels peuvent être minimisés en observant les consignes de sécurité, l'utilisation conforme ainsi que la notice d'utilisation de manière générale.
- Évitez toute mise en service impromptue de la machine : lors de l'introduction du connecteur dans la prise, la touche de fonctionnement ne doit pas être actionnée. Utilisez l'outil recommandé dans la présente notice d'utilisation. Vous garantirez ainsi à votre machine des performances optimales.

6. Caractéristiques techniques

Puissance de sortie

Sortie CA	Tension nominale	230 V~
	Puissance nominale	500W
	Performances de pointe	800 W (3 s)
	Fréquence	50 Hz
Sortie CC 12 V	Tension nominale	12V (±1V)
	Courant nominal	max. 10A
Sortie USB 2.0	Prise en charge de la charge rapide	Apple, Samsung
	Tension nominale	5V (±0,25)
	Courant nominal	2,4A

Sortie USB-C	Prise en charge de la charge rapide	PD 3.0 (60 W)
	Tension nominale	5 V/3 A ; 9 V/3 A ; 12 V/3 A ; 15 V/3 A ; 20 V/3 A
Puissance en entrée		
Bloc d'alimentation	17,5 Vdc, 7,2A	
Pile		
Puissance nominale	615 Wh	
Tension nominale	14,8 V	
Type de pile	INR18650-3,7 V/2 600 mAh (5C)	
Tension	10,8 - 16,8 V	
Temps de charge avec le panneau solaire	env. 7h à intensité lumineuse maximale	
Temps de chargement avec le câble de chargement	env. 5 - 7 h	
Conditions de travail		
Humidité de l'air	5 % - 90 %	
Température d'utilisation	0 °C - 40 °C	
Généralités		
Classe de protection	IP20	
Dimensions	287 x 176 x 253 mm	
Poids	6,7 kg	

Sous réserve de modifications techniques !

7. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.

www.scheppach.com / service@scheppach.com / ☎ +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

- En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées. Conservez si possible l‘emballage jusqu‘à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l‘appareil à l‘aide de la notice d‘utilisation avant de commencer à l‘utiliser.
- N‘utilisez que des pièces originales pour les accessoires ainsi que les pièces d‘usure et de rechange.
- Vous trouverez les pièces de rechange chez votre distributeur spécialisé. Lors de la commande, indiquez nos numéros d‘articles, ainsi que le type et l‘année de construction de l‘appareil.

⚠ ATTENTION !
L‘appareil et le matériau d‘emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d‘emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d‘ingestion et d‘étouffement !

8. Avant la mise en service

Interrupteur On/Off (5)
Mise en marche : Appuyez brièvement sur l’interrupteur On/Off : le voyant de fonctionnement et l’écran LCD s’allument.
Arrêt : Appuyez sur l’interrupteur principal et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes. L’affichage et l’écran LCD s’éteignent.

Touche CC (4)
Activer la sortie CC : Appuyez sur la touche CC et maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes pour activer la sortie CC. Le voyant correspondant s’allume et la mention « CC ON « apparaît sur l’écran LCD.
Désactiver la sortie CC : Appuyez sur la touche CC et maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes
pour désactiver la sortie DC. Le voyant correspondant s’allume et la mention « CC OFF « apparaît sur l’écran LCD.

Touche CA (6)
Activer la sortie CA : Appuyez sur la touche CA et maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes pour activer la sortie CA. Le voyant correspondant s’allume et la mention « CA ON « apparaît sur l’écran LCD.
Désactiver la sortie CA : Appuyez sur la touche CA et maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes pour désactiver la sortie CA. Le voyant correspondant s’allume et la mention « CA OFF « apparaît sur l’écran LCD.

DEL (3) : Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur l'interrupteur ON/OFF de la DEL.
Actionnement bref répété : Semi-luminosité - Pleine luminosité - Désactivé
Actionnement plus long : Clignotement de la DEL (SOS - signal)

Appareils raccordables
Sortie USB (8) : Smartphone, lecteur MP3, appareil photo numérique, dispositif de lecture électronique, tablette, ordinateur, etc.
USB Type C (7) : Smartphones, tablettes, etc.
Raccord de sortie CC 12 V (9) : Sert principalement à l'éclairage avec des ampoules DEL.
Raccord de courant alternatif CA (10) : Ordinateur portable, appareil photo, dispositifs d'affichage et autres équipements de travail pour l'alimentation en courant alternatif.

⚠ **Remarque :** La sortie de courant continu convient à la plupart des produits du marché. Certains produits à courant élevé peuvent déclencher la protection contre les surtensions.

⚠ **Remarque :** Veuillez veiller à ce que les produits électriques raccordés fonctionnent correctement avant d'utiliser ce produit.

⚠ **Remarque :** Les produits, comme les scies, les perceuses et les climatiseurs d'une puissance nominale de 500 W ne doivent pas être utilisés avec cet appareil. En effet, ils présentent un courant de démarrage trois fois supérieur au courant de décharge max. de la centrale.

9. Mise en service

1. Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF (5) et en le maintenant enfoncé pendant 2 secondes. L'écran LCD s'allume alors.
2. **Courant continu :** Appuyez sur la touche CC (4) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour alimenter les appareils en courant continu.
   Courant alternatif : Appuyez sur la touche CA (6) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour alimenter les appareils en courant alternatif.
   ⚠ **Remarque :** Si vous n'utilisez pas certains raccords, éteignez-les pour économiser de l'énergie en maintenant la touche CC ou CA enfoncée pendant 2 secondes.
3. Raccordez votre appareil à la centrale.
4. Vous pouvez lire la consommation sur l'écran LCD. Les chiffres indiquent la quantité d'énergie obtenue par vos appareils auprès de la centrale.
5. Arrêtez l'alimentation électrique en maintenant l'interrupteur ON/OFF (5) enfoncé pendant 2 secondes.

⚠ **Remarque :** Le rétro-éclairage de l'écran LCD s'éteint automatiquement à l'issue d'un certain délai sans fonctionnement et se rallume lorsque l'on appuie brièvement sur n'importe quelle touche.

⚠ **Remarque :** Lorsque la touche CC/CA est arrêtée et qu'aucune autre fonction n'est exécutée, l'appareil s'arrête automatiquement après 5 minutes afin d'économiser de l'énergie.

⚠ **Remarque :** Lorsque le niveau de charge passe au-dessous de 10 %, la centrale s'arrête automatiquement.

⚠ **Remarque :** N'oubliez pas de toujours arrêter l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

⚠ **Remarque :** Veillez à charger complètement la centrale avant toute période prolongée de non-utilisation. Sinon, cela risque de nuire à la durée de vie de la batterie.

10. Chargement

Chargement avec le panneau solaire (*non fourni) (fig. 4)

1. Allumez l'alimentation électrique en maintenant l'interrupteur ON/OFF (5) enfoncé pendant 2 secondes.
2. Placez votre panneau solaire à un endroit où il recevra autant d'ensoleillement direct que possible.
3. Raccordez le panneau solaire au raccord de charge (11) situé à l'arrière de la centrale au moyen du câble fourni. Vous pouvez lire l'état de charge sur l'écran LCD.
4. Vous pouvez relier plusieurs panneaux solaires pour réduire les temps de charge. La centrale est capable de contenir une puissance de charge de 120 W. La tension de à vide du panneau solaire doit être comprise entre 14 V et 40 V.
5. Lorsque le produit est entièrement chargé par le panneau solaire, le processus de charge prend fin automatiquement. Débranchez le câble de chargement de la centrale électrique et arrêtez celle-ci.

⚠ **Remarque :** Chargez le produit à une température ambiante comprise entre 0 et 40 °C.

⚠ **Remarque :** La centrale peut devenir très chaude pendant le processus de charge.

⚠ **Remarque :** Le temps de charge dépend de l'intensité lumineuse et peut varier en fonction du rayonnement.

Chargement avec le chargeur (fig. 4)

1. Allumez l'alimentation électrique en maintenant l'interrupteur ON/OFF (5) enfoncé pendant 2 secondes.

2. Raccordez le connecteur du câble de chargement à la prise de connexion de chargement (11) située à l'arrière de la centrale et raccordez le chargeur. Vous pouvez lire l'état de charge sur l'écran LCD.

11. Nettoyage

Attention !
Arrêtez l'appareil avant toute opération de nettoyage.

Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
Essuyez de temps en temps la machine à l'aide d'un chiffon afin d'en éliminer la poussière. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les composants en plastique de l'appareil. Veiller à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

12. Transport

Pour un transport de courte durée, portez l'appareil par la poignée de transport.

Lorsque vous transportez le produit en voiture, etc., veuillez sécuriser l'appareil afin qu'il ne bouge pas pendant le transport. Sinon, le produit risque d'être endommagé, ce qui peut entraîner un choc électrique, de la chaleur, un incendie, etc.

13. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 0 et 40 °C.
Conservez l'outil dans l'emballage d'origine. Recouvrez l'outil afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité de l'outil.

Veuillez ne pas stocker le produit dans une voiture, un coffre, une plate-forme de chargement ou autre lieu chaud exposé à la lumière directe du soleil. Il peut en résulter une défaillance du produit, une détérioration ou des problèmes thermiques.
Veuillez charger complètement le produit avant de le stocker et le recharger au moins une fois tous les 3 mois.

14. Maintenance

Aucune pièce de l'appareil ne réclame de maintenance.

Raccords et réparations
Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine

Informations de service
Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.
Pièces d'usure* : Batterie
* ne sont pas des composants obligatoires de la livraison !

15. Élimination et recyclage

L'appareil est livré sous emballage afin d'être protégé des dommages liés au transport. Cet emballage est une matière première. En tant que telle, il est réutilisable ou peut rejoindre le cycle de revalorisation des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont fabriqués en différents matériaux, par exemple, métal et matières plastiques. Confiez les composants défectueux à l'élimination des déchets spéciaux. En cas de questions, adressez-vous à une entreprise spécialisée ou à la municipalité !

Les appareils usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Ce symbole signifie que le produit ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères, conformément à la « Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) « et aux lois nationales. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte prévu à cet effet. Cela peut se faire en rendant l'appareil lors de l'achat d'un produit similaire ou en le déposant auprès d'un point de collecte habilité à recycler les appareils électriques et électroniques usés. Une manipulation incorrecte des appareils usés peut avoir des effets négatifs sur l'environnement et la santé en raison des matières dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usés. Une mise au rebut correcte du produit vous permet en outre de participer à une utilisation efficace des ressources naturelles.

Les informations relatives aux points de collecte pour appareils usés sont disponibles auprès de la mairie, des services de collecte locaux, de tout point habilité à éliminer les appareils électriques et électroniques usés ainsi qu'auprès de votre service de collecte des déchets.

Les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur, vous êtes légalement tenu de déposer les piles et les batteries, qu'elles contiennent des substances nocives* ou non, auprès d'un point de collecte de votre commune/quartier ou de le déposer dans un commerce afin qu'elles puissent être éliminées de manière respectueuse de l'environnement.

*signalées par : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Retirez les piles du laser avant d'éliminer l'appareil et les piles.

16. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreur et décrit les solutions possibles si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Cause possible	Remède
Protection contre la surchauffe	Vérifiez la température ambiante : elle ne doit pas être supérieure à 40 °C. Laissez refroidir l'appareil.
Protection contre les surtensions des piles	Débranchez le chargeur et redémarrez-le
Protection contre les dommages des piles	Veuillez contacter le service après-vente.
Protection en cas de basse température de décharge	Vérifiez la température ambiante afin de savoir si elle est inférieure à -20 °C.
Protection contre la basse tension des piles	Chargez l'appareil dans les temps et redémarrez-le une fois qu'il est complètement chargé.
Protection contre les surintensités de l'onduleur	Vérifiez si la sortie CA est surchargée ou court-circuitée.
Protection contre les surcharges de l'onduleur	Vérifiez si la sortie CA est surchargée.
Protection contre les courts-circuits de l'onduleur	Vérifiez si la sortie CA est surchargée ou court-circuitée.

Protection contre les surtensions pendant le chargement	Vérifiez si la tension d'entrée dépasse la valeur maximale
Protection contre la surchauffe des piles	Vérifiez si la température ambiante est supérieure à 40 °C. Laisser l'appareil refroidir.

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Varování - Přečtěte si pro snížení nebezpečí úrazu návod k obsluze
	Varování před UV zářením.
	Přístroj nepoužívejte za mokra! Chraňte před mokrem!
⚠ **Pozor!**	Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v tomto návodu k použití označili touto značkou.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod 53
2. Popis zařízení 54
3. Rozsah dodávky 54
4. Použití v souladu s určením 54
5. Bezpečnostní pokyny 55
6. Technické údaje 58
7. Rozbalení 59
8. Před uvedením do provozu 59
9. Uvedení do provozu 60
10. Nabíjení 61
11. Čištění 62
12. Přeprava 62
13. Skladování 62
14. Údržba 62
15. Likvidace a recyklace 63
16. Odstraňování poruch 64

1. Úvod

Výrobce:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,
přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým zařízením.

Upozornění:
Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto zařízení nebo jeho prostřednictvím v případě:
- neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k použití
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- použití, které není v souladu s určením
- výpadků elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:
Před montáží a zprovozněním si přečtěte celý text návodu k obsluze.
Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.
Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jak se zařízením pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste se vyhnuli rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost zařízení.
Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz zařízení.
Uchovávejte návod k obsluze u zařízení v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.
Se zařízením smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.
Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis zařízení

1. Přepravní úchyt
2. Za-/vypínač LED
3. LED
4. Tlačítko DC
5. Spínač / vypínač
6. Tlačítko AC
7. USB - typ C
8. USB 2.0
9. 12V DC
10. Zásuvka 230V
11. Nabíjecí přípojka

LCD monitor (obr. 3)

a. Stav nabití baterie
b. Stav nabití baterie v %
c. Indikace závady
d. AC - ZAP
e. DC-12V - ZAP
f. Vstupní nabíjecí výkon
g. Chlazení - ZAP
h. USB - ZAP
i. USB-C - ZAP
j. AC - výstupní výkon

3. Rozsah dodávky

A. Nabíjecí stanice
B. Návod k obsluze
C. Nabíjecí kabel

4. Použití v souladu s určením

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze. Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.
Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.
Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.
Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.
Přístroj je určen k nabíjení akumulátorů nebo k provozu elektronických přístrojů, které nepřekračují max. výkon 500W.

Stroj smí být používán jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce. Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Respektujte prosím, že náš přístroj v souladu s určením není konstruován pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí maximální ohrožení života, respektive nebezpečí smrtelných poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí ohrožení života, respektive nebezpečí těžkých poranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nesprávná obsluha může mít za následek zranění osob nebo materiální škody.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Nebezpečí

- Nedemontujte, neopravujte ani nepřestavujte prosím, protože by to mohlo vést k zásahům elektrickým proudem, žáru, požáru nebo jiným nebezpečím.
- Výrobek neinstalujte do blízkosti zdrojů ohně a nevystavujte jej ohni a žáru, protože by to mohlo mít za následek požár, popálení nebo jiná nebezpečí.

- Tento výrobek se nesmí nabíjet nebo používat v případě rosy, v lázních, dešti a na podobných místech; k čištění produktu nepoužívejte vodu, protože by to mohlo způsobit zásah elektrickým proudem, žár, požár nebo jiná nebezpečí.
- Nedotýkejte se tohoto produktu nebo zástrčky mokrýma rukama. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Pro kontakt s výstupním rozhraním AC nepoužívejte kovy. Mohlo by to způsobit zásah elektrickým proudem, žár a jiná nebezpečí.
- Přístroj prosím nevyhazujte do běžného odpadu. Ve voze na sběr odpadů nebo ve sběrném centrum pro odpad může dojít k zásahu elektrickým proudem, žáru nebo požáru.
- Nepoužívejte jiné než udávané přípojky střídavého proudu. Mohlo by to způsobit zasažení proudem, zahřívání, požár apod.
- Zkontrolujte prosím jmenovité specifikace spojovacího rozhraní nebo spojovacího přístroje a specifikace nepřekračujte. Mohlo by to způsobit zasažení proudem, zahřívání, požár apod.
- Nevystavujte prosím výrobek silným otřesům, jako jsou např. pád nebo úder kladivem. Mohlo by to způsobit zásah elektrickým proudem, žár nebo jiné škody na přístroji.
- Přístroj neumisťujte, neskladujte ani nepoužívejte na místech, z nichž může spadnout nebo se zřítit (např. do vysokých regálů). Mohlo by to způsobit zásah elektrickým proudem, žár, požár nebo jiné škody na přístroji.
- Nepohybujte produktem během nabíjení nebo používání. Vibracemi a nárazy během pohybu mohou být způsobeny žár, požár, zásah elektrickým proudem nebo škody na přístroji.

⚠ Varování

- Udržujte místo pro používání a skladování v čistotě. Prášky a malé kovové kontakty mohou vést ke zkratům, nehodám, jako jsou kouř nebo požár.
- Před použitím přístroj bezpodmínečně zkontrolujte. V případě anomálií, jako jsou prasknutí, trhliny, netěsnost, zahřívání nebo prasknutí vedení střídavého proudu používání výrobku ihned přerušte.
- Nenechávejte výrobek používat děti, jinak může dojít k nehodám nebo zraněním.
- Nepoužívejte, pokud nemůže být zástrčka kvůli uvolněnému nebo zdeformovanému rozhraní zcela zastrčena. Jinak by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem, žáru nebo požáru.
- Nepoužívejte prosím na pláži nebo prašných místech, jinak by mohlo dojít ke kouři nebo požáru.
- Prosím, nepoužívejte ani neskladujte v autě, zavazadlovém prostoru, nakládacím stole nebo na místech s vysokými teplotami pod přímým slunečním zářením. Jinak by mohlo dojít k selhání produktu, škodám nebo zahřívání.
- Pokud kapalina uvnitř produktu ulpí na pokožce nebo oděvu, ihned ji prosím smyjte vodou. V opačném případě může dojít k poraněním kůže apod. Kapalinu v oku neutírejte. Po vypláchnutí čistou vodou se ihned obraťte na lékaře. Hrozí nebezpečí oslepnutí.

- Při bouřce a případně úderu blesku vytáhněte během procesu nabíjení síťový kabel ze zásuvky. Přepětí může způsobit žár, požár a jiná nebezpečí.
- Přístroj prosím nabíjejte v uvedeném rozmezí napětí (100- 240 V střídavého proudu). Jinak by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem, žáru a jiným nebezpečím.
- Při používání a skladování nedávejte výrobek nad hlavu nebo stranou, jinak by mohlo dojít k úniku, žáru, požáru a jiným nebezpečím.

Upozornění

- Používání výrobku ihned přerušte, pokud se vyskytnou neobvyklé jevy, jako rez, neobvyklý zápach, zahřívání atd.
- Pokud chcete výrobek přepravovat autem apod., upevněte ho prosím tak, aby se během přepravy nepohyboval. Jinak by mohlo dojít k jeho poškození, což může mít za následek zásah elektrickým proudem, žár, požár apod.
- Výrobek a síťový kabel nesmí nikdy přijít do styku s vodou nebo jinými kapalinami. Mohlo by to způsobit zkraty, žár, požár apod.
- Nabíjejte, používejte a skladujte tento výrobek při teplotách mezi 0 a 40 °C , protože by jinak mohlo dojít ke ztrátě výkonu nebo zahřívání.
- V případě nechtěného pádu nebo nárazu se může opláštění poškodit zásahem elektrickým proudem, žárem, požárem apod. Používání prosím ihned přerušte. Pro zabránění nehodám se ihned obraťte na místní příslušný personál pro instalaci a údržbu.
- Pročtěte si pečlivě návod k obsluze připojovaných elektrických výrobků. Chyby obsluhy mohou vést k nehodám a zraněním.
- Před připojením elektrických přístrojů se ujistěte, že jsou elektrické přístroje vypnuté. Náhlé spuštění elektrických přístrojů může vést k úrazům a zraněním.
- Dbejte na to, aby byl hlavní vypínač během skladování vypnutý, aby se předešlo nechtěnému vybíjení akumulátoru a zásahu elektrickým proudem.

⚠ POZOR!

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto stroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Zbytková rizika

Přístroj je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření vzniknout zbytková rizika, která nebudou zjevná.

- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní „návod k obsluze“.
- Zabraňte náhodnému spuštění stroje: při vložení vidlice do elektrické zásuvky nesmí být stisknut hlavní spínač. Používejte nástroj, který je doporučen v návodu k obsluze. Tím dosáhnete toho, že bude váš stroj poskytovat optimální výkon.

6. Technické údaje

Odevzdaný výkon		
Výstup AC	Jmenovité napětí	230 V~
	Jmenovitý výkon	500 W
	Špičkový výkon	800W (3s)
	Kmitočet	50 Hz
Výstup DC12V	Jmenovité napětí	12V (±1V)
	Jmenovitý proud	Maximálně 10A
USB 2.0 výdej	Podpora rychlého nabíjení	Apple, Samsung
	Jmenovité napětí	5V (±0,25V)
	Jmenovitý proud	2,4A
Výdej USB-C	Podpora rychlého nabíjení	PD 3.0 (60W)
	Jmenovité napětí	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V3A; 20V3A
Vstupní výkon		
Síťový adaptér	17,5 Vdc, 7,2A	
Baterie		
Jmenovitý výkon	615 Wh	
Jmenovité napětí	14,8 V	
Druh baterie	INR18650-3,7V / 2600mAh(5C)	
Napětí	10,8 - 16,8V	
Doba nabíjení solárním panelem	cca 7h při maximální intenzitě světla	
Doba nabíjení nabíjecím kabelem	cca 5 - 7h	
Pracovní podmínky		
Vlhkost vzduchu	5 % - 90 %	
Teplota použití	0 °C - 40 °C	

Obecně	
Třída ochrany	IP20
Rozměry	287 x 176 x 253 mm
Hmotnost	6,7 kg

Technické změny vyhrazeny!

7. Rozbalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen). Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele.
- Pozdější reklamace nebudou uznány. Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Seznamte se před použitím s přístrojem podle návodu k obsluze. Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly.
- Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce. Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby přístroje.

⚠ POZOR!
Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Před uvedením do provozu

Za-/vypínač (5)
Zapnutí: Stiskněte krátce za-/vypínač, kontrolka provozu a LCD displej se rozsvítí.
Vypnutí: Přidržte hlavní síťový spínač stisknutý déle než 2 sekundy. Kontrolka a LCD displej zhasnou.

Tlačítko DC (4)
Zapnutí výstupu DC: Přidržte tlačítko DC stisknuté déle než 2 sekundy pro zapnutí DC výstupu. Rozsvítí se příslušná kontrolka a na LCD displeji se objeví „DC ON“.

Vypnutí výstupu DC: Přidržte tlačítko DC stisknuté déle než 2 sekundy pro vypnutí DC výstupu. Zhasne se příslušná kontrolka a na LCD displeji se objeví „DC OFF“.

Tlačítko AC (6)
Zapnutí výstupu AC: Přidržte tlačítko AC stisknuté déle než 2 sekundy pro zapnutí AC výstupu. Rozsvítí se příslušná kontrolka a na LCD displeji se objeví „AC ON“.
Vypnutí výstupu AC: Přidržte tlačítko AC stisknuté déle než 2 sekundy pro vypnutí AC výstupu. Zhasne se příslušná kontrolka a na LCD displeji se objeví „AC OFF“.

LED (3): Při zapnutém přístroji stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí LED.
Opětovně krátce stiskněte: Poloviční jas - plný jas - VYP
Delší stisknutí: LED bliká (signál SOS)

Připojitelné přístroje
USB výstup (8): Smartphone, MP3 přehrávač, digitální fotoaparát, elektronická čtečka, tablet, počítač apod.
USB typ C (7): Smartphony, tablety apod.
Výstupní přípojka DC 12V (9): Používá se především pro osvětlení LED svítidly.
Přípojka střídavého proudu AC (10): Notebook, fotoaparát, displeje a jiné pracovní přístroje pro napájení střídavým proudem.

⚠ **Upozornění:** Výstup stejnosměrného proudu je vhodný pro většinu výrobků na trhu. Některé výrobky s vyšším proudem mohou aktivovat přepěťovou ochranu.

⚠ **Upozornění:** Než tento výrobek použijete, přesvědčte se, že připojené elektrické výrobky řádně fungují.

⚠ **Upozornění:** Výrobky jako pily, vrtačky a klimatizace s jmenovitým výkonem 500W se nesmí s tímto přístrojem provozovat, protože mají rozběhový proud, který je třikrát vyšší než max. vybíjecí proud nabíjecí stanice.

9. Uvedení do provozu

1. Zapněte napájení tak, že přidržíte tlačítko zapnutí/vypnutí (5) stisknuté 2 sekundy, poté se rozsvítí LCD displej.
2. **Stejnosměrný proud:** Stiskněte tlačítko DC (4) na 2 sekundy pro napájení přístrojů stejnosměrným proudem.
   Střídavý proud: Stiskněte tlačítko AC (6) na 2 sekundy pro napájení přístrojů střídavým proudem.
   ⚠ **Upozornění:** Pokud se některé přípojky nepoužívají, vypněte je, abyste ušetřili proud. Stiskněte k tomu tlačítko DC nebo AC na 2 sekundy.
3. Připojte váš přístroj k nabíjecí stanici.
4. Na LCD displeji můžete odečítat spotřebu. Čísla udávají, kolik proudu vaše přístroje z nabíjecí stanice odebírají.

5. Vypněte napájení stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (5) na 2 sekundy.

⚠ **Upozornění:** LCD podsvícení automaticky po určité době bez obsluhy zhasne a opět se zapne, pokud krátce stisknete libovolné tlačítko.

⚠ **Upozornění:** Pokud je tlačítko DC/AC vypnuté a není prováděna žádná další funkce, přístroj se po 5 minutách automaticky vypne pro úsporu proudu.

⚠ **Upozornění:** Pokud stav nabití klesne pod 10 %, nabíjecí stanice se automaticky vypne.

⚠ **Upozornění:** Myslete vždy na vypnutí přístroje, pokud jej nepoužíváte.

⚠ **Upozornění:** Dbejte na to, aby se nabíjecí stanice před delším nepoužíváním zcela nabila. Jinak by to mohlo nepříznivě ovlivnit životnost akumulátoru.

10. Nabíjení

Nabíjení solárním panelem (*není v rozsahu dodávky) (obr. 4)

1. Zapněte napájení stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (5) na 2 sekundy.
2. Umístěte váš solární panel na místo, na kterém je co možná nejvíce přímého slunečního světla.
3. Připojte solární panel přiloženým kabelem k nabíjecí přípojce (11) na zadní straně nabíjecí stanice. Stav nabití můžete odečítat na LCD displeji.
4. Můžete vzájemně propojit více solárních panelů pro zkrácení doby nabíjení. Nabíjecí stanice je schopna dosáhnout nabíjecího výkonu 120W. Napětí naprázdno solárního panelu by mělo být mezi 14V a 40V.
5. Pokud je výrobek solárním panelem kompletně nabitý, proces nabíjení se automaticky ukončí. Odpojte kabel z nabíjecí stanice a vypněte ji.

⚠ **Upozornění:** Výrobek nabíjejte při teplotě prostředí 0 až 40 °C.

⚠ **Upozornění:** Nabíjecí stanice se během procesu nabíjení silně zahřívá.

⚠ **Upozornění:** Doba nabíjení závisí na intenzitě světla a může se lišit podle slunečního záření.

Nabíjení nabíječky (obr. 4)

1. Zapněte napájení stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (5) na 2 sekundy.
2. Spojte zástrčku nabíjecího kabelu se zdířkou nabíjecí přípojky (11) na zadní straně nabíjecí stanice a připojte nabíječku. Stav nabití můžete odečítat na LCD displeji.

11. Čištění

Pozor!
Před prováděním veškerých čisticích prací přístroj vypněte.

Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.
Čas od času otřete stroj hadříkem, abyste z něj odstranili prach. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná voda.

12. Přeprava

Pro krátkou přepravu zvedněte přístroj pomocí přepravních úchytů.

Pokud chcete výrobek přepravovat autem apod., zajistěte prosím přístroj tak, aby se během přepravy nepohyboval. Jinak by mohlo dojít k jeho poškození, což může mít za následek zásah elektrickým proudem, žár, požár apod.

13. Skladování

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 0 a 40 ˚C.
Nástroj uchovávejte v originálním balení. Nástroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti nástroje.

Neskladujte prosím výrobek v autě, zavazadlovém prostoru, na korbě nebo na jiných horkých místech vystavených slunečnímu světlu. Může to způsobit selhání, zhoršení kvality nebo teplotní problémy.
Nabíjejte prosím výrobek před skladováním úplně a to minimálně každé 3 měsíce.

14. Údržba

V přístroji nejsou žádné díly vyžadující údržbu.

Přípojky a opravy
Připojení a opravy elektrického vybavení mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:
- Údaje z typového štítku stroje

Servisní informace
Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.
Díly podléhající opotřebení*: Akumulátor
* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

15. Likvidace a recyklace

Zařízení je v obalu, aby se zabránilo přepravním škodám. Tento obal je surovina a lze ho tudíž recyklovat nebo vrátit do oběhu surovin.
Zařízení a jeho příslušenství se skládají z různých materiálů, jako např. kov a plasty.

Vadné součásti zlikvidujte jako speciální odpad. Zeptejte se ve specializovaném obchodě nebo na správě obce!

Odpadní zařízení nesmějí být likvidována spolu s domácím odpadem!

Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek nesmí být podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a vnitrostátních zákonů likvidován spolu s domácím odpadem. Tento výrobek musí být odevzdán na sběrné místě určeném k tomuto účelu. To lze provést například vrácením při nákupu podobného výrobku nebo odevzdáním v autorizovaném sběrném místě pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Nesprávné zacházení s odpadními zařízeními může mít vzhledem k potenciálně nebezpečným látkám, které jsou v odpadních elektrických a elektronických zařízeních často obsažené, negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. Správnou likvidací tohoto výrobku přispíváte také k efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Informace o sběrných střediscích pro odpadní zařízení můžete získat u svého magistrátu, veřejnoprávní instituce pro nakládání s odpady, autorizovaného orgánu pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení nebo služby svozu odpadu.

Baterie a akumulátory nesmí být likvidovány spolu s domácím odpadem!

Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni odevzdat všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují či neobsahují znečišťující látky*, do sběrného střediska ve Vaší obci/okrese nebo v prodejně, aby bylo možné je zneškodnit šetrně k životnímu prostředí.
*označeno: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo
Před likvidací zařízení a baterií vyjměte baterie z laseru.

16. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje známky chyb a popisuje, jak lze provést nápravu, pokud váš stroj někdy nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Možná příčina	Řešení
Ochrana proti přehřátí	Zkontrolujte teplotu prostředí, ta nesmí být vyšší než 40 °C. Nechte přístroj vychladnout.
Přepěťová ochrana baterie	Nabíječku vypněte a znovu spusťte
Ochrana před poškozením baterie	Obraťte se na zákaznický servis.
Ochrana při nízkých vybíjecích teplotách	Zkontrolujte teplotu prostředí, zda není nižší než -20°C.
Podpěťová ochrana baterie	Přístroj včas nabijte a po úplném dobití opět spusťte.
Přepěťová ochrana měniče	Zkontrolujte, zda není AC výstup přetížený nebo zkratovaný.
Ochrana proti přetížení měniče	Zkontrolujte, zda není AC výstup přetížený.
Ochrana proti zkratu měniče	Zkontrolujte, zda není AC výstup přetížený nebo zkratovaný.
Ochrana proti přepětí při nabíjení	Zkontrolujte, zda vstupní napětí nepřekračuje maximální vstupní napětí
Ochrana baterie proti přehřátí	Zkontrolujte teplotu prostředí, zda není vyšší než 40 °C. Nechte přístroj vychladnout.

Seadmel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Hoiatus - lugege vigastusriski vähendamiseks kasutusjuhendit.
	Hoiatus UV-kiirguse eest
	Ärge kasutage seadet märjas! Kaitske märja eest!
⚠ **Tähelepanu!**	Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga

Sisukord: Lk:

1. Sissejuhatus 67
2. Seadme kirjeldus 68
3. Tarnekomplekt 68
4. Sihtotstarbekohane kasutus 68
5. Ohutusjuhised 69
6. Tehnilised andmed 72
7. Lahtipakkimine 73
8. Enne käikuvõtmist 73
9. Käikuvõtmine 74
10. Laadimine 75
11. Puhastamine 75
12. Transportimine 76
13. Ladustamine 76
14. Hooldus 76
15. Utiliseerimine ja taaskäitlus 77
16. Rikete kõrvaldamine 78

1. Sissejuhatus

Tootja:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!
Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:
Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:
- asjatundmatul käsitsemisel,
- Käsitsemiskorralduse eiramine
- Remontimisel kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

Pidage silmas:
Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.
Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.
Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.
Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.
Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.
Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.
Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.
Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus

1. Transpordikäepide
2. Sisse-/väljalüliti LED
3. LED
4. DC-klahv
5. Sisse-/väljalüliti
6. AC-klahv
7. USB tüüp C
8. USB 2.0
9. 12V DC
10. Pistikupesa 230V
11. Laadimisühendus

LCD monitor (joon. 3)

a. Aku laadimisseisund
b. Aku laadimisseisund %
c. Veanäidik
d. AC - sisse
e. DC-12V - sisse
f. Sisendlaadimisvõimsus
g. Jahutus - sisse
h. USB - sisse
i. USB-C - sisse
j. AC väljundvõimsus

3. Tarnekomplekt

A. Toitejaam
B. Käsitsusjuhend
C. Laadimiskaabel

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või igat liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.
Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ning käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine. Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Peale selle tuleb kehtivatest õnnetuste ennetamise eeskirjadest väga täpselt kinni pidada. Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohutustehniliste valdkondade üldisi reegleid.
Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.
Seade on sihtotstarbekohaselt ette nähtud akude laadimiseks ja elektrooniliste seadmete käitamiseks, mille max võimsus ei ületa 500W.

Masinat tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega. Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

⚠ OHT

Selle korralduse eiramise korral valitseb suurim oht elule või eluohtlike vigastuste oht.

⚠ HOIATUS

Selle korralduse eiramise korral valitseb oht elule või raskete vigastuste oht.

⚠ JUHIS

Vale käsitsemise tõttu võivad tekkida inimkahjud või materiaalsed kahjud.

Üldised ohutusjuhised

⚠ Oht

- Palun ärge osandage, remontige ega ehitage ümber, sest see võib põhjustada elektrilööke, kuumust, tulekahju ja muid ohte.
- Ärge asetage toodet tuleallika lähedusse ega allutage seda tulele või kuumusele, sest see võib põhjustada tulekahjusid, põletusi ning muid ohte.
- Seda toodet ei saa laadida ega kasutada kastemärjas, vihmas, ujulas või sarnastes kohtades; ärge kasutage toote puhastamiseks vett, sest see võib põhjustada elektrilööke, kuumust, tulekahju või muid ohte.
- Ärge puudutage seda toodet ega pistikut märgade kätega. Valitseb elektrilöögi oht.
- Ärge kasutage AC väljundliidese puudutamiseks metalli. See võib põhjustada elektrilööke, kuumenemist, tulekahju ja muid ohte.

- Ärge utiliseerige seadet üldise jäätmekäitluse kaudu. Prügikogumissõidukis või prügikogumiskeskuses võivad tekkida elektrilöök, kuumus ja tulekahju.
- Ärge kasutage muid vahelduvvooluühendusi kui mainitud. Muidu võib see põhjustada elektrilööki, kuumenemist, tulekahju jne.
- Palun kontrollige ühendusliidese või ühendusseadme nimispetsifikatsioonid üle ja ärge ületage spetsifikatsioone. Muidu võib see põhjustada elektrilööki, kuumenemist, tulekahju jne.
- Palun ärge allutage toodet tugevatele raputustele nagu nt kukkumised või haamrilöögid. See võib põhjustada elektrilööke, kuumenemist, tulekahju või seadmel kahjustusi.
- Ärge paigutage, ladustage ega kasutage seadet kohtades, kust see võib alla kukkuda (nt kõrgetel riiulitel). See võib põhjustada elektrilööke, kuumust, tulekahju või seadmel kahjustusi.
- Ärge liigutage toodet, mil seda laetakse või kasutatakse. Liigutamise ajal tekkivate vibratsioonide või tõugete tõttu võidakse põhjustada kuumust, tulekahju, elektrilööke või seadmel kahjustusi.

⚠ Hoiatus

- Palun hoidke kasutamise ja ladustamise kohad puhtad. Pulbrid või väikesed metallkontaktid võivad põhjustada lühiseid ja õnnetusi nagu suits või tulekahju.
- Kontrollige seadet tingimata enne kasutamist. Palun lõpetage anomaaliate nagu vahelduvvoolujuhtme purunemise, rebenemise, ebatiheduse või kuumenemise korral kohe toote kasutamine.
- Ärge lubage lastel seda toodet kasutada, sest muidu võidakse põhjustada õnnetusi või vigastusi.
- Ärge kasutage, kui pistikut ei saa lõtvunud või deformeerunud liidese tõttu täielikult sisse pista. Vastasel juhul võidakse põhjustada elektrilööke, kuumust ja tulekahju.
- Ärge kasutage seda rannas või tolmustes kohtades, sest muidu võidakse põhjustada suitsu või tulekahju.
- Palun ärge kasutage ega säilitage autos, pakiruumis, laadimislaual või kõrgete temperatuuridega kohtades vahetu päikesekiirguse käes. Vastasel juhul võib toode rivist välja langeda, tekkida kahjustused või kuumenemine.
- Kui toote sisemuses olev vedelik satub nahale või riietusele, siis peske see palun kohe veega ära. Vastasel juhul võivad tekkida nahavigastused jne. Ärge pühkige vedelikku silmast ära. Pöörduge pärast puhta veega pesemist kohe arsti poole. Valitseb pimedaks jäämise oht.
- Tõmmake laadimisprotseduuri ajal äikese ja pikselöögi korral võrgukaabel pistikupesast välja. Ülepinge võib põhjustada kuumenemist, tulekahju ja muid õnnetusi.
- Palun laadige seadet esitatud pingevahemikus (100 - 240 V vahelduvvool). Vastasel juhul võivad tekkida soojenemine, tulekahju ja muud õnnetused.
- Palun ärge asetage toodet kasutamisel ja ladustamisel kummuli ega külili, sest vastasel juhul võidakse põhjustada lekkeid, kuumust, tulekahju või muid ohuallikaid.

Juhis

- Lõpetage kohe seadme kasutamine, kui tekivad anomaaliad nagu rooste, ebatavaline lõhn jne.
- Kui transpordite toodet autos jne, siis kinnitage see palun nii, et toode ei saa liikuda. Vastasel juhul võib toode kahjustada saada, mis võib põhjustada elektrilööki, kuumust, tulekahju jne.
- Ärge laske kõnealusel tootel ja võrgukaablil vee või muude vedelikega kokku puutuda. See võib põhjustada lühiseid, kuumust, tulekahju jne.
- Laadige, kasutage ja ladustage toodet temperatuuridel 0 kuni 40°C vahemikus, sest muidu võivad tekkida võimsuslangused või kuumenemised.
- Kogemata kukkumisel või kokkupõrkel võib korpus elektrilöögi, kuumuse, tulekahju jms tõttu kahjustada saada. Palun lõpetage kohe kasutamine. Pöörduge õnnetuste vältimiseks kohe kohapeal pädeva installatsiooni- ja hooldus personali poole.
- Palun lugege külgeühendatavate toodete käsitsusjuhendid hoolikalt läbi. Käsitsusvead võivad põhjustada õnnetusi või vigastusi.
- Tehke enne elektriseadmete külgeühendamist kindlaks, et elektriseadmed on välja lülitatud. Elektriseadmete äkiline käivitumine võib põhjustada õnnetusi või vigastusi.
- Pöörake tähelepanu sellele, et lülitate pealüliti akude asjatu tühjenemise ja elektrilöögi vältimiseks ladustamise ajaks välja.

⚠ TÄHELEPANU!

Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui masinat käsitsetakse.

Jääkriskid

Seade on valmistatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektriühendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse “Ohutusjuhiseid” ja “Sihtotstarbekohast kasutust” ning käsitsusjuhendit tervikuna.
- Vältige masina juhuslikku käimapanemist: pistiku pistikupessa sisestamisel ei tohi käitusklahvi vajutada. Kasutage tööriistu, mida käesolevas käsitsusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie masin talitleb optimaalse võimsusega.

6. Tehnilised andmed

Väljundvõimsus		
AC väljund	Nimipinge	230V~
	Nimivõimsus	500W
	Tippvõimsus	800W (3s)
	Sagedus	50 Hz
DC12V väljund	Nimipinge	12V (±1V)
	Nominaalvool	Maksimaalselt 10A
USB 2.0 väljaviik	Kiirlaadimise tugi	Apple, Samsung
	Nimipinge	5V (±0,25V)
	Nominaalvool	2,4A
USB-C väljaviik	Kiirlaadimise tugi	PD 3.0 (60W)
	Nimipinge	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V3A; 20V3A
Sisendvõimsus		
Võrgualaldi	17,5 Vdc, 7,2A	
Aku		
Nimivõimsus	615 Wh	
Nimipinge	14,8 V	
Aku liik	INR18650-3.7V / 2600mAh(5C)	
Pinge	10,8 - 16,8V	
Laadimisaeg päikesepaneeliga	u 7h maksimaalsel valgusintensiivsusel	
Laadimisaeg laadimiskaabliga	u 5 - 7h	
Töötingimused		
Õhuniiskus	5% - 90%	
Kasutustemperatuur	0°C - 40°C	
Üldist		
Kaitseklass	IP20	
Mõõtmed	287 x 176 x 253 mm	
Kaal	6,7 kg	

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

7. Lahtipakkimine

Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja. Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas). Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik. Kontrollige seadet ja tarvikudetaile transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata. Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal. Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel seadmega. Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate oma edasimüüjalt. Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja seadme tüüp ning ehitusaasta.

⚠ TÄHELEPANU!
Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikedetailidega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

8. Enne käikuvõtmist

Sisse- / väljalüliti (5)
Sisselülitamine: Vajutage korraks sisse-/väljalülitit, käitusnäidik ja LCD ekraan süttivad.
Väljalülitamine: Hoidke peavõrgulülitit kauem kui 2 sekundit vajutatult. Näidik ja LCD ekraan kustuvad.

DC-klahv (4)
DC väljundi sisselülitamine: Hoidke DC-klahvi kauem kui 2 sekundit vajutatult, et DC väljund sisse lülitada. Vastavalt näidulamp süttib ja LCD ekraanil näidatakse “DC ON”.
DC väljundi väljalülitamine: Hoidke DC-klahvi kauem kui 2 sekundit vajutatult, et DC väljund välja lülitada.
Vastavalt näidulamp lülitatakse välja ja LCD ekraanil näidatakse “DC OFF”.

AC-klahv (6)
AC väljundi sisselülitamine: Hoidke AC-klahvi kauem kui 2 sekundit vajutatult, et AC väljund sisse lülitada. Vastavalt näidulamp põleb ja LCD ekraanil näidatakse “AC ON”.
AC väljundi väljalülitamine: Hoidke AC-klahvi kauem kui 2 sekundit vajutatult, et AC väljund välja lülitada. Vastavalt näidulamp lülitatakse välja ja LCD ekraanil näidatakse “AC OFF”.

LED (3): Vajutage sisselülitatud seadme korral LEDi sisse-/väljalülitusklahvi.
Korduv lühike vajutamine: poolik heledus - täisheledus - välja
Pikem vajutamine: LED vilgub (SOS signaal)

Külgeühendatavad seadmed
USB väljund (8): nutitelefon, MP3-mängija, digitaalkaamera, elektrooniline lugejaseade, tahvelarvuti, arvuti jne.
USB tüüp C (7): nutitelefonid, tahvelarvutid jne.
Väljundühendus DC 12V (9): Kasutatakse peamiselt LED-lampidega valgustuse jaoks.
AC vahelduvvooluühendus (10): sülearvuti, kaamera, näiduseadmed ja muud vahelduvvooluvarustuse tööseadmed.

⚠ **Juhis:** Alalisvooluväljund sobib enamikele turul pakutavatele toodetele. Mõned kõrge voolutarbega tooted võivad vallandada ülepingekaitsme.

⚠ **Juhis:** Palun tehke enne selle toote kasutamist kindlaks, et külgeühendatud elektrilised tooted talitlevad nõuetekohaselt.

⚠ **Juhis:** 500W nimivõimsusega tooteid nagu saage, puurmasinaid ja kliimaseadmeid ei tohi selle seadmega käitada, sest nende käivitusvool on kolm korda kõrgem kui jõujaama max tühjendusvool.

9. Käikuvõtmine

1. Lülitage vooluvarustus sisse hoides selleks sisse-/väljalülitusklahvi (5) 2 sekundit vajutatult, siis süttib LCD näidik.
2. **Alalisvool:** Vajutage 2 sekundit DC-klahvi (4), et varustada seadmeid alalisvooluga.
   Vahelduvvool: Vajutage 2 sekundit AC-klahvi (6), et varustada seadmeid vahelduvvooluga.
   ⚠ **Juhis:** Kui Te ei kasuta teatud kindlaid ühendusi, siis lülitage need elektri säästmiseks välja; vajutage selleks 2 sekundit DC- või AC-klahvi.
3. Ühendage oma seade jõujaama külge.
4. LCD näidikult saate tarbimise maha lugeda. Numbrid näitavad, kui palju elektrit Teie seadmed jõujaamast tarbivad.
5. Lülitage vooluvarustus välja, vajutades selleks 2 sekundit sisse-/väljalülitusklahvi (5).

⚠ **Juhis:** LCD taustavalgustus kustub automaatselt teatud aja järel ja lülitatakse taas sisse, kui vajutatakse korraks suvalist klahvi.

⚠ **Juhis:** Kui DC- / AC-klahv on välja lülitatud ja ei teostata ühtki muud funktsiooni, siis seisatakse seade elektri säästmiseks 5 minuti järel automaatselt.

⚠ **Juhis:** Kui laadimisseisund langeb alla 10%, siis lülitub jõujaam automaatselt välja.

⚠ **Juhis:** Mõelge alati sellele, et lülitate seadme välja, kui Te seda ei kasuta.

⚠ **Juhis:** Pöörake tähelepanu sellele, et laete jõujaama enne pikemat mittekasutust täis. Vastasel juhul võidakse avaldada aku elueale negatiivselt mõju.

10. Laadimine

Laadimine päikesepaneeliga (*ei sisaldu tarnekomplektis) (joon. 4)

1. Lülitage vooluvarustus sisse, vajutades selleks 2 sekundit sisse-/väljalülitusklahvi (5).
2. Paigutage päikesepaneel kohta, kus see saab võimalikult palju otsest päikesevalgust.
3. Ühendage päikesepaneel kaasapandud kaabliga jõujaama tagumisel küljel laadimisühenduse (11) külge. Laadimisseisundi saate LCD displeilt maha lugeda.
4. Te saate laadimisaegade lühendamiseks mitu päikesepaneeli üksteisega jadasse ühendada. Jõujaam on võimeline taluma 120W laadimisvõimsust. Päikesepaneeli tühijooksupinge peaks olema 14V ja 40V vahel.
5. Kui toode on päikesepaneeliga täielikult laetud, siis lõpetatakse laadimisprotseduur automaatselt. Lahutage laadimiskaabel jõujaamast ja lülitage see välja.

⚠ **Juhis:** Laadige toodet ümbrustemperatuuril 0 kuni 40 °C.

⚠ **Juhis:** Jõujaam võib laadimisprotseduuri ajal tugevalt soojeneda.

⚠ **Juhis:** Laadimisaeg sõltub valguse intensiivsusest ja võib olenevalt valguse pealekiirgamisest varieeruda.

Laadijaga laadimine (joon. 4)

1. Lülitage vooluvarustus sisse, vajutades selleks 2 sekundit sisse-/väljalülitusklahvi (5).
2. Ühendage laadimiskaabli pistik laadimisühenduse pesaga (11) jõujaama tagumisel küljel ja ühendage laadija külge. Laadimisseisundi saate LCD displeilt maha lugeda.

11. Puhastamine

Tähelepanu!
Lülitage seade enne kõiki puhastustöid välja.

Me soovitame seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada.
Pühkige masin aeg-ajalt lapiga tolmust puhtaks. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad seadme plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääseks seadme sisemusse.

12. Transportimine

Kandke seadet lühikeseks transportimiseks transpordikäepidemetest.

Kui transpordite toodet autos vms, siis kinnitage seade palun nii, et see transpordi ajal ei liigu. Vastasel juhul võib toode kahjustada saada, mis võib põhjustada elektrilööki, kuumust, tulekahju jne.

13. Ladustamine

Ladustage seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, külmumisvabas ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 0 ja 40 ˚C vahel.
Säilitage tööriista originaalpakendis. Katke tööriist kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit tööriista juures.

Palun ärge ladustage toodet autos, pakiruumis, laadimisplatvormil ega muudes kuumades kohtades vahetu päikesevalguse käes. See võib põhjustada toote rivist väljalangemist, talitluse halvenemist või termilisi probleeme.
Palun laadige toode enne ladustamist täielikult täis ja laadige seda vähemalt ühe korra iga 3 kuu järel.

14. Hooldus

Seadmel pole hooldatavaid osi.

Ühendused ja remont
Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgmised andmed:
- masina tüübisildi andmed

Teenindus-informatsioon
Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.
Kuluosad*: aku
* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

15. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Seade paikneb pakendis, et transpordikahjustusi vältida. Pakend on toorainest ja seega taaskasutatav või saab selle tooraineringlusse tagasi suunata.

Seade ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest nagu nt metallist ning plastmassidest. Suunake defektsed detailid erijäätmete utiliseerimisse. Küsige erialakauplusest või vallavalitsusest järele!

Vanad seadmed ei kuulu olmeprügisse!

Sümbol viitab sellele, et antud toodet ei tohi kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiivi (2012/19/EL) ning siseriiklike seaduste kohaselt utiliseerida koos olmeprügiga. Kõnealune toode tuleb selleks ettenähtud kogumispunktis ära anda. See võib toimuda nt tagastamisega sarnase toote ostmisel või kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid taaskäitlevas pädevas kogumispunktis äraandmisega. Asjatundmatu ümberkäimine kasutatud seadmetega võib potentsiaalselt ohtlike ainete tõttu, nagu need sageli kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvad, keskkonnale ning inimeste tervisele negatiivset mõju avaldada. Lisaks annate toote asjakohase utiliseerimisega oma panuse loodusressursside efektiivsesse kasutusse. Kasutatud seadmete kogumispunktide kohta saate informatsiooni kohalikust linnavalitsusest, avalik-õiguslikest utiliseerimisasutustest, kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetega utiliseerimisega tegelevatest asutustest või oma prügiveoettevõttest.

Patareid ja akud ei kuulu olmeprügisse!

Tarbijana olete seadusega kohustatud kõik patareid ja akud sõltumata sellest, kas need sisaldavad kahjulikke aineid* või mitte, oma valla/linnaosa kogumispunktis või kaubanduses ära andma, et need saaks keskkonnasäästlikku utiliseerimise suunata.

*tähistatud järgnevaga: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii

Võtke patareid enne seadme ja patareide utiliseerimist laserist välja.

16. Rikete kõrvaldamine

Järgmine tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Võimalik põhjus	Abinõu
Ületemperatuuri kaitse	Kontrollige ümbrustemperatuuri, see ei tohi olla kõrgem kui 40°C. Laske seadmel maha jahtuda.
Aku ülepingekaitse	Lahutage laadija ja käivitage see uuesti
Aku kahjustumise kaitse	Pöörduge klienditeenindusse.
Kaitse madalate ümbrustemperatuuride korral	Kontrollige ümbrustemperatuuri, see on madalam kui -20°C.
Aku madalpingekaitse	Laadige seade õigeaegselt täis, käivitage see pärast täielikku laadimist uuesti.
Muunduri liigvoolukaitse	Kontrollige, kas AC väljund on üle koormatud või lühistatud.
Muunduri ülekoormuskaitse	Kontrollige, kas AC väljund on üle koormatud.
Muunduri lühisekaitse	Kontrollige, kas AC väljund on üle koormatud või lühistatud.
Kaitseb laadimisel ülepinge eest	Kontrollige, kas sisendpinge ületab maksimaalset sisendpinget

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelmeztetés - A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a kezelési útmutatót
	Figyelmeztetés UV-sugárzásra
	A készüléket ne használja nedves környezetben! Védje a nedvességtől!
⚠ **Figyelem!**	A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli

Tartalomjegyzék: Oldal:

1. Bevezetés ... 81
2. A készülék leírása ... 82
3. Szállított elemek ... 82
4. Rendeltetésszerű használat ... 83
5. Biztonsági utasítások ... 83
6. Műszaki adatok ... 86
7. Kicsomagolás ... 87
8. Üzembe helyezés előtt ... 88
9. Üzembe helyezés ... 89
10. Feltöltés ... 90
11. Tisztítás ... 90
12. Szállítás ... 91
13. Tárolás ... 91
14. Karbantartás ... 91
15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás ... 92
16. Hibaelhárítás ... 93

1. Bevezetés

Gyártó:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!
Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:
E gép gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen javítás.
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:
A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.
Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.
A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.
A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.
A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.
A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.
Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása

1. Szállítási fogantyú
2. Be-/kikapcsoló, LED
3. LED
4. DC gomb
5. Be-/kikapcsoló
6. AC gomb
7. USB C
8. USB 2.0
9. 12 V DC
10. 230 V csatlakozóaljzat
11. Töltőcsatlakozó

LCD-képernyő (3. ábra)

a. Akkumulátor töltésszintje
b. Akkumulátor töltésszintje %-ban
c. Hibakijelző
d. AC – Be
e. 12 V DC – Be
f. Bemeneti töltési teljesítmény
g. Hűtés – Be
h. USB – Be
i. USB C – Be
j. AC – leadott teljesítmény

3. Szállított elemek

A. Indítóállomás
B. Kezelési útmutató
C. Töltőkábel

4. Rendeltetésszerű használat

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.
A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is. A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.
Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a balesetmegelőzési előírásokat.
Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.
Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
A készüléket akkumulátorok feltöltésére vagy max. 500 W teljesítményű elektronikus készülékek üzemeltetésére tervezeték.

A gépet kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni. Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a legkomolyabb életveszély, ill. életveszélyes sérülések veszélye áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén életveszély, ill. súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ MEGJEGYZÉS

A helytelen kezelés személyi sérüléseket és anyagi károkat eredményezhet.

www.scheppach.com / service@scheppach.com / ☎ +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

Általános biztonsági utasítások

⚠ Veszély

- Ne szerelje szét, javítsa vagy építse át a készüléket, mert ez áramütéshez, túlhevüléshez, tűzhöz és egyéb veszélyekhez vezethet.
- Ne állítsa tűzforrás közelébe a készüléket, és ne tegye ki tűznek vagy hőnek, mert ez tüzeket, égési sérüléseket és egyéb veszélyeket okozhat.
- A termék feltöltésére vagy használatára harmatban, közfürdőben, esőben és hasonló helyeken nem kerülhet sor. Ne használjon vizet a termék tisztításához, mert ez áramütéshez, túlhevüléshez, tűzhöz vagy egyéb veszélyekhez vezethet.
- Ne érintse meg nedves kézzel a terméket vagy a dugós csatlakozót. Áramütés veszélye áll fenn.
- Ne használjon fémet az AC kimeneti csatlakozóhely érintéséhez. Ez áramütésekhez, túlhevüléshez, tűzhöz és egyéb veszélyekhez vezethet.
- Ne dobja a készüléket normál hulladékgyűjtőbe. A szemétszállító autóban vagy a hulladékgyűjtő központban áramütésre, túlhevülésre és tűzre kerülhet sor.
- Ne használjon a megadottaktól eltérő váltakozó áramú csatlakozókat. Ellenkező esetben áramütésre, túlhevülésre, tűzre stb. kerülhet sor.
- Ellenőrizze a csatlakozóhely vagy az összekötő eszköz névleges specifikációit, és ne lépje túl ezeket a specifikációkat. Ellenkező esetben áramütésre, túlhevülésre, tűzre stb. kerülhet sor.
- Ne tegye ki a terméket olyan erős rázkódásoknak, amilyeneket pl. a zuhanások vagy kalapácsütések okoznak. Ez áramütésekhez, túlhevüléshez, tűzhöz vagy a készülék károsodásához vezethet.
- Ne helyezze a készüléket olyan helyekre, illetve ne tárolja vagy használja őket olyan helyeken, ahonnan leeshetnek (pl. magas polcokon). Ez áramütésekhez, túlhevüléshez, tűzhöz vagy a készülék károsodásához vezethet.
- Ne mozgassa a terméket feltöltés vagy használat közben. A mozgás közbeni rezgések vagy ütések túlhevülést, tüzet, áramütést vagy készülékkárokat okozhatnak.

⚠ Figyelmeztetés

- Tartsa tisztán a használat és tárolás helyét. A porok vagy kicsi fémdarabok rövidzárlatokat, valamint baleseteket, például füstöt vagy tüzet okozhatnak.
- Használat előtt feltétlenül ellenőrizze a készüléket. Rendellenességek, például törés, repedés, tömítetlenség, túlhevülés vagy a váltakozó áramú vezeték szakadása esetén hagyja abba a termék használatát.
- Ne hagyja, hogy gyermekek használják a terméket, különben balesetekre vagy sérülésekre kerülhet sor.
- Ne használja a terméket, ha egy meglazult vagy torzult csatlakozóhely miatt egy dugós csatlakozót nem lehet teljesen bedugni. Ellenkező esetben áramütésekre, túlhevülésre és tűzre kerülhet sor.

- Ne használja a strandon vagy poros helyeken a terméket, különben füstre vagy tűzre kerülhet sor.
- Ne használja és ne őrizze a terméket az autóban, a csomagtartóban, a töltőasztalon vagy egyéb olyan helyen, ahol közvetlen napsugárzásnak van kitéve. Ellenkező esetben tönkremehet, károsodhat vagy túlhevülhet a termék.
- Ha a termék belsejében található folyadék a bőrére vagy a ruházatára tapad, azonnal mossa le vízzel. Ellenkező esetben bőrsérülésekre stb. kerülhet sor. A szemébe jutott folyadékot ne törölje le. A tiszta vízzel történő kimosást követően azonnal forduljon orvoshoz. Megvakulás veszélye áll fenn.
- Vihar és villámcsapás esélye esetén a töltési folyamat közben húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzathoz. A túl magas feszültség túlhevüléshez, tűzhöz és egyéb balesetekhez vezethet.
- A megadott feszültségtartományban (100–240 V, váltakozó áram) végezze a készülék feltöltését. Ellenkező esetekben túlmelegedésre, tűzre és egyéb balesetekre kerülhet sor.
- A használat és a tárolás során ne fordítsa fejre vagy oldalára a készüléket, különben szivárgások, túlhevülés, tűz és egyéb veszélyforrások jelentkezhetnek.

Megjegyzés

- Azonnal hagyja abba a termék használatát, ha rendellenességek, pl. rozsda, szokatlan szag, túlhevülés stb. jelentkeznek.
- Ha autóval stb. szállítja a terméket, akkor úgy rögzítse, hogy ne tudjon mozogni. Ellenkező esetben megsérülhet a termék, ami áramütéshez, túlhevüléshez, tűzhöz stb. vezethet.
- Ne hagyja, hogy ez a termék és a hálózati kábel vízzel vagy egyéb folyadékokkal érintkezzen. Ez rövidzárlathoz, túlhevüléshez, tűzhöz stb. vezethet.
- Ezt a terméket 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleteken töltse, használja és tárolja, különben teljesítménycsökkenésre vagy túlhevülésre kerülhet sor.
- Véletlen leesés vagy ütközés esetén áramütés, túlhevülés, tűz stb. következtében károsodhat a ház. Azonnal hagyja abba a használatot. A balesetek elkerülése érdekében azonnal forduljon a helyszín illetékes telepítő vagy karbantartó személyzetéhez.
- Gondosan olvassa el a csatlakoztatni kívánt elektromos termékek kezelési útmutatóját. A kezelési hibák balesetekhez vagy sérülésekhez vezethetnek.
- Az elektromos készülékek csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos készülékek ki vannak kapcsolva. Az elektromos készülékek hirtelen indulása balesetekhez vagy sérülésekhez vezethet.
- Az akkumulátor szükségtelen kisülésének, valamint az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a tárolás alatt ki legyen kapcsolva a főkapcsoló.

⚠ FIGYELEM!

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.

A súlyos és halálos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a gép használata előtt kérjék ki orvosuk és az implantátum gyártójának tanácsát.

Fennmaradó kockázatok
A készülék a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használata közben azonban jelentkezhetnek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírásszerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Ezen kívül a nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a gép véletlen üzembe helyezését: a dugós csatlakozó a csatlakozó aljzatba való bevezetésekor nem szabad megnyomni a bekapcsoló gombot. A kezelési útmutatóban javasolt szerszámokat használja. Így biztosíthatja, hogy gépe mindig optimális teljesítménnyel működjön.

6. Műszaki adatok

Leadott teljesítmény		
AC kimenet	Névleges feszültség	230 V~
	Névleges teljesítmény	500 W
	Csúcsteljesítmény	800 W (3 mp)
	Frekvencia	50 Hz
12 V DC kimenet	Névleges feszültség	12V (±1V)
	Névleges áramerősség	Maximum 10 A
USB 2.0 kimenet	Gyorstöltés támogatása	Apple, Samsung
	Névleges feszültség	5V (±0,25V)
	Névleges áramerősség	2,4 A
USB C kimenet	Gyorstöltés támogatása	PD 3.0 (60 W)
	Névleges feszültség	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A
Bemeneti teljesítmény		
Tápegység	17,5 Vdc, 7,2A	

Akkumulátor	
Névleges teljesítmény	615 Wh
Névleges feszültség	14,8 V
Akkumulátor típusa	INR18650-3.7V / 2600 mAh (5C)
Feszültség	10,8–16,8 V
Töltési idő napelemmel	Kb. 7 óra maximális fényintenzitásnál
Töltési idő töltőkábellel	Kb. 5–7 óra
Üzemi feltételek	
Páratartalom	5–90%
Üzemi hőmérséklet	0 °C – 40 °C
Általános információk	
Védelmi osztály	IP20
Méretek	287 x 176 x 253 mm
Tömeg	6,7 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást. A használatba vétel előtt ismerje meg a készüléket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a gép típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELEM!
A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Üzembe helyezés előtt

Be-/kikapcsoló (5)
Bekapcsolás: Röviden nyomja meg a be-/kikapcsolót, és felgyullad az üzemi kijelző, valamint az LCD-képernyő.
Kikapcsolás: 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva a fő hálózati kapcsolót. Az üzemi kijelző és az LCD-képernyő kialszik.

DC gomb (4)
A DC kimenet bekapcsolása: A DC kimenet bekapcsolásához 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva a DC gombot. Felgyullad a megfelelő jelzőlámpa, és az LCD-képernyőn a „DC ON" felirat kerül kijelzésre.
A DC kimenet kikapcsolása: A DC kimenet kikapcsolásához 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva a DC gombot. Kialszik a megfelelő jelzőlámpa, és az LCD-képernyőn a „DC OFF" felirat kerül kijelzésre.

AC gomb (6)
Az AC kimenet bekapcsolása: Az AC kimenet bekapcsolásához 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva az AC gombot. Felgyullad a megfelelő jelzőlámpa, és az LCD-képernyőn az „AC ON" felirat kerül kijelzésre.
Az AC kimenet kikapcsolása: Az AC kimenet kikapcsolásához 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva az AC gombot. Kialszik a megfelelő jelzőlámpa, és az LCD-képernyőn az „AC OFF" felirat kerül kijelzésre.

LED (3): Bekapcsolt készüléknél nyomja meg a LED be-/kikapcsoló gombját.
Ismételt rövid megnyomás: fél fényerő – teljes fényerő – ki
Hosszú megnyomás: villog a LED (SOS-jel)

Csatlakoztatható készülékek
USB-kimenet (8): okostelefon, MP3-lejátszó, digitális fényképezőgép, e-könyv-olvasó, tablet, számítógép stb.
USB C (7): okostelefonok, tabletek stb.
12 V DC kimeneti csatlakozó (9): főként LED-es izzókkal történő világításhoz használható.
AC váltakozó áramú csatlakozó (10): notebook, fényképezőgép, kijelzők és egyéb, váltakozó áramról működő munkaeszközök.
⚠ **Megjegyzés:** Az egyenáramú kimenet a piac legtöbb termékéhez alkalmas. Néhány nagy áramerősséggel működő termék kioldhatja a túlfeszültség elleni védelmet.

⚠ **Megjegyzés:** Mielőtt ezt a terméket használja, győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott elektronikus termékek megfelelően működnek.

⚠ **Megjegyzés:** Az olyan termékek, mint a fűrészek, fúrógépek és klímaberendezések, amelyek 500 W névleges teljesítménnyel rendelkeznek, nem üzemeltethetők ezzel a készülékkel, mivel olyan indító árammal rendelkeznek, amely háromszorosa a töltőállomás max. kisütési áramának.

9. Üzembe helyezés

1. Kapcsolja be az áramellátást a be-/ki kapcsoló gomb (5) 2 másodpercig történő nyomva tartásával. Ezután felgyullad az LCD-kijelző.
2. **Egyenáram:** A készülékek egyenárammal történő ellátásához 2 másodpercig nyomja a DC gombot (4).
   Váltakozó áram: A készülékek váltakozó árammal történő ellátásához 2 másodpercig nyomja az AC gombot (6).
   ⚠ **Megjegyzés:** Ha bizonyos csatlakozókat nem használ, kapcsolja ki azokat, hogy spóroljon az árammal. Ehhez 2 másodpercig nyomja a DC vagy az AC gombot.
3. Csatlakoztassa a készüléket a töltőállomásra.
4. Az LCD-kijelzőről leolvashatja a fogyasztást. A számok megadják, hogy mennyi áramot vesznek fel a készülékek a töltőállomástól.
5. Kapcsolja ki az áramellátást a be-/ki kapcsoló gomb (5) 2 másodpercig történő nyomva tartásával.

⚠ **Megjegyzés:** Ha egy bizonyos ideig nem kezeli a készüléket, automatikusan kialszik az LCD-háttérvilágítás, és egy tetszőleges gomb rövid megnyomásával kapcsolható vissza.

⚠ **Megjegyzés:** Ha a DC / AC gomb ki van kapcsolva, és semmilyen más funkció végrehajtására nem kerül sor, 5 perc elteltével automatikusan kikapcsol a készülék, hogy spóroljon az árammal.

⚠ **Megjegyzés:** Ha 10% alá csökken a töltöttség, a töltőállomás automatikusan kikapcsol.

⚠ **Megjegyzés:** Mindig jusson eszébe, hogy kikapcsolja a készüléket, amikor nem használja.

⚠ **Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy ha hosszabb ideig használaton kívül lesz a töltőállomás, előtte teljesen töltse fel. Ha nem tesz így, az negatív hatással lehet az akkumulátor élettartamára.

10. Feltöltés

Napelemmel történő feltöltés (*nincs a szállított elemek között) (4. ábra)

1. Kapcsolja be az áramellátást a be-/ki kapcsoló gomb (5) 2 másodpercig történő nyomva tartásával.
2. Olyan helyre helyezze a napelemet, ahol a lehető legtöbb közvetlen napfény éri.
3. A mellékelt kábellel csatlakoztassa a napelemet a töltőállomás hátoldalán található töltőcsatlakozóra (11). A töltöttséget az LCD-kijelzőről olvashatja le.
4. A töltési idő lerövidítése érdekében több napelemet összekapcsolhat egymással. A töltőállomás 120 W töltési teljesítmény felvételére képes. A napelem üresjárati feszültségének 14 V és 40 V között kell lennie.
5. Ha a napelem teljesen feltöltötte a terméket, a töltési folyamat automatikusan befejeződik. Válassza le a töltőkábelt a töltőállomásról, és kapcsolja ki a töltőállomást.

⚠ **Megjegyzés:** A termék feltöltését 0 C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten végezze.

⚠ **Megjegyzés:** A töltési folyamat közben a töltőállomás komolyan felmelegedhet.

⚠ **Megjegyzés:** A töltési idő a fényintenzitástól függ, és a fény beesési szögétől függően változhat.

A töltőkészülékkel végzett feltöltés (4. ábra)

1. Kapcsolja be az áramellátást a be-/ki kapcsoló gomb (5) 2 másodpercig történő nyomva tartásával.
2. Kösse össze a töltőkábel dugós csatlakozóját a töltőállomás hátoldalán található töltőcsatlakozó aljzattal (11), és csatlakoztassa a töltőkészülékre. A töltöttséget az LCD-kijelzőről olvashatja le.

11. Tisztítás

Figyelem!
Minden tisztítási munkálat előtt kapcsolja ki a készüléket.

Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg.
Időnként törölje le egy kendővel a port a gépről. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezdhetik a készülék műanyag alkatrészeit.
Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

12. Szállítás

Rövid távon való szállításhoz a szállítási fogantyúknál fogja a készüléket.

Ha autóval vagy hasonlóval szállítja a terméket, akkor úgy biztosítsa a készüléket, hogy az szállítás közben ne tudjon mozogni. Ellenkező esetben megsérülhet a termék, ami áramütéshez, túlhevüléshez, tűzhöz stb. vezethet.

13. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a készüléket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 0 ˚C és 40 ˚C között van.
A szerszámot az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a szerszámot a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a szerszám mellett tárolja.

Ne tárolja a terméket az autóban, a csomagtartóban, a platón vagy egyéb forró helyen, ahol közvetlen napsugárzásnak van kitéve. Ez a termék tönkremeneteléhez, minőségének romlásához vagy termikus problémákhoz vezethet.
Tárolás előtt teljesen töltse fel a terméket, és legalább 3 havonta töltse fel újra.

14. Karbantartás

A készüléken nincs olyan alkatrész, amely karbantartást igényelne.

Csatlakoztatások és javítások
A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényen végzett javításokat csak villanyszerelő hajthatja végre.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:
- A gép típustáblájának adatai

Szervizinformációk
Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.
Kopásnak kitett alkatrészek*: akkumulátor
* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A készülék olyan csomagolásban található, amely megakadályozza a sérüléseket szállítás közben. Ez a csomagolás nyersanyag, így újra felhasználható vagy a nyersanyag-körforgásba visszaforgatható.

A készülék és annak tartozékai különböző anyagokból állnak, pl. fémből és műanyagokból. A hibás elemeket juttassa el az újrahasznosító helyekre. Érdeklődjön a szakkereskedésben vagy a helyi önkormányzatnál!

Ne dobja a használt berendezéseket a háztartási hulladékba!

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU) és a nemzeti törvények értelmében nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Ezt a terméket egy erre alkalmas gyűjtőhelyen kell leadni. Ezt történhet például úgy, hogy hasonló termék vásárlásakor leadja a készüléket, vagy pedig az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait újrahasznosító hivatalos gyűjtőhelyen történő leadással. A használt berendezések szakszerűtlen kezelése a használt elektromos és elektronikai berendezésekben gyakran megtalálható potenciálisan veszélyes anyagok miatt negatív hatással lehet a környezetre és az emberek egészségére. Ezen termék szakszerű ártalmatlanításával ráadásul a természeti erőforrások hatékony használatához is hozzájárul. A használt berendezések gyűjtőhelyeivel kapcsolatban a városvezetésnél, a helyi közterület-fenntartónál, az elektromos és elektronikus berendezések hivatalos gyűjtőhelyén vagy a hulladékszállító vállalatnál érdeklődhet.

Ne dobja az elemeket és akkumulátorokat a háztartási hulladékba!

Fogyasztóként Ön a törvényi előírások értelmében köteles minden elemet és akkumulátort – függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat* – a lakóhelye/városrésze gyűjtőhelyén vagy a kereskedésben leadni, gondoskodva ezzel a környezetbarát ártalmatlanításról.

*a következő jelöléssel rendelkeznek: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom

Vegye ki az elemeket a lézerből, mielőtt a hulladékgyűjtőbe helyezné a berendezést és az elemeket.

16. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt gép nem működik megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül lokalizálni és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Lehetséges ok	Megoldás
Túlmelegedés elleni védelem	Ellenőrizze a környezeti hőmérsékletet – nem szabad 40 °C felett lennie. Hagyja lehűlni a készüléket.
Akkumulátor túl magas feszültség elleni védelme	Válassza le és indítsa újra a töltőkészüléket
Akkumulátor károsodás elleni védelme	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
Védelem alacsony kisülési hőmérsékleteken	Ellenőrizze, hogy nincs-e -20 °C alatt a környezeti hőmérséklet.
Akkumulátor túl alacsony feszültség elleni védelme	Időben töltse fel a készüléket, és azután indítsa újra, hogy teljesen feltöltötte.
Inverter túláram elleni védelme	Ellenőrizze, hogy az AC kimenet nincs-e túlterhelve vagy rövidre zárva.
Inverter túlterhelés elleni védelme	Ellenőrizze, hogy az AC kimenet nincs-e túlterhelve.
Inverter rövidzárlat elleni védelme	Ellenőrizze, hogy az AC kimenet nincs-e túlterhelve vagy rövidre zárva.
Túl magas feszültség elleni védelem feltöltésnél	Ellenőrizze, hogy a bemeneti feszültség nem lépi-e túl a maximális bemeneti feszültséget
Akkumulátor túlmelegedés elleni védelme	Ellenőrizze, hogy nincs-e 40 °C felett a környezeti hőmérséklet. Hagyja lehűlni a készüléket.

Spiegazione dei simboli sull‘apparecchio

L‘utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Avvertimento - Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l’uso
	Avviso di raggi UV
	Non utilizzare l‘apparecchio in condizioni umide! Proteggere dall‘umidità!
⚠ **Attenzione!**	Nel presente manuale di istruzioni i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo

Indice: Pagina:

1. Introduzione 96
2. Descrizione dell'apparecchio 97
3. Contenuto della fornitura 97
4. Impiego conforme alla destinazione d'uso 98
5. Indicazioni di sicurezza 98
6. Dati tecnici 101
7. Disimballaggio 102
8. Prima della messa in funzione 103
9. Messa in funzione 104
10. Caricamento 105
11. Pulizia 105
12. Trasporto 105
13. Stoccaggio 106
14. Manutenzione 106
15. Smaltimento e riciclaggio 107
16. Risoluzione dei guasti 108

1. Introduzione

Produttore:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,
Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

Avvertenza:
Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- manipolazione impropria,
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Installazione e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- utilizzo non conforme
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Da osservare:
Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.
Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'apparecchio di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.
Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività e aumentare l'affidabilità e la durata di vita dell'apparecchio.
Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'apparecchio.
Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere attentamente lette e scrupolosamente osservate da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.
Possono lavorare sull'apparecchio solo persone che sono state istruite sull'uso dell'apparecchio e che sono state informate dei rischi a esso associati. L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.
Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

2. Descrizione dell'apparecchio

1. Maniglia di trasporto
2. Interruttore LED ON/OFF
3. LED
4. Tasto DC
5. Interruttore ON/OFF
6. Tasto AC
7. USB - Tipo C
8. USB 2.0
9. 12V DC
10. Presa di corrente da 230V
11. Attacco di carica

Monitor LCD (Fig. 3)

a. Stato di carica della batteria
b. Stato di carica della batteria in %
c. Indicazione di errore
d. AC - An
e. DC-12V - An
f. Potenza di carica in ingresso
g. Raffreddamento - An
h. USB - An
i. USB-C - An
j. AC - Potenza in uscita

3. Contenuto della fornitura

A. Power station
B. Istruzioni per l'uso
C. Cavo di carica

4. Impiego conforme alla destinazione d‘uso

Utilizzare la macchina solo in modo conforme all‘uso previsto. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. L‘utente/l‘operatore, e non il fabbricante, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme.
L‘osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l‘uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d‘uso. Il personale addetto all‘uso e alla manutenzione della macchina deve possedere una certa dimestichezza con la stessa ed essere a conoscenza dei possibili pericoli.
Occorre inoltre attenersi scrupolosamente alle norme antinfortunistiche in vigore.
Rispettare le altre norme generali nel campo della medicina del lavoro e della tecnica di sicurezza.
Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.
L’apparecchio è concepito per la ricarica di batterie o per il funzionamento di apparecchi elettronici che non superano una potenza max. di 500W.

La macchina può essere utilizzata soltanto con componenti e accessori originali del produttore. Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di notare che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l‘apparecchio è impiegato nel quadro di un‘attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5. Indicazioni di sicurezza

⚠ PERICOLO

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste un elevatissimo pericolo di morte o di possibili lesioni mortali.

⚠ AVVISO

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZA

Possono insorgere danni a persone o cose in seguito ad un uso errato.

Indicazioni di sicurezza generali

⚠ Pericolo

- Si prega di evitare lo smontaggio, la riparazione o la conversione poiché tali attività possono causare scariche elettriche, surriscaldamento, fiamme e altri pericoli.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di fonti di calore e non esporlo al fuoco o al calore poiché tali attività possono provocare incendi, ustioni e altri pericoli.
- Questo prodotto non può essere caricato o usato in presenza di rugiada, bagni pubblici, pioggia e altri luoghi simili; non utilizzare acqua per pulire il prodotto poiché ciò può causare scariche elettriche, surriscaldamento, fiamme e altri pericoli.
- Non toccare il prodotto o la spina con le mani bagnate. Sussiste il rischio di una scarica elettrica.
- Non utilizzare il metallo per toccare l'interfaccia di uscita AC. Questo può causare scariche elettriche, surriscaldamento, incendi e altri pericoli.
- Non smaltire l'apparecchio tramite lo smaltimento dei rifiuti generici. Scariche elettriche, calore e incendi possono verificarsi nel camion della spazzatura o nel centro di raccolta dei rifiuti.
- Non utilizzare prese di corrente AC diverse da quella specificata. In caso contrario, potrebbero insorgere scariche elettriche, surriscaldamento, incendi, ecc.
- Controllare le specifiche nominali dell'interfaccia di connessione o dell'apparecchio di connessione e non superare le specifiche. In caso contrario, potrebbero insorgere scariche elettriche, surriscaldamento, incendi, ecc.
- Si prega di non esporre il prodotto a forti vibrazioni, come ad es. in seguito a cadute o colpi di martello. Questo può causare scariche elettriche, surriscaldamento o danni all'apparecchio.
- Non collocare, stoccare e utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui può precipitare o cadere (ad es. in scaffali alti). Questo può causare scariche elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
- Non muovere il prodotto durante la carica o l'uso. A causa di vibrazioni e urti durante la movimentazione, è possibile che insorgano surriscaldamenti, fiamme, scariche elettriche o danni all'apparecchio.

⚠ Avviso

- Si prega di mantenere il luogo pulito per l'uso e lo stoccaggio. Polvere o piccoli contatti metallici possono causare cortocircuiti, incidenti come fumo o incendi.
- Controllare assolutamente l'apparecchio prima dell'uso. In caso di anomalie quali rotture, crepe, perdite, surriscaldamento o rottura della linea di alimentazione AC, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto.
- Non lasciare che i bambini utilizzino questo prodotto, altrimenti potrebbero verificarsi incidenti o lesioni.

- Non utilizzare se una spina non può essere completamente inserita a causa di un'interfaccia allentata o deformata. In caso contrario, potrebbero verificarsi scariche elettriche, calore e incendi.
- Non utilizzare in spiaggia o in luoghi pieni di polvere poiché potrebbe insorgere fumo o incendi.
- Si prega di non utilizzare o conservare in auto, nel bagagliaio, su un tavolo di ricarica o in luoghi con temperature elevate sotto la luce solare diretta. In caso contrario, possono presentarsi difetti al prodotto, danni o surriscaldamento.
- Se il liquido all'interno del prodotto aderisce alla pelle o agli indumenti, lavare immediatamente con acqua. In caso contrario, possono verificarsi gravi ecc. cutanee. Non strofinare il liquido negli occhi. Consultare un medico immediatamente dopo il lavaggio con acqua corrente. Sussiste il rischio di perdita della vista.
- In caso di temporale o fulmine, estrarre il cavo di rete dalla presa di corrente durante il processo di carica. Una sovratensione può causare surriscaldamento, incendi e altri incidenti.
- Caricare l'apparecchio nell'intervallo di tensione specificato (100-240 V AC). In caso contrario, possono verificarsi surriscaldamenti, incendi, altri incidenti.
- Si prega di non posizionare il prodotto capovolto o su un lato durante l'uso e lo stoccaggio, altrimenti potrebbero verificarsi perdite, calore, incendi e altri pericoli.

Avvertenza

- Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto in caso di anomalie come ruggine, odore insolito, riscaldamento, ecc.
- Quando si trasporta il prodotto in auto, ecc., fissarlo in modo che non possa essere spostato. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni, provocando scariche elettriche, calore, incendi, ecc.
- Non permettere che questo prodotto o il cavo di rete venga a contatto con acqua o altri liquidi. Ciò può provocare cortocircuiti, surriscaldamento, incendi, ecc.
- Caricare, utilizzare e conservare questo prodotto a temperature comprese tra 0 e 40 ° C, altrimenti le prestazioni potrebbero diminuire oppure potrebbe verificarsi un surriscaldamento.
- In caso di caduta o urto accidentale, l'alloggiamento potrebbe essere danneggiato da scariche elettriche, calore, fuoco, ecc. Smettere di usarlo immediatamente. Per evitare incidenti, contattare immediatamente il personale di installazione e manutenzione responsabile in loco.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso dei prodotti elettrici da collegare. Gli errori di funzionamento possono causare incidenti o lesioni.
- Prima di collegare dispositivi elettrici, assicurarsi che i dispositivi elettrici siano spenti. L'avvio improvviso di dispositivi elettrici può causare incidenti o lesioni.
- Assicurarsi di spegnere l'interruttore principale durante lo stoccaggio per evitare di scaricare inutilmente la batteria ed evitare scariche elettriche.

⚠ ATTENZIONE!
Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare la macchina.

Rischi residui
L'apparecchio è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Pericolo di lesioni dovuti a elettricità a causa dell'utilizzo di cavi di alimentazione elettrica inadeguati.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano complessivamente le "Indicazioni di sicurezza", l'"Utilizzo conforme" e le istruzioni per l'uso.
- Evitare le messe in funzione accidentali della macchina: quando si inserisce la spina nella presa di corrente non deve essere premuto il pulsante di accensione. Utilizzare l'attrezzo raccomandato nelle presenti istruzioni per l'uso. In questo modo potrete ottenere le prestazioni ottimali della vostra macchina.

6. Dati tecnici

Potenza resa

Uscita AC	Tensione nominale	230V~
	Potenza nominale	500W
	Potenza massima	800W (3s)
	Frequenza	50 Hz
Uscita DC12V	Tensione nominale	12V (±1V)
	Corrente nominale	Massimo 10A
Porta USB 2.0	Supporto ricarica rapida	Apple, Samsung
	Tensione nominale	5V (±0,25V)
	Corrente nominale	2,4A
Porta USB-C	Supporto ricarica rapida	PD 3.0 (60W)
	Tensione nominale	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V3A; 20V3A

Potenza in entrata	
Alimentatore	17,5 Vdc, 7,2A
Batteria	
Potenza nominale	615 Wh
Tensione nominale	14,8 V
Tipo della batteria	INR18650-3.7V / 2600mAh(5C)
Tensione	10.8 - 16.8V
Tempo di carica con pannello solare	ca. 7h con massima intensità della luce
Tempo di carica con cavo di ricarica	ca. 5 - 7h
Condizioni di lavoro	
Umidità	5% - 90%
Temperatura d'impiego	0°C - 40°C
Informazioni generali	
Classe di protezione	IP20
Dimensioni	287 x 176 x 253 mm
Peso	6,7 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

7. Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio. Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto.
- In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia. Prima dell'impiego familiarizzare con l'apparecchio con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura.
- È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE!
L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

8. Prima della messa in funzione

Interruttore ON/OFF (5)
Accensione: Premere brevemente l'interruttore ON/OFF, l'indicatore di alimentazione e lo schermo LCD si illuminano.
Spegnimento: Tenere premuto l'interruttore di alimentazione principale per più di 2 secondi. Il display e lo schermo LCD si spengono.

Tasto DC (4)
Accensione uscita DC: Tenere premuto il tasto DC per più di 2 secondi per attivare l'uscita DC. L'indicatore luminoso corrispondente si accenderà e sullo schermo LCD verrà visualizzato "DC ON".
Spegnimento uscita DC: Tenere premuto il tasto DC per più di 2 secondi per spegnere l'uscita DC.
L'indicatore luminoso corrispondente si spegnerà e sullo schermo LCD verrà visualizzato "DC OFF".

Tasto AC (6)
Accensione uscita AC: Tenere premuto il tasto AC per più di 2 secondi per attivare l'uscita AC. L'indicatore luminoso corrispondente si accenderà e sullo schermo LCD verrà visualizzato "AC ON".
Spegnimento uscita AC: Tenere premuto il tasto AC per più di 2 secondi per disattivare l'uscita AC. L'indicatore luminoso corrispondente si spegnerà e sullo schermo LCD verrà visualizzato "AC OFF".

LED (3): Con l'apparecchio acceso, premere il tasto ON/OFF del LED.
Breve pressione ripetuta: Metà luminosità - Piena luminosità - OFF
Pressione prolungata: Il LED lampeggia (segnale SOS)

Apparecchi collegabili
Uscita USB (8): Smartphone, lettore MP3, fotocamera digitale, lettore elettronico, tablet, computer, ecc.
USB tipo C (7): Smartphone, tablet ecc.
Collegamento in uscita DC 12V (9): Utilizzato principalmente per l'illuminazione con lampadine a LED.

Connettore di corrente alternata AC (10): Notebook, fotocamera, dispositivi di visualizzazione e altre attrezzature di lavoro per l'alimentazione AC.

⚠ **Avvertenza:** L'uscita DC è adatta per la maggior parte dei prodotti sul mercato. Alcuni prodotti ad alta corrente possono far scattare la protezione da sovratensioni.

⚠ **Avvertenza:** Assicurarsi che i prodotti elettrici collegati funzionino correttamente prima di utilizzare questo prodotto.

⚠ **Avvertenza:** Prodotti come seghe, trapani e sistemi di condizionamento con una potenza nominale di 500 W non devono essere azionati con questo apparecchio, poiché hanno una corrente di avviamento tre volte superiore alla corrente di scarica massima della power station.

9. Messa in funzione

1. Accendere l'alimentazione premendo e tenendo premuto il pulsante ON/OFF (5) per 2 secondi, dopo di che il display LCD si accende.
2. **Corrente continua:** Premere il tasto DC (4) per 2 secondi per alimentare gli apparecchi con corrente continua.
   Corrente alternata: Premere il tasto AC (6) per 2 secondi per fornire alimentazione AC agli apparecchi.
   ⚠ **Avvertenza:** Se non si utilizzano determinati collegamenti, disattivarli per risparmiare energia premendo il tasto DC o AC per 2 secondi.
3. Collegare l'apparecchio alla power station.
4. È possibile leggere il consumo sul display LCD. I numeri indicano quanta elettricità gli apparecchi assorbono dalla power station.
5. Disinserire l'alimentazione premendo il pulsante ON/OFF (5) per 2 secondi.

⚠ **Avvertenza:** La retroilluminazione del display LCD si spegne automaticamente dopo un certo periodo di inattività e si riaccende premendo brevemente un tasto qualsiasi.

⚠ **Avvertenza:** Se il pulsante DC / AC è spento e non viene eseguita nessuna altra funzione, l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 5 minuti per risparmiare energia.

⚠ **Avvertenza:** Quando il livello di carica scende al di sotto del 10%, la power station si spegne automaticamente.

⚠ **Avvertenza:** Ricordarsi sempre di spegnere l'apparecchio quando non lo si utilizza.
⚠ **Avvertenza:** Assicurarsi di caricare completamente la power station quando non la si utilizza per un lungo periodo. Altrimenti, ciò può influire negativamente sulla durata di vita della batteria.

10. Caricamento

Ricarica con il pannello solare (*non incluso nel contenuto della fornitura) (Fig. 4)

1. Accendere l'alimentazione premendo il pulsante ON/OFF (5) per 2 secondi.
2. Posizionare il pannello solare in un luogo che riceva più luce solare diretta possibile.
3. Collegare il pannello solare con il cavo in dotazione alla connessione di ricarica (11) sul lato posteriore della power station. È possibile leggere lo stato di carica sul display LCD.
4. È possibile collegare insieme più pannelli solari per ridurre i tempi di ricarica. La power station è in grado di assorbire una potenza di ricarica di 120 W. La tensione a circuito aperto del pannello solare dovrebbe essere compresa tra 14 V e 40 V.
5. Quando il prodotto è completamente carico dal pannello solare, il processo di carica si interromperà automaticamente. Scollegare il cavo di ricarica dalla stazione di alimentazione e spegnerlo.

⚠ **Avvertenza:** Caricare il prodotto a una temperatura ambientale compresa tra 0 e 40 °C.

⚠ **Avvertenza:** La power station può surriscaldarsi molto durante il processo di carica.

⚠ **Avvertenza:** Il tempo di ricarica dipende dall'intensità della luce e può variare a seconda dell'esposizione alla luce.

Ricarica con il caricatore (Fig. 4)

1. Accendere l'alimentazione premendo il pulsante ON/OFF (5) per 2 secondi.
2. Collegare la spina del cavo di ricarica alla presa di collegamento per la ricarica (11) sul retro della power station e collegare il caricatore. È possibile leggere lo stato di carica sul display LCD.

11. Pulizia

Attenzione!
Spegnere l'apparecchio prima di qualsiasi lavoro di pulizia.

Si raccomanda di pulire l'apparecchio subito dopo ogni utilizzo.
Di tanto in tanto rimuovere la polvere dalla macchina con un panno. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere le parti di plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno dell'apparecchio.

12. Trasporto

Per trasporti brevi, trasportare l'apparecchio per la maniglia di trasporto.

Se si trasporta il prodotto in un'auto o simile, fissare l'apparecchio in modo che non si muova durante il trasporto. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni, provocando scariche elettriche, calore, incendi, ecc.

13. Stoccaggio

Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 0 e 40 °C. Conservare l'attrezzo nel suo imballaggio originale. Coprire l'attrezzo per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi dell'attrezzo.

Non conservare il prodotto nell'auto, nel bagagliaio, nella piattaforma di carico o in un altro luogo caldo alla luce solare diretta. Ciò può causare difetti al prodotto, deterioramento o problemi termici.
Caricare completamente il prodotto prima dello stoccaggio e ricaricarlo almeno una volta ogni 3 mesi.

14. Manutenzione

Sull'apparecchio non vi sono componenti da sottoporre a manutenzione.

Allacciamenti e riparazioni
Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

In caso di domande indicare i seguenti dati:
- Dati della piastrina indicatrice della macchina

Informazioni sulle riparazioni
Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.
Pezzi soggetti a usura*: Batteria
* non necessariamente compreso nell'ambito della fornitura!

15. Smaltimento e riciclaggio

Il presente dispositivo è imballato in modo da evitare danni di trasporto. L'imballaggio è realizzato con una materia prima e può quindi essere riutilizzato o riciclato.

Il dispositivo e i relativi accessori sono composti da diversi materiale, come ad es. metallo e plastica. Portare i componenti difettosi presso un centro di smaltimento per rifiuti speciali. Chiedere informazioni ad un negozio specializzato o presso l'amministrazione comunale!

Non smaltire i dispositivi usati insieme ai rifiuti domestici!

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici come da direttiva per gli strumenti elettrici ed elettronici usati (2012/19/UE) e in base alle leggi nazionali. Questo prodotto deve essere consegnato presso un apposito centro di raccolta. Questo può essere eseguito per esempio restituendo il prodotto vecchio all'atto dell'acquisto di un prodotto simile o consegnandolo presso un centro di raccolta autorizzato al riciclaggio di strumenti elettrici ed elettronici usati. La manipolazione impropria di rifiuti di apparecchiature può ripercuotersi negativamente sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose spesso contenute nei rifiuti di apparecchiature. Uno smaltimento corretto del prodotto contribuisce inoltre a sfruttare in modo efficiente le risorse. Le informazioni sui centri di raccolta per dispositivi usati sono reperibili presso la propria amministrazione comunale, l'azienda municipalizzata per la nettezza urbana, un centro autorizzato allo smaltimento di strumenti elettrici ed elettronici usati o presso il servizio di nettezza urbana.

Non smaltire le batterie e gli accumulatori insieme ai rifiuti domestici!

In qualità di utenti, siete obbligati dalla legge a consegnare batterie ed accumulatori, a prescindere dal fatto che contengano o meno sostanze nocive*, presso un centro di raccolta nel proprio comune/quartiere o presso il rivenditore, in modo che sia possibile procedere ad uno smaltimento di tali componenti in modo ecologico.

*contrassegnate con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo

Togliere le batterie dal laser prima di smaltire il dispositivo con relative batterie.

16. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio qualora la macchina non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Possibile causa	Rimedio
Protezione da sovratemperatura	Verificare la temperatura ambiente, non deve essere superiore a 40 ° C. Lasciare raffreddare l'apparecchio.
Protezione contro le sovratensioni della batteria	Staccare il caricatore e riavviarlo
Protezione contro i danni alla batteria	Rivolgersi all'assistenza clienti.
Protezione a basse temperature di scarica	Verificare se la temperatura ambiente è inferiore a -20 ° C.
Protezione contro le sottotensioni della batteria	Caricare l'apparecchio in tempo, riavviarlo dopo che è completamente carico.
Protezione da sovracorrente dell'inverter	Verificare se l'uscita AC è sovraccaricata o cortocircuitata.
Protezione da sovraccarico dell'inverter	Verificare se l'uscita AC è sovraccaricata.
Protezione da cortocircuito dell'inverter	Verificare se l'uscita AC è sovraccaricata o cortocircuitata.
Protezione contro la sovratensione durante la carica	Verificare se la tensione di ingresso supera la tensione di ingresso massima
Protezione dal surriscaldamento della batteria	Verificare se la temperatura ambiente è superiore a 40° C. Far raffreddare l'apparecchio.

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Įspėjimas – kad sumažėtų rizika susižaloti, perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Įspėjimas dėl UV spindulių
	Nenaudokite įrenginio šlapioje vietoje! Apsaugokite nuo drėgmės!
⚠ **Dėmesio!**	Su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu

Turinys: **Puslapis:**

1. Įvadas 111
2. Įrenginio aprašymas 112
3. Komplektacija 112
4. Naudojimas pagal paskirtį 113
5. Saugos nurodymai 113
6. Techniniai duomenys 116
7. Išpakavimas 117
8. Prieš pradedant eksploatuoti 117
9. Paleidimas 118
10. Įkrovimas 119
11. Valymas 120
12. Transportavimas 120
13. Laikymas 120
14. Techninė priežiūra 120
15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas 121
16. Sutrikimų šalinimas 122

1. Įvadas

Gamintojas:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,
mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:
Pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- Nesilaikant naudojimo nurodymų
- Remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams
- Montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis
- naudojant ne pagal paskirtį
- Sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 /VDE 0113

Atkreipkite dėmesį:
Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.
Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.
Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įrenginio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.
Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.
Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.
Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.
Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas

1. Transportavimo rankena
2. Šviesos diodo įj./išj. jungiklis
3. Šviesos diodas
4. DC mygtukas
5. Įj./išj. jungiklis
6. AC mygtukas
7. USB – C tipo
8. USB 2.0
9. 12 V DC
10. 230 V kištukinis lizdas
11. Krovimo jungtis

LCD monitorius (3 pav.)

a. Baterijos įkrovimo būsena
b. Baterijos įkrovimo būsena, %
c. Klaidų indikatorius
d. AC – įj.
e. DC 12 V – įj.
f. Įėjimo įkrovimo galia
g. Aušinimas – įj.
h. USB – įj.
i. USB-C -– įj.
j. AC – pradinė galia

3. Komplektacija

A. Jėgainė
B. Naudojimo instrukcija
C. Įkrovimo kabelis

4. Naudojimas pagal paskirtį

Mašiną leidžiama eksploatuoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.
Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis. Asmenys, kurie mašiną valdo ir atlieka jos techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.
Be to, būtina tiksliai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.
Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augumo technikos sričių.
Atlikus įrenginio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.
Prietaisas skirtas akumuliatoriams įkrauti arba elektroniniams prietaisams, kurie neviršija maks. 500 W galios, eksploatuoti.

Stakles leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais. Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiama garantijos, kai prietaisas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašiems darbams.

5. Saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla didelis pavojus gyvybei arba pavojus patirti gyvybiškai pavojingų sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus gyvybei arba pavojus sunkiai susižaloti.

⚠ NURODYMAS

Netinkamai valdant, galima būti sužaloti asmenys arba galima patirti materialinės žalos.

Bendrieji saugos nurodymai

⚠ Pavojus

- Neardykite, neremontuokite ir nepermontuokite, nes dėl to galimas elektros smūgis, karštis, gaisras ir kiti pavojai.
- Nestatykite gaminio šalia ugnies šaltinio ir saugokite jį nuo ugnies arba karščio, nes dėl to gali kilti gaisras, galima nudegti ir galimi kiti pavojai.
- Šio gaminio negalima įkrauti arba naudoti esant rasai, lyjant lietui, pirtyje ir kitose panašiose vietose; norėdami išvalyti gaminį, nenaudokite vandens, nes dėl to galimas elektros smūgis, karštis, gaisras ir kiti pavojai.
- Nelieskite šio gaminio arba kištuko šlapiomis rankomis. Kyla elektros smūgio pavojus.
- Norėdami paliesti AC išėjimo sąsają, nenaudokite metalo. Dėl to galimas elektros smūgis, įkaitimas, ugnis ir kiti pavojai.
- Neutilizuokite prietaiso bendrojo atliekų utilizavimo punktuose. Šiukšliavežyje arba šiukšlių surinkimo centre galimas elektros smūgis, karštis ir gaisras.
- Nenaudokite kitų, o tik nurodytas kintamosios srovės jungtis. Kitaip dėl to galimas elektros smūgis, įkaitimas, gaisras ir kt.
- Patikrinkite ryšio sąsajos arba ryšio prietaiso vardines specifikacijas ir šių specifikacijų neviršykite. Kitaip dėl to galimas elektros smūgis, įkaitimas, gaisras ir kt.
- Saugokite gaminį nuo didesnių smūgių, pvz., nukritimo arba plaktuko smūgių. Dėl to galimas elektros smūgis, įkaitimas, ugnis ar prietaiso pažeidimas.
- Nedėkite, nelaikykite ir nenaudokite prietaiso tokiose vietose, kuriose jis gali nukristi (pvz., aukštose lentynose). Dėl to galimas elektros smūgis, karštis, ugnis ar prietaiso pažeidimas.
- Nejudinkite gaminio, kai jis įkraunamas arba naudojamas. Dėl vibracijos ir smūgių judinant, galimas karštis, ugnis, srovės smūgis arba gali būti pažeistas prietaisas.

⚠ Įspėjimas

- Vieta turi būti švari naudojimui ir laikymui. Milteliai arba maži metaliniai kontaktai gali sukelti trumpąjį jungimą, nelaimingus atsitikimus, pvz., dūmus arba gaisrą.
- Prieš naudodami prietaisą būtinai patikrinkite. Anomalijų atveju, pvz., lūžimo, įtrūkimo, nesandarumo, įkaitimo arba kintamosios srovės linijos trūkimo, nedelsdami nutraukite šio gaminio naudojimą.
- Neleiskite šio gaminio naudoti vaikams, nes kitaip gali įvykti nelaimingų atsitikimų ar patirti sužalojimų.
- Nenaudokite, jei dėl atsilaisvinusios ar deformuotos sąsajos negalima iki galo įkišti kištuko. Kitaip galimas elektros smūgis, karštis ir ugnis.
- Nenaudokite jo paplūdimyje arba dulkėtoje vietoje, nes kitaip gali susidaryti dūmų ar kilti gaisras.
- Nenaudokite ir nelaikykite automobilyje, bagažinėje, įkrovimo stale ar vietose su aukšta temperatūra, veikiant tiesioginiams saulės spinduliams. Kitaip gaminys gali sugesti, būti pažeistas arba įkaisti.

- Jei gaminio viduje esančio skysčio patenka ant odos ar drabužių, nedelsdami nuplaukite vandeniu. Kitaip gali būti pažeista oda. Nevalykite į akį patekusio skysčio. Po plovimo švariu vandeniu iš karto kreipkitės į gydytoją. Galima apakti.
- Jei kilus audrai ar žaibuojant vyksta įkrovimas, ištraukite tinklo kabelį iš kištukinio lizdo. Dėl viršįtampio galimas įkaitimas, ugnis ir kiti nelaimingi atsitikimai.
- Įkraukite prietaisą nurodytame įtampos diapazone (100–240 V kintamosios srovės). Kitaip galimas įkaitimas, ugnis ir kiti nelaimingi atsitikimai.
- Naudodami ir laikydami, nedėkite gaminio žemyn galva arba ant šono, nes kitaip galimas nuotėkis, karštis, ugnis ir kiti pavojaus šaltiniai.

Nuoroda

- Atsiradus tokių anomalijų, kaip rūdys, neįprastas kvapas, įkaitimas ir kt., nedelsdami nutraukite gaminio naudojimą.
- Jei gaminį transportuojate automobiliu ir kt., pritvirtinkite jį taip, kad jo nebūtų galima pajudinti. Kitaip gaminys gali būti pažeistas, todėl galimas elektros smūgis, karštis, ugnis ir kt.
- Saugokite, kad ant šio gaminio ir tinklo kabelio nepatektų vandens ar kitų skysčių. Dėl to galimas trumpasis jungimas, karštis, ugnis ir kt.
- Įkraukite, naudokite ir laikykite šį gaminį temperatūroje nuo 0 iki 40 °C , nes kitaip gali sumažėti galia arba gaminys gali įkaisti.
- Gaminiui netyčia nukritus arba atsitrenkus, korpusas gali būti pažeistas dėl elektros smūgio, karščio, ugnies ir kt. Nedelsdami nutraukite naudojimą. Norėdami išvengti nelaimingų atsitikimų, nedelsdami kreipkitės į kompetentingą vietos montavimo ir techninės priežiūros darbus atliekantį personalą.
- Perskaitykite elektros gaminių, kuriuos reikia prijungti, naudojimo instrukciją. Dėl valdymo klaidų galima patirti nelaimingų atsitikimų arba sužalojimų.
- Prieš prijungdami elektrinius prietaisus įsitikinkite, kad elektriniai prietaisai išjungti. Staiga paleidus elektrinius prietaisus, gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galima susižaloti.
- Atkreipkite dėmesį į tai, jog laikant būtų išjungtas pagrindinis jungiklis, kad išvengtumėte bereikalingo akumuliatoriaus išsikrovimo ir elektros smūgio.

⚠ DĖMESIO!

Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant mašiną, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Liekamosios rizikos

Įrenginys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.

- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Stenkitės nepaleisti įrenginio atsitiktinai: kištuką kišdami į kištukinį lizdą, nepaspauskite paleidimo mygtuko. Naudokite įrankį, kuris rekomenduojamas šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų mašina pasieks optimalią galią.

6. Techniniai duomenys

Atiduodamoji galia		
AC išėjimas	Vardinė įtampa	230 V~
	Vardinė galia	500W
	Ribinė galia	800 W (3 s)
	Dažnis	50 Hz
DC 12 V išėjimas	Vardinė įtampa	12V (±1V)
	Skaičiuotinė srovė	Maks. 10 A
USB 2.0 išvestis	Sparčiojo įkrovimo palaikymas	"Apple“, „Samsung“
	Vardinė įtampa	5V (±0,25V)
	Skaičiuotinė srovė	2,4A
USB-C išvestis	Sparčiojo įkrovimo palaikymas	PD 3.0 (60 W)
	Vardinė įtampa	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A
Įėjimo galia		
Maitinimo blokas	17,5 Vdc, 7,2A	
Baterija		
Vardinė galia	615 Wh	
Vardinė įtampa	14,8 V	
Baterijos rūšis	INR18650-3.7V / 2600mAh(5C)	
Įtampa	10,8–16,8 V	
Įkrovimo trukmė su saulės skydeliu	apie 7 h, esant maksimaliam šviesos intensyvumui	
Įkrovimo trukmė su įkrovimo laidu	apie 5–7 h	

Darbo sąlygos	
Oro drėgmė	5–90 %
Naudojimo temperatūra	0–40 °C
Bendroji informacija	
Apsaugos klasė	IP20
Matmenys	287 x 176 x 253 mm
Svoris	6,7 kg

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

7. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį. Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra. Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti.
- Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos. Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su įrenginiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei įrenginio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ DĖMESIO!
Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

8. Prieš pradedant eksploatuoti

Įj./išj. jungiklis (5)
Įjungimas: trumpai spustelėkite įj./išj. jungiklį. Darbinis rodmuo ir LCD ekranas užsidega.
Išjungimas: laikykite pagrindinį tinklo jungiklį ilgiau nei 2 sekundes paspaudę. Rodmuo ir LCD ekranas užgęsta.

DC mygtukas (4)
DC išėjimo įjungimas: norėdami įjungti DC išėjimą, laikykite DC mygtuką ilgiau nei 2 sekundes paspaudę. Užsidega atitinkama indikacinė lemputė ir LCD ekrane rodoma „DC ON“.
DC išėjimo išjungimas: laikykite DC mygtuką ilgiau nei 2 sekundes
paspaudę, kad išjungtumėte DC išėjimą. Atitinkama indikacinė lemputė išjungiama ir LCD ekrane rodoma „DC ON“.

AC mygtukas (6)
AC išėjimo įjungimas: norėdami įjungti AC išėjimą, laikykite AC mygtuką ilgiau nei 2 sekundes paspaudę. Užsidega atitinkama indikacinė lemputė ir LCD ekrane rodoma „AC ON“.
AC išėjimo išjungimas: norėdami išjungti AC išėjimą, laikykite AC mygtuką ilgiau nei 2 sekundes paspaudę. Atitinkama indikacinė lemputė išjungiama ir LCD ekrane rodoma „AC ON“.

Šviesos diodas (3): esant įjungtam prietaisui, paspauskite šviesos diodo įj./išj. mygtuką.
Pakartotinis trumpas aktyvinimas: Pusinis ryškumas – visas ryškumas – išj.
Ilgesnis spaudimas: šviesos signalas mirksi (SOS signalas)

Prijungiami prietaisai
USB išėjimas (8): išmanusis telefonas, MP3 grotuvas, skaitmeninė kamera, elektroninis skaitytuvas, planšetė, kompiuteris ir kt.
USB – C tipo (7): išmanieji telefonai, planšetės ir kt.
DC 12 V išėjimo jungtis (9): iš esmės naudojama apšviesti šviesos diodų kaitinamosiomis lempomis.
AC kintamosios srovės jungtis (10): nešiojamasis kompiuteris, indikatoriai ir kiti darbo prietaisai, skirti kintamajai srovei tiekti.

⚠ **Nuoroda:** nuolatinės srovės išėjimas skirtas daugumai rinkos gaminių. Kai kuriuose didelės srovės gaminiuose gali suveikti apsauga nuo viršįtampio.

⚠ **Nuoroda:** prieš naudodami šį gaminį įsitikinkite, kad prijungti elektriniai gaminiai tinkamai veikia.

⚠ **Nuoroda:** gaminių, pvz., pjūklų, gręžtuvų ir oro kondicionierių, kurių vardinė galia yra 500 W, su šiuo prietaisu eksploatuoti negalima, nes juose yra paleidimo srovė, kuri yra tris kartus didesnė už įkrovimo stotelės maks. iškrovos srovę.

9. Paleidimas

1. Įjunkite elektros srovės tiekimą, įj./išj. mygtuką (5) laikydami 2 sekundes paspaudę. Tada užsidegs LCD indikatorius.
2. **Nuolatinė srovė:** kad į prietaisus būtų tiekiama nuolatinė srovė, laikykite DC mygtuką (4) 2 sekundes paspaudę.
   Kintamoji srovė: kad į prietaisus būtų tiekiama kintamoji srovė, laikykite AC mygtuką (6) 2 sekundes paspaudę.
   ⚠ **Nuoroda:** jei tam tikrų jungčių nenaudojate, jas išjunkite, kad taupytumėte elektros srovę. Tam 2 sekundes aktyvinkite DC arba AC mygtuką.

3. Prijunkite savo prietaisą prie įkrovimo stotelės.
4. LCD indikatoriuje galite matyti sąnaudas. Skaičiai rodo, kiek prietaisai gauna elektros srovės iš įkrovimo stotelės.
5. Spauskite įj./išj. mygtuką (5) 2 sekundes ir taip išjunkite elektros srovės tiekimą.

⚠ **Nuoroda:** nevaldant foninis LCD apšvietimas po tam tikro laiko užgęsta automatiškai ir įjungiamas vėl, kai trumpai paspaudžiamas bet kuris mygtukas.

⚠ **Nuoroda:** kai DC / AC mygtukas išjungtas ir neatliekama jokia kita funkcija, po 5 minučių prietaisas išjungiamas automatiškai, kad būtų taupoma elektros srovė.

⚠ **Nuoroda:** įkrovimo būsenai nukritus žemiau 10 %, įkrovimo stotelė išsijungia automatiškai.

⚠ **Nuoroda:** nepamirškite išjungti prietaiso, kai jo nenaudojate.

⚠ **Nuoroda:** po ilgesnio nenaudojimo nepamirškite įkrovimo stotelės įkrauti iki galo. Kitaip gali būti neigiamai paveikta akumuliatoriaus eksploatavimo trukmė.

10. Įkrovimas

Įkrovimas su saulės skydeliu (*neįeina į komplektaciją) (4 pav.)

1. Spauskite įj./išj. mygtuką (5) 2 sekundes ir taip įjunkite elektros srovės tiekimą.
2. Padėkite saulės skydelį tokioje vietoje, kurioje jis gautų kuo daugiau tiesioginės saulės šviesos.
3. Pridėtu laidu prijunkite saulės skydelį prie įkrovimo jungties (11) galinėje įkrovimo stotelės pusėje. Įkrovimo būseną galite matyti LCD ekrane.
4. Kad sutrumpėtų įkrovimo trukmė, vieną su kitu galite sujungti kelis saulės skydelius. Įkrovimo stotelė gali priimti 120 W įkrovimo galią. Saulės skydelio įtampa tuščiąja eiga turėtų būti nuo 14 V iki 40 V.
5. Jei gaminys buvo iki galo įkrautas iš saulės skydelio, įkrovimo procesas baigiamas automatiškai. Atjunkite įkrovimo laidą nuo įkrovimo stotelės ir ją išjunkite.

⚠ **Nuoroda:** įkraukite gaminį nuo 0 iki −40 °C aplinkos temperatūroje.

⚠ **Nuoroda:** įkrovimo proceso metu įkrovimo stotelė gali stipriai įkaisti.

⚠ **Nuoroda:** įkrovimo laikas priklauso nuo šviesos intensyvumo ir gali skirtis, atsižvelgiant į gaunamą šviesą.

Įkrovimas įkrovikliu (4 pav.)

1. Spauskite įj./išj. mygtuką (5) 2 sekundes ir taip įjunkite elektros srovės tiekimą.
2. Prijunkite įkrovimo laido kištuką prie įkrovimo jungties lizdo (11) galinėje įkrovimo stotelės pusėje ir prijunkite įkroviklį. Įkrovimo būseną galite matyti LCD ekrane.

11. Valymas

Dėmesio!
Prieš atlikdami bet kokius valymo darbus, išjunkite prietaisą.

Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
Retkarčiais nuvalykite nuo mašinos šluoste dulkes. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines prietaiso dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.

12. Transportavimas

Trumpam transportavimui pakelkite prietaisą už transportavimo rankenos.

Jei gaminį transportuojate automobiliu ar pan., pritvirtinkite prietaisą taip, kad transportuojant jo nebūtų galima pajudinti. Kitaip gaminys gali būti pažeistas, todėl galimas elektros smūgis, karštis, ugnis ir kt.

13. Laikymas

Laikykite įrenginį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 0 iki 40 ˚C.
Laikykite įrankį originalioje pakuotėje. Uždenkite įrankį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie įrankio.

Nelaikykite gaminio automobilyje, bagažinėje, įkrovimo platformoje arba kitoje karštoje vietoje tiesioginėje saulės šviesoje. Dėl to gaminys gali sugesti, gali pablogėti jo veikimas arba kilti šilumos problemų.
Prieš laikydami įkraukite gaminį iki galo ir bent kas 3 mėnesius.

14. Techninė priežiūra

Prietaise nėra jokių dalių, kurias reikia techniškai prižiūrėti.

Jungtys ir remontas
Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:
• duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės.

Techninės priežiūros informacija
Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.
Greitai susidėvinčios dalys*: Akumuliatorius
* į komplektaciją privalomai neįeina!

15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Siekiant išvengti transportavimo pažeidimų, įrenginys yra pakuotėje. Ši pakuotė yra žaliava, taigi, ją galima naudoti pakartotinai arba grąžinti į medžiagų cirkuliacijos ciklą.

Įrenginys ir jo priedai sudaryti iš įvairių medžiagų, pvz., metalo ir plastikų. Pristatykite sugedusias konstrukcines dalis į specialių atliekų utilizavimo punktą. Teiraukitės specializuotoje parduotuvėje arba bendrijos administracijos skyriuje!

Nemeskite senų prietaisų į buitines atliekas!

Šis simbolis rodo, kad pagal Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (2012/19/ES) ir nacionalinius įstatymus šio gaminio negalima mesti į buitines atliekas. Šį gaminį reikia atiduoti į tam numatytą surinkimo punktą. Tai galima, pvz., atlikti perkant atiduodant panašų gaminį arba pristatant į įgaliotą surinkimo punktą, kuriame paruošiami seni elektriniai ir elektroniniai prietaisai. Netinkamai elgiantis su senais prietaisais, dėl potencialiai pavojingų medžiagų, kurių dažnai būna senuose elektriniuose ir elektroniniuose prietaisuose, galimas neigiamas poveikis aplinkai ir žmonių sveikatai. Be to, tinkamai utilizuodami šį gaminį, prisidėsite prie efektyvaus natūralių išteklių panaudojimo. Informacijos apie senų prietaisų surinkimo punktus Jums suteiks miesto savivaldybėje, viešojoje utilizavimo įmonėje, įgaliotame senų elektrinių ir elektroninių prietaisų utilizavimo punkte arba Jūsų atliekas išvežančioje bendrovėje.

Nemeskite baterijų ir akumuliatorių į buitines atliekas!

Jūs kaip vartotojas pagal įstatymus privalote visas baterijas ir akumuliatorius, nežiūrint į tai, ar jose / juose yra pavojingųjų medžiagų, ar ne, pristatyti į savo bendruomenės arba rajono surinkimo punktą, kad jas / juos būtų galima utilizuoti tausojant aplinką.
*pažymėta: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas
Išimkite baterijas iš lazerio dar prieš tai, kol utilizuosite prietaisą ir baterijas.

www.scheppach.com / service@scheppach.com / ☎ +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

16.Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų mašina blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Galima priežastis	Ką daryti?
Apsauga nuo virštemperatūrio	Patikrinkite aplinkos temperatūrą. Ji negali būti aukštesnė nei 40 °C. Palaukite, kol įrenginys atvės.
Baterijos apsauga nuo viršįtampio	Atjunkite įkroviklį ir paleiskite jį iš naujo
Apsauga nuo baterijos pažeidimo	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Apsauga, esant žemai iškrovimo temperatūrai	Patikrinkite aplinkos temperatūrą, ar ji nėra žemesnė nei -20 °C.
Baterijos apsauga nuo pažemintosios įtampos	Laiku įkraukite prietaisą. Jam įsikrovus iki galo, paleiskite jį iš naujo.
Apsaugos nuo viršsrovio keitiklis	Patikrinkite, ar AC išėjimas nėra perkrautas ar trumpai sujungtas.
Apsaugos nuo perkrovos keitiklis	Patikrinkite, ar AC išėjimas nėra perkrautas.
Apsaugos nuo trumpojo jungimo keitiklis	Patikrinkite, ar AC išėjimas nėra perkrautas ar trumpai sujungtas.
Apsauga nuo viršįtampio įkraunant	Patikrinkite, ar įėjimo įtampa neviršija maksimalios įėjimo įtampos
Baterijos apsauga nuo perkaitimo	Patikrinkite, ar aplinkos temperatūra nėra aukštesnė nei 40 °C. Leiskite prietaisui atvėsti.

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērš jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Brīdinājums! Lai mazinātu savainošanās risku, izlasiet lietošanas instrukciju
	Brīdinājums par UV starojumu
	Neizmantojiet ierīci slapjos apstākļos! Sargājiet no slapjuma!
⚠ **Ievērībai!**	Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprīkojuši ar šādu zīmi

Satura rādītājs: Lappuse:

1. Ievads 125
2. Ierīces apraksts 126
3. Piegādes komplekts 126
4. Noteikumiem atbilstoša lietošana 126
5. Drošības norādījumi 127
6. Tehniskie raksturlielumi 130
7. Izpakošana 131
8. Pirms lietošanas sākšanas 131
9. Darba sākšana 133
10. Uzlāde 133
11. Tīrīšana 134
12. Transportēšana 134
13. Glabāšana 134
14. Apkope 135
15. Utilizēšana un atkārtota izmantošana 135
16. Traucējumu novēršana 136

1. Ievads

Ražotājs:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!
Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde!
Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:
- nepareizu lietošanu,
- Lietošanas instrukcijas neievērošana
- Trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- Neoriģinālo rezerves daļu montāža un nomaiņa
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- Elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/VDE 0113

Ievērojiet!
Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.
Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.
Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbmūžu.
Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.
Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.
Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.
Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispāratzītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.
Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts

1. Transportēšanas rokturis
2. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža gaismas diode
3. Gaismas diode
4. Taustiņš DC (līdzstrāva)
5. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
6. Taustiņš AC (maiņstrāva)
7. USB tips C
8. USB 2.0
9. 12V DC (līdzstrāva)
10. Kontaktligzda 230V
11. Lādēšanas pieslēgums

LCD monitors (3. att.)

a. Akumulatora uzlādes pakāpe
b. Akumulatora uzlādes pakāpe %
c. Kļūdu indikācija
d. AC (maiņstrāva) - ieslēgta
e. DC-12V (līdzstrāva) - ieslēgta
f. Ieejas lādēšanas jauda
g. Dzesēšana - ieslēgta
h. USB - ieslēgts
i. USB-C - ieslēgts
j. AC (maiņstrāvas) - izejas jauda

3. Piegādes komplekts

A. Spēkstacija
B. Lietošanas instrukcija
C. Lādēšanas kabelis

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.
Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana ietver arī lietošanas instrukcijā minēto drošības noteikumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošanu. Personām, kas izmanto un apkopj ierīci, jāpārzina ierīce un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.

Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.
Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā.
Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu.
Ierīce ir noteikumiem atbilstoši paredzēta akumulatoru uzlādei vai elektronisko ierīču lietošanai, kuru maks. jauda nepārsniedz 500W.

Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem. Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

⚠ BĪSTAMI

Ja neievēro šo norādi, pastāv maksimālas briesmas dzīvībai vai dzīvībai bīstamu savainojumu risks.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja neievēro šo norādi, pastāv briesmas dzīvībai vai smagu savainojumu risks.

⚠ NORĀDE

Nepareizas vadības dēļ var rasties miesas bojājumi vai materiālie zaudējumi.

Vispārīgie drošības norādījumi
⚠ Bīstami
- Neizjauciet, nelabojiet vai nepārveidojiet ierīci, jo tas var radīt elektriskos triecienus, karstumu, degšanu vai citus riskus.
- Nenovietojiet ražojumu degšanas avotu tuvumā un nepakļaujiet to uguns vai karstuma iedarbībai, jo tas var radīt ugunsgrēkus, apdegumus un citus riskus.
- Šo ražojumu nedrīkst uzlādēt vai izmantot rasas, lietus apstākļos, pirtīs vai citās līdzīgās vietās; neizmantojiet ūdeni ražojuma tīrīšanai, jo tas var radīt elektriskos triecienus, karstumu, degšanu vai citus riskus.
- Nepieskarieties šim ražojumam vai kontaktspraudnim ar slapjām rokām. Pastāv elektriskā trieciena risks.

- Neizmantojiet metālu, lai pieskartos AC (maiņstrāvas) izejas savienojuma vietai. Tas var radīt elektriskos triecienus, sakaršanu, degšanu vai citus riskus.
- Neutilizējiet ierīci, izmantojot vispārējo atkritumu utilizāciju. Atkritumu savākšanas mašīnā vai atkritumu savākšanas vietā var rasties elektriskais trieciens, karstums un degšana.
- Neizmantojiet nekādus citus maiņstrāvas pieslēgumus, izņemot tos, kas ir norādīti. Citādi tas var izraisīt elektrisko triecienu, sakaršanu, degšanu utt.
- Pārbaudiet savienojuma vietas vai savienojuma ierīces nominālās specifikācijas un nepārspiedziet specifikācijas. Citādi tas var izraisīt elektrisko triecienu, sakaršanu, degšanu utt.
- Nepakļaujiet ražojumu spēcīgām vibrācijām, piem., kas rodas kritienu vai āmura sitienu rezultātā. Tas var radīt elektriskos triecienus, sakaršanu, degšanu vai ierīces bojājumus.
- Nenovietojiet, neglabājiet un neizmantojiet ierīci tādās vietās, no kurām tā var nokrist (piem., augstos plauktos). Tas var radīt elektriskos triecienus, karstumu, degšanu vai ierīces bojājumus.
- Nepārvietojiet ražojumu, kamēr notiek tā uzlāde vai izmantošana. Vibrācijas un grūdieni pārvietošanas laikā var izraisīt karstumu, degšanu, elektriskos triecienus vai ierīces bojājumus.

⚠ Brīdinājums

- Uzturiet tīru ierīces lietošanas un glabāšanas vietu. Pulveris vai nelieli metāla kontakti var radīt īssavienojumus, nelaimes gadījumus, piem., dūmošanu vai degšanu.
- Noteikti pārbaudiet ierīci pirms izmantošanas. Anomāliju gadījumā, piem., pārrāvums, plaisas, neblīva vieta, sakaršana vai maiņstrāvas līnijas pārrāvums, nekavējoties pārtrauciet ražojuma izmantošanu.
- Neļaujiet bērniem lietot šo ražojumu, citādi tas var izraisīt nelaimes gadījumus vai savainojumus.
- Neizmantojiet, ja kontaktspraudni nevar pilnīgi iespraust vaļīgas vai deformētas savienojuma vietas dēļ. Pretējā gadījumā tas var izraisīt elektriskos triecienus, karstumu vai degšanu.
- Nelietojiet to pludmalē vai putekļainās vietās, citādi tas var izraisīt dūmošanu vai degšanu.
- Neizmantojiet vai neuzglabājiet automašīnā, bagāžniekā, pielikšanas galdā vai vietās ar augstu temperatūru tiešā saules starojumā. Pretējā gadījumā var notikt ražojuma atteice, bojājumi vai sakaršana.
- Ja ražojuma iekšpusē esošais šķidrums pielīp pie ādas vai apģērba, nekavējoties to nomazgājiet ar ūdeni. Pretējā gadījumā var rasties ādas savainojumi utt. Neslaukiet šķidrumu, kas iekļuvis acīs. Pēc mazgāšanas ar tīru ūdeni nekavējoties vērsieties pēc ārsta palīdzības. Pastāv redzes zaudēšanas risks.
- Negaisa un zibens spēriena apstākļos atvienojiet tīkla barošanas kabeli no kontaktligzdas lādēšanas procesa laikā. Pārspriegums var radīt sakaršanu, degšanu vai citus nelaimes gadījumus.

- Uzlādējiet ierīci norādītajā spriegumu diapazonā (100- 240 V maiņstrāva). Pretējā gadījumā var rasties sasilšana, degšana un citi nelaimes gadījumi.
- Izmantošanas un glabāšanas laikā nenovietojiet ražojumu otrādi vai uz sāniem, pretējā gadījumā tas var izraisīt noplūdes, karstumu, degšanu un citus bīstamības avotus.

Norāde
- Nekavējoties pārtrauciet ražojuma izmantošanu, ja rodas anomālijas, piem., rūsa, neparasta smarža, sakaršana utt.
- Ja jūs transportējat ražojumu automašīnā utt., nostipriniet to tādā veidā, lai tas nevarētu pārvietoties. Pretējā gadījumā ražojums var tikt bojāts, kas var radīt elektrisko triecienu, karstumu, degšanu utt.
- Neļaujiet šim ražojumam un tīkla barošanas kabelim nonākt saskarē ar ūdeni un citiem šķidrumiem. Tas var radīt īssavienojumus, karstumu, degšanu utt.
- Lādējiet, izmantojiet un glabājiet šo ražojumu 0 līdz 40°C temperatūrā, jo citādi var notikt jaudas zudums vai sakaršana.
- Nejauša kritiena vai sadursmes gadījumā, korpuss var tikt bojāts elektriskā trieciena, karstuma, degšanas utt. rezultātā. Nekavējoties pārtrauciet izmantošanu. Lai nepieļautu nelaimes gadījumus, nekavējoties vērsieties pie uz vietas esošā kompetentā uzstādīšanas un apkopes personāla.
- Rūpīgi izlasiet pievienojamo elektrisko ražojumu lietošanas instrukciju. Vadības kļūdas var radīt nelaimes gadījumus vai savainojumus.
- Pirms elektrisko ierīču pievienošanas pārliecinieties, vai elektriskās ierīces ir izslēgtas. Elektrisko ierīču pēkšņa palaišana var radīt nelaimes gadījumus vai savainojumus.
- Uzmaniet, lai glabāšanas laikā izslēgtu galveno slēdzi, nepieļaujot akumulatora nevajadzīgu izlādēšanos un elektrisko triecienu.

⚠ IEVĒRĪBAI!
Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms ierīces vadīšanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Atlikušie riski
Ierīce ir konstruēta atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.
- Veselības apdraudējums ar strāvu, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro “Drošības norādījumus” un “Noteikumiem atbilstošu lietošanu”, kā arī lietošanas instrukciju.

- Nepieļaujiet nejaušu ierīces iedarbināšanos: ievietojot spraudni kontaktligzdā, nedrīkst nospiest iedarbināšanas taustiņu. Izmantojiet instrumentu, kas ir ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka ierīcei ir optimāla jauda.

6. Tehniskie raksturlielumi

Atdodamā jauda		
AC (maiņstrāvas) izeja	Nominālais spriegums	230V~
	Nominālā jauda	500W
	Maksimālā jauda	800W (3s)
	Frekvence	50 Hz
DC12V (līdzstrāvas) izeja	Nominālais spriegums	12V (±1V)
	Aplēses strāva	Maksimāli 10A
USB 2.0 izvade	Ātrās uzlādes atbalsts	Apple, Samsung
	Nominālais spriegums	5V (±0,25V)
	Aplēses strāva	2,4A
USB-C izvade	Ātrās uzlādes atbalsts	PD 3.0 (60W)
	Nominālais spriegums	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V3A; 20V3A
Ieejas jauda		
Tīkla barošanas bloks	17,5 Vdc, 7,2A	
Baterija		
Nominālā jauda	615 Wh	
Nominālais spriegums	14,8 V	
Akumulatora veids	INR18650-3.7V / 2600mAh(5C)	
Spriegums	10,8 - 16,8V	
Lādēšanas laiks ar saules paneli	apm. 7h ar maksimālu gaismas intensitāti	
Lādēšanas laiks ar lādēšanas kabeli	apm. 5 - 7h	
Darba apstākļi		
Gaisa mitrums	5% - 90%	

Izmantošanas temperatūra	0°C - 40°C
Vispārējā daļa	
Aizsardzības klase	IP20
Izmēri	287 x 176 x 253 mm
Svars	6,7 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

7. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.
- Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām. Pirms lietošanas iepazīstieties ar ierīci, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī dilstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ierīces tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ IEVĒRĪBAI!
Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar polimēru materiāla maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

8. Pirms lietošanas sākšanas

Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (5)
Ieslēgšana: Īslaicīgi nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi, iedegas darba stāvokļa indikācija un LCD ekrāns.
Izslēgšana: Turiet galveno tīkla slēdzi nospiestu ilgāk par 2 sekundēm. Indikācija un LCD ekrāns nodziest.

Taustiņš DC (līdzstrāva) (4)
DC (līdzstrāvas) izejas ieslēgšana: Turiet taustiņu DC (līdzstrāva) nospiestu ilgāk par 2 sekundēm, lai ieslēgtu DC (līdzstrāvas) izeju. Iedegas atbilstošā indikatorlampiņa, un LCD ekrānā parāda “DC ON”.

DC (līdzstrāvas) izejas izslēgšana: Turiet taustiņu DC (līdzstrāva) nospiestu ilgāk par 2 sekundēm, lai izslēgtu DC (līdzstrāvas) izeju.
Izslēdzas atbilstošā indikatorlampiņa, un LCD ekrānā parāda “DC OFF”.

Taustiņš AC (maiņstrāva) (6)
AC (maiņstrāvas) izejas ieslēgšana: Turiet taustiņu AC (maiņstrāva) nospiestu ilgāk par 2 sekundēm, lai ieslēgtu AC (maiņstrāvas) izeju. Deg atbilstošā indikatorlampiņa, un LCD ekrānā parāda “AC ON”.
AC (maiņstrāvas) izejas izslēgšana: Turiet taustiņu AC (maiņstrāva) nospiestu ilgāk par 2 sekundēm, lai izslēgtu AC (maiņstrāvas) izeju. Izslēdzas atbilstošā indikatorlampiņa, un LCD ekrānā parāda “AC OFF”.

Gaismas diode (3): Kad ir ieslēgta ierīce, nospiediet gaismas diodes ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu.
Atkārtota īslaicīga nospiešana: Puse spilgtuma - pilns spilgtums - izslēgts
Ilgāka nospiešana: Gaismas diode mirgo (SOS signāls)

Pievienojamas ierīces
USB izeja (8): Viedtālrunis, MP3 atskaņotājs, ciparu kamera, elektroniska lasīšanas ierīce, planšetdators, dators utt.
USB tips C (7): Viedtālruņi, planšetdatori utt.
DC 12V (līdzstrāvas) izejas pieslēgums (9): To visvairāk izmanto apgaismojumam ar gaismas diodes kvēlspuldzēm.
AC maiņstrāvas pieslēgums (10): Klēpjdators, kamera, indikatorierīces un citas darba ierīces maiņstrāvas apgādei.

⚠ **Norāde!** Līdzstrāvas izeja ir piemērota lielākai daļai tirgū pieejamo ražojumu. Daži ražojumi ar lielu strāvu var aktivizēt aizsardzību pret pārslodzi.

⚠ **Norāde!** Pirms jūs izmantojat šo ražojumu, pārliecinieties, vai pievienotie elektriskie ražojumi pienācīgi darbojas.

⚠ **Norāde!** Ražojumus, piem., zāģus, urbjmašīnas un gaisa kondicionēšanas iekārtas ar nominālo jaudu 500W nedrīkst lietot ar šo ierīci, jo tiem ir palaides strāva, kas trīsreiz pārsniedz spēkstacijas maks. izlādes strāvu.

9. Darba sākšana

1. Ieslēdziet elektroapgādi, 2 sekundes turot nospiestu ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu (5), tad iedegas LCD indikācija.
2. **Līdzstrāva:** 2 sekundes nospiediet taustiņu DC (līdzstrāva) (4), lai apgādātu ierīces ar līdzstrāvu.
   Maiņstrāva: 2 sekundes nospiediet taustiņu AC (maiņstrāva) (6), lai apgādātu ierīces ar maiņstrāvu.
   ⚠ **Norāde!** Ja jūs neizmantojat noteiktus pieslēgumus, izslēdziet tos, lai taupītu strāvu, šim nolūkam 2 sekundes nospiediet taustiņu DC (līdzstrāva) vai taustiņu AC (maiņstrāva).
3. Pievienojiet ierīci pie spēkstacijas.
4. LCD indikācijā jūs varat nolasīt patēriņu. Skaitļi norāda, kādu strāvas apjomu ierīces patērē no spēkstacijas.
5. Izslēdziet elektroapgādi, 2 sekundes nospiežot ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu (5).

⚠ **Norāde!** LCD fona apgaismojums nodziest automātiski pēc zināma laika, ja neveic nekādu vadību, un atkal ieslēdzas, ja īslaicīgi nospiež jebkuru taustiņu.

⚠ **Norāde!** Ja ir izslēgts taustiņš DC (līdzstrāva) / AC (maiņstrāva), un netiek izpildīta neviena cita funkcija, ierīce pēc 5 minūtēm automātiski izslēdzas, lai taupītu strāvu.

⚠ **Norāde!** Kad uzlādes pakāpe nokrītas zem 10 %, spēkstacija automātiski izslēdzas.

⚠ **Norāde!** Vienmēr atcerieties izslēgt ierīci, kad jūs to nelietojat.

⚠ **Norāde!** Uzmaniet, lai spēkstaciju pilnīgi uzlādētu pirms ilgākas nelietošanas. Pretējā gadījumā tas var negatīvi ietekmēt akumulatoru darbmūžu.

10. Uzlāde

Uzlāde, izmantojot saules paneli (*nav iekļauts piegādes komplektā) (4. att.)

1. Ieslēdziet elektroapgādi, 2 sekundes nospiežot ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu (5).
2. Novietojiet saules paneli tādā vietā, kura tas saņems iespējami daudz tiešās saules gaismas.
3. Pievienojiet saules paneli ar klātpievienoto kabeli pie lādēšanas pieslēguma (11) spēkstacijas aizmugurējā pusē. Jūs varat nolasīt uzlādes pakāpi LCD displejā.
4. Jūs varat savstarpēji savienot vairākus saules paneļus, lai saīsinātu uzlādes laikus. Spēkstacija ir spējīga uzņemt 120W lielu uzlādes jaudu. Saules paneļa tukšgaitas spriegumam vajadzētu būt 14V līdz 40V robežās.

5. Kad ražojums ir pilnīgi uzlādēts no saules paneļa, lādēšanas process automātiski beidzas. Atvienojiet lādēšanas kabeli no spēkstacijas un izslēdziet to.

⚠ **Norāde!** Uzlādējiet ražojumu, ja apkārtējās vides temperatūra ir no 0 līdz 40 °C.

⚠ **Norāde!** Spēkstacija lādēšanas procesa laikā var stipri sasilt.

⚠ **Norāde!** Lādēšanas laiks ir atkarīgs no gaismas intensitātes, un var mainīties atkarībā no gaismas starojuma.

Uzlāde ar lādēšanas ierīci (4. att.)
1. Ieslēdziet elektroapgādi, 2 sekundes nospiežot ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu (5).
2. Savienojiet lādēšanas kabeļa kontaktspraudni ar lādēšanas pieslēguma ligzdu (11) spēkstacijas aizmugurējā pusē un pievienojiet lādēšanas ierīci. Jūs varat nolasīt uzlādes pakāpi LCD displejā.

11. Tīrīšana

Ievērībai!
Pirms jebkādiem tīrīšanas darbiem izslēdziet ierīci.

Iesakām ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
Laiku pa laikam ar salveti noslaukiet putekļus no ierīces. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu bojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē.

12. Transportēšana

Īslaicīgai transportēšanai pārnēsājiet ierīci aiz transportēšanas roktura.

Ja jūs transportējat ražojumu automašīnā vai tml., nostipriniet ierīci tādā veidā, lai tas transportēšanas laikā nepārvietotos. Pretējā gadījumā ražojums var tikt bojāts, kas var radīt elektrisko triecienu, karstumu, degšanu utt.

13. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un nesalstošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir 0 līdz 40 ˚C robežās.
Glabājiet instrumentu oriģinālajā iepakojumā. Nosedziet instrumentu, lai to aizsargātu pret putekļiem vai mitrumu. Uzglabājiet lietošanas instrukciju kopā ar instrumentu.

Neglabājiet ražojumu automašīnā, bagāžniekā, uz kravas platformas vai citās karstās vietās tiešā saules gaismā. Tas var izraisīt ražojuma atteici, darbības pasliktināšanos vai termiska rakstura problēmas.
Pirms glabāšanas pilnīgi uzlādējiet ražojumu un atkārtoti uzlādējiet to vismaz reizi ik pēc 3 mēnešiem.

14. Apkope

Ierīcē nav daļu, kam būtu nepieciešama apkope.

Pieslēgumi un remonts
Elektroiekārtas pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;

Servisa informācija
Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.
Nodilstošās detaļas*: Akumulators
* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

15. Utilizēšana un atkārtota izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu apritē.
Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātās detaļas jānodod īpašo atkritumu pārstrādei. Jautājiet specializētā veikalā vai pašvaldībā!

Nolietotās iekārtas nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos!

Šis simbols norāda uz to, ka šo ražojumu saskaņā ar Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (2012/19/ES) un vietējiem likumiem, nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Šis ražojums jānodod šim nolūkam paredzētajā savākšanas vietā. To var izdarīt, piem., atdodot to atpakaļ tirdzniecības vietā, kad pērk līdzīgu ražojumu, vai nododot pilnvarotā savākšanas vietā, kas atbildīga par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējo pārstrādi. Nelietpratīga rīkošanās ar nolietotām iekārtām sakarā ar potenciāli bīstamām vielām, kuras bieži vien satur elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi, var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību. Lietpratīgi utilizējot šo ražojumu, jūs veicināt dabas resursu efektīvu lietošanu.

Informāciju par nolietoto iekārtu savākšanas vietām jūs saņemsiet savā pašvaldībā, atkritumu utilizācijas sabiedriskajā organizācijā, pilnvarotajā iestādē, kas atbildīga par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizāciju vai tuvākajā atkritumu izvešanas uzņēmumā.

Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos!

Jums kā patērētājam ar likumu ir uzlikts par pienākumu nododot visas baterijas un akumulatorus, neatkarīgi no tā, vai tie satur vai nesatur bīstamās vielas*, jūsu pašvaldības/pilsētas daļas savākšanas vietā vai tirdzniecības vietā, lai tos varētu nosūtīt videi nekaitīgai utilizācijai.

*apzīmēts ar: Cd = kadmijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins

Izņemiet baterijas no lāzera, pirms jūs utilizējat ierīci un baterijas.

16. Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ierīce nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

Iespējamais iemesls	Novēršana
Pārkaršanas aizsardzība	Pārbaudiet apkārtējās vides temperatūru, tā nedrīkst būt augstāka par 40°C. Ļaujiet ierīcei atdzist.
Akumulatora aizsardzība pret pārslodzi	Atvienojiet lādēšanas ierīci un atkārtoti palaidiet to
Aizsardzība pret akumulatora bojājumiem	Vērsieties klientu servisā.
Aizsardzība zemās izlādes temperatūrās	Pārbaudiet apkārtējās vides temperatūru, vai tā ir zemāka par -20°C.
Akumulatora aizsardzība pret zemspriegumu	Savlaicīgi uzlādējiet ierīci, atkārtoti palaidiet to pēc tam, kad tā ir pilnīgi uzlādēta.
Pārslodzes strāvas aizsardzības invertors	Pārbaudiet, vai AC (maiņstrāvas) izeja ir pārslogota vai īssavienota.
Pārslodzes aizsardzības invertors	Pārbaudiet, vai AC (maiņstrāvas) izeja ir pārslogota.
Īssavienojuma aizsardzības invertors	Pārbaudiet, vai AC (maiņstrāvas) izeja ir pārslogota vai īssavienota.
Aizsardzība pret pārspriegumu uzlādes laikā	Pārbaudiet, vai ieejas spriegums pārsniedz maksimālo ieejas spriegumu.

Akumulatora aizsardzība pret pārkaršanu	Pārbaudiet, vai apkārtējās vides temperatūra ir augstāka par 40°C. Ļaujiet ierīcei atdzist.

www.scheppach.com / service@scheppach.com / ☎ +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócenie uwagi na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Ostrzeżenie - W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń należy przeczytać instrukcję obsługi
	Ostrzeżenie przed promieniowaniem UV
	Nie używać urządzenia w warunkach wysokiej wilgotności! Chronić przed wilgocią!
⚠ **Uwaga!**	Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem

Spis treści: Strona:

1. Wprowadzenie 140
2. Opis urządzenia 141
3. Zakres dostawy 141
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 142
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 142
6. Dane techniczne 146
7. Rozpakowanie 147
8. Przed uruchomieniem 147
9. Uruchomienie 148
10. Ładowanie 149
11. Czyszczenie 150
12. Transport 150
13. Przechowywanie 150
14. Konserwacja 151
15. Utylizacja i ponowne wykorzystanie 151
16. Pomoc dotycząca usterek 152

1. Wprowadzenie

Producent:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,
Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:
Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:
- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- Montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:
Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.
Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.
Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym urządzeniem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i trwałości urządzenia.
Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji urządzenia.
Instrukcję obsługi przechowywać przy urządzeniu, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.
Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.
Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia

1. Uchwyt transportowy
2. Włącznik/wyłącznik lampy LED
3. Lampka LED
4. Przycisk DC
5. Włącznik/wyłącznik
6. Przycisk AC
7. USB - typ C
8. USB 2.0
9. 12V DC
10. Gniazdo 230V
11. Przyłącze do ładowania

Monitor LCD (rys. 3)

a. Stan naładowania akumulatora
b. Stan naładowania akumulatora w %
c. Wskaźnik błędów
d. AC - wł.
e. DC-12V - wł.
f. Moc ładowania na wejściu
g. Chłodzenie - wł.
h. USB - wł.
i. USB-C - wł.
j. AC - moc wyjściowa

3. Zakres dostawy

A. Stacja ładująca
B. Instrukcja obsługi
C. Kabel do ładowania

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.
Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi. Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.
Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.
Podobnie zaleca się przestrzeganie wszelkich innych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i bezpieczeństwa technicznego.
Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.
Urządzenie jest przeznaczone do ładowania akumulatorów lub eksploatacji elektronicznych urządzeń, które nie przekraczają maks. mocy 500W.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta. Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane Techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ ZAGROŻENIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje najwyższe zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo zagrażających życiu obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

⚠ WSKAZÓWKA

W wyniku nieprawidłowej obsługi może dojść do obrażenia osób i mogą się pojawić szkody materialne.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Zagrożenie

- Nie należy demontować, naprawiać lub przebudowywać , gdyż może to prowadzić do porażenia prądem, przegrzania, pojawienia się ognia oraz innych niebezpieczeństw.
- Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ognia oraz nie wystawiać na działanie ognia oraz wysokiej temperatury, gdyż może to być przyczyną pożarów, oparzeń i innych niebezpieczeństw.
- Produkt nie może być ładowany i stosowany w miejscu pojawienia się rosy, w łaźniach, w deszczu lub w podobnych miejscach; do czyszczenia produktu nie używać wody, gdyż może to prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, przegrzania, pojawienia się ognia oraz innych niebezpieczeństw.
- Nigdy nie dotykać produktu lub wtyczki mokrymi rękami. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie stosować metalu w celu dotknięcia złącza wyjściowego AC. Może to prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, przegrzania, pojawienia się ognia oraz innych niebezpieczeństw.
- Nie należy utylizować urządzenia wraz z ogólnymi odpadami. W śmieciarce lub w punkcie zbiórki odpadów może dojść do porażenia prądem elektrycznym, przegrzania lub pojawienia się ognia.
- Nie stosować innych niż podanych przyłączy prądu przemiennego. Może to prowadzić do porażenia prądem, przegrzania, pojawienia się ognia itd.
- Skontrolować specyfikacje złączy lub urządzenia łączącego i nigdy nie przekraczać wartości podanych w specyfikacjach. Może to prowadzić do porażenia prądem, przegrzania, pojawienia się ognia itd.
- Urządzenia nie wystawiać na działanie silnych wstrząsów wywołanych np. uderzeniami młotka. Może to prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, przegrzania, pojawienia się ognia oraz uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenia nigdy nie umieszczać oraz nie używać w miejscach, gdzie mogłoby spaść (np. na wysokich regałach). Może to prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, przegrzania, pojawienia się ognia oraz uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie przestawiać urządzenia, gdy się ładuje lub gdy jest używane. W wyniku wibracji oraz uderzeń w trakcie jego przestawiania może dojść do porażenia prądem elektrycznym, przegrzania, pojawienia się ognia lub dojść do uszkodzenia urządzenia.

⚠ Ostrzeżenie

- Miejsce użytkowania oraz przechowywania musi być czyste. Proszek lub małe styki metalowe mogą być przyczyną zwarć, pojawienia się dymu lub ognia.
- Przed zastosowaniem koniecznie skontrolować urządzenie. W razie jakichkolwiek nieprawidłowości, jak pęknięcie, rysa, nieszczelność, przegrzanie, zerwanie przewodu prądu przemiennego należy przerwać użytkowanie produktu.
- Zabrania się obsługiwania urządzenia przez dzieci, gdyż może dojść do wypadku oraz obrażeń.
- Nie stosować, gdy wtyczka w wyniku poluzowanego lub zdeformowanego złączanie może zostać całkowicie podłączona. W innym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym, przegrzania oraz pojawienia się ognia.
- Nigdy nie używać urządzenia na plaży lub w zapylonych miejscach, gdyż może to prowadzić do pojawienia się dymu lub ognia.
- Nigdy nie używać oraz nie składować urządzenia w samochodzie, w bagażniku, na stole załadowczym lub w miejscach o wysokich temperaturach i bezpośrednim promieniowaniu słonecznym. W innym wypadku może dojść do awarii produktu, jego uszkodzenia lub przegrzania.
- Jeżeli ciecz z wnętrza produktu osadzi się na skórze lub ubraniu, należy ją natychmiast zmyć. W innym wypadku może dojść do obrażeń skóry itd. Nie wycierać cieczy znajdującej się w oku. Po przepłukaniu czystą wodą natychmiast zgłosić się do lekarza. Istnieje ryzyko oślepnięcia.
- W trakcie burzy i ew. piorunów, w trakcie ładowania należy odłączyć kabel zasilający od gniazdka. Przepięcie może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, przegrzania, pojawienia się ognia oraz innych zdarzeń.
- Urządzenie należy ładować w podanym zakresie napięcia (100 - 240 V, prąd przemienny). W innym wypadku może dojść przegrzania, pojawienia się ognia oraz innych zdarzeń.
- Podczas użytkowania i przechowywania, produktu nie wolno ustawiać do górny nogami lub na boku, w innym wypadku może dojść do przecieków, przegrzania, pojawienia się ognia oraz innych źródeł zagrożenia.

Wskazówka

- W przypadku pojawienia się nieprawidłowości takich jak rdza, nietypowy zapach, przegrzanie itd. użytkowanie produktu należy natychmiast przerwać.
- Jeżeli produkt jest transportowany samochodem itp., należy go tak zamocować, aby nie było możliwe jego przestawienie. W innym wypadku może dojść do uszkodzenia produktu, czego następstwem może być porażenie prądem elektrycznym, przegrzanie, ogień itd.
- Nigdy nie pozwalać, aby produkt i kabel zasilający stykał się z wodą lub innym cieczami. Może to prowadzić do zwarcia, przegrzania, pojawienia się ognia itd.
- Produkt można ładować, użytkować i składować w temperaturach pomiędzy 0 a 40°C, w innym wypadku może dojść do spadku mocy lub do przegrzania.

- W przypadku niechcącego uderzenia może dojść do uszkodzenia obudowy wskutek porażenia prądem elektrycznym, przegrzania, pojawienia się ognia itd. Należy natychmiast przerwać użytkowanie. Aby uniknąć wypadku należy się natychmiast zgłosić do odpowiedniego personelu instalacyjnego i konserwacyjnego.
- Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi podłączanego produktu elektrycznego. Błędy obsługi mogą być przyczyną wypadków i obrażeń.
- Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych należy się upewnić, że urządzenia elektryczne są wyłączone. Nagłe uruchomienie urządzenia elektrycznego może być przyczyną wypadku lub obrażeń.
- Zwrócić uwagę, aby w trakcie przechowywania wyłącznik główny był wyłączony, by zapobiec niepotrzebnemu rozładowaniu się akumulatora oraz by uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

⚠ UWAGA!
Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń osobom z implantami medycznymi przed użyciem maszyny zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Ryzyka szczątkowe
Urządzenie zostało skonstruowane zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa" oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem", jak i całej instrukcji obsługi.
- Unikać przypadkowego uruchamiania maszyny: podczas wkładania wtyczki do gniazda przycisk uruchamiający nie może być wciśnięty. Stosować narzędzie zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewni się optymalną wydajność maszyny.

6. Dane techniczne

Oddawana moc		
Wyjście AC	Napięcie znamionowe	230V~
	Moc znamionowa	500W
	Moc szczytowa	800W (3s)
	Częstotliwość	50 Hz
Wyjście DC12V	Napięcie znamionowe	12V (±1V)
	Prąd pomiarowy	Maksymalnie 10A
USB 2.0, wyjście	Wsparcie szybkiego ładowania	Apple, Samsung
	Napięcie znamionowe	5V (±0,25V)
	Prąd pomiarowy	2,4A
Wyjście USB-C	Wsparcie szybkiego ładowania	PD 3.0 (60W)
	Napięcie znamionowe	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V3A; 20V3A
Moc wejściowa		
Zasilacz	17,5 Vdc, 7,2A	
Bateria		
Moc znamionowa	615 Wh	
Napięcie znamionowe	14,8 V	
Rodzaj akumulatora	INR18650-3.7V / 2600mAh(5C)	
Napięcie	10,8 - 16,8V	
Czas ładowania przy pomocy panelu solarnego	ok. 7 godz. przy maksymalnej intensywności światła	
Czas ładowania przy pomocy kabla do ładowania	ca. 5 - 7 godz.	
Warunki pracy		
Wilgotność powietrza	5% - 90%	
Temperatura zastosowania	0°C - 40°C	

Informacje ogólne	
Klasa ochrony	IP20
Wymiary	287 x 176 x 253 mm
Waga	6,7 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

7. Rozpakowanie

Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie. Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują). Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny. Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane. W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego. Przed zastosowaniem urządzenia zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi. W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora. Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji urządzenia.

⚠ UWAGA!
Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Przed uruchomieniem

Włącznik / wyłącznik (5)
Włączanie: Nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik, wskaźnik roboczy i ekran LCD zapalają się.
Wyłączanie: Wcisnąć i przytrzymać główny wyłącznik sieciowy dłużej niż 2 sekundy. Wskaźnik i ekran LCD gasną.

Przycisk DC (4)
Włączanie wyjścia DC: Wcisnąć i przytrzymać przycisk DC dłużej niż 2 sekundy, aby włączyć wyjście DC. Zapali się odpowiednia lampka, a na ekranie LCD wyświetli się „DC ON”.
Wyłączanie wyjścia DC: Wcisnąć i przytrzymać przycisk DC dłużej niż 2 sekundy,
aby wyłączyć wyjście DC. Odpowiednia lampka gaśnie, a na ekranie LCD wyświetli się „DC OFF”.
Przycisk AC (6)
Włączanie wyjścia AC: Wcisnąć i przytrzymać przycisk AC dłużej niż 2 sekundy, aby włączyć wyjście AC. Zapali się odpowiednia lampka, a na ekranie LCD wyświetli się „AC ON”.

Wyłączanie wyjścia AC: Wcisnąć i przytrzymać przycisk AC dłużej niż 2 sekundy, aby wyłączyć wyjście AC. Odpowiednia lampka gaśnie, a na ekranie LCD wyświetli się „AC OFF”.

Lampka LED (3): Przy włączonym urządzeniu nacisnąć włącznik/wyłącznik lampki LED.
Ponowne krótkie wciśnięcie: Częściowa jasność - Pełna jasność - Wył.
Długie wciśnięcie: Lampka LED miga (sygnał SOS)

Podłączane urządzenia
Wyjście USB (8): Smartfony, odtwarzacze MP3, aparaty cyfrowe, elektroniczne urządzenia czytające, tablety, komputery itd.
USB typ C (7): Smartfony, tablety itd.
Przyłącze wyjściowe DC 12V (9): Jest stosowane przede wszystkim do oświetlania przy pomocy żarówek LED.
Przyłącze prądu przemiennego AC (10): Laptop, kamera, monitory i inne urządzenia robocze dla zasilania prądem przemiennym.

⚠ **Wskazówka:** Wyjście prądu przemiennego nadaje się do większości produktów dostępnych na rynku. Niektóre produkty o wysokim prądzie mogą zwolnić ochronę przepięciową.

⚠ **Wskazówka:** Przed użyciem należy się upewnić, że podłączane produkty elektryczne są sprawne.

⚠ **Wskazówka:** Produkty takie jak piły, wiertarki i klimatyzatory o mocy znamionowej wynoszącej 500W nie mogą być eksploatowane z tym urządzeniem, ponieważ posiadają one prąd rozruchowy, który jest trzy razy wyższy od maks. prądu wyładowania stacji zasilania.

9. Uruchomienie

1. Zasilanie elektryczne można włączyć poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy włącznika/wyłącznika (5), zapali się ekran LCD.
2. **Prąd stały:** Wcisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk DC (4), aby zasilić urządzenia prądem stałym.
   Prąd przemienny: Wcisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk AC (6), aby zasilić urządzenie prądem przemiennym.
   ⚠ **Wskazówka:** Jeżeli określone przyłącza nie będą używane należy je wyłączyć, aby zaoszczędzić prąd, w tym celu na 2 sekundy wcisnąć przycisk DC lub AC.
3. Urządzenie podłączyć do stacji zasilania.
4. Na ekranie LCD można odczytać zużycie. Liczny informują, ile prądu urządzenie pobiera ze stacji zasilania.

5. Zasilanie elektryczne można wyłączyć poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy włącznika/wyłącznika (5).

⚠ **Wskazówka:** Podświetlenie LCD gaśnie automatycznie po określonym czasie bez dotykania i jest włączane ponownie w przypadku krótkiego wciśnięcia dowolnego przycisku.

⚠ **Wskazówka:** Jeżeli przycisk DC / AC jest wyłączony i nie jest wykonywana żadna inna funkcja, urządzenie wyłącza się automatycznie po 5 minutach, w celu zaoszczędzenia prądu.

⚠ **Wskazówka:** Jeżeli stan naładowania spadnie poniżej 10%, stacja zasilania wyłączy się automatycznie.

⚠ **Wskazówka:** Należ pamiętać, aby urządzenie zawsze wyłączać, jeżeli nie jest używane.

⚠ **Wskazówka:** Należy pamiętać, aby po dłuższej przerwie w użytkowaniu stację zasilania znowu całkowicie naładować. W innym wypadku może to negatywnie wpłynąć na żywotność akumulatora.

10. Ładowanie

Ładowanie przy pomocy panelu słonecznego (*nie jest objęty zakresem dostawy) (rys. 4)

1. Zasilanie elektryczne można włączyć poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy włącznika/wyłącznika (5).
2. Panel słoneczny ustawić w takim miejscu, gdzie dostępna jest jak największa ilość światła słonecznego.
3. Panel słoneczny podłączyć do przyłącza ładowania (11) znajdującego się z tyłu stacji zasilania użyciu odpowiedniego kabla. Stan naładowania można odczytać na ekranie LCD.
4. Można połączyć ze sobą kilka paneli słonecznych, aby skrócić czas ładowania. Stacja zasilania możne przyjąć moc ładowania wynoszącą 120W. Napięcie jałowe panelu słonecznego powinno wynosić pomiędzy 14V a 40V.
5. Gdy produkt zostanie całkowicie naładowany przez panel słoneczny, proces ładowania zostanie zakończony automatycznie. Odłączyć kabel do ładowania od stacji zasilania i wyłączyć ją.

⚠ **Wskazówka:** Produkt można ładować w temperaturze otoczenia wynoszącej od 0 do 40 °C.

⚠ **Wskazówka:** W trakcie procesu ładowania stacja zasilania może się mocno nagrzać.

⚠ **Wskazówka:** Czas ładowania zależy od intensywności światła i może być różny w zależności od promieniowania.

Ładowanie przy pomoc ładowarki (rys. 4)

1. Zasilanie elektryczne można włączyć poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy włącznika/wyłącznika (5).
2. Wtyczkę kabla do ładowania podłączyć do gniazda ładowania (11) znajdującego się z tyłu stacji zasilania, a następnie podłączyć ładowarkę. Stan naładowania można odczytać na ekranie LCD.

11. Czyszczenie

Uwaga!
Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie należy wyłączyć.

Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
Od czasu do czasu przecierać maszynę ściereczką, by usunąć pył. Nie stosować detergentów ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

12. Transport

Aby przenieść urządzenie należy użyć uchwytu transportowego.

Jeżeli produkt jest transportowany samochodem itp., należy go tak zabezpieczyć, aby w trakcie transportu nie było możliwe jego przestawienie. W innym wypadku może dojść do uszkodzenia produktu, czego następstwem może być porażenie prądem elektrycznym, przegrzanie, ogień itd.

13. Przechowywanie

Urządzenie i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 0 do 40˚C.
Narzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć narzędzie, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Zachować instrukcję obsługi narzędzia.
Urządzenia nie przechowywać w samochodzie, w bagażniku, na platformie załadowczej lub w ciepłym miejscu wystawionym na działanie promieni słonecznych. Może to doprowadzić do awarii produktu, spadku wydajności lub wstąpienia problemów termicznych.

Przed rozpoczęciem przechowywania produkt należy całkowicie naładować, następnie ładować go raz na 3 miesiące.

14. Konserwacja

W urządzeniu nie ma części wymagających konserwacji.

Przyłącza i naprawy
Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny

Informacje serwisowe
Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.
Części zużywalne*: Akumulator
* opcjonalnie w zakresie dostawy!

15. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Urządzenie znajduje się w opakowaniu chroniącym przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowanie jest materiałem surowcowym, który nadaje się do ponownego wykorzystania i można wprowadzić go do obiegu surowców.

Urządzenie i jego wyposażenie są wykonane z różnych materiałów, np. metalu i tworzyw sztucznych. Uszkodzone elementy dostarczyć do punktu zbiorczego odpadów specjalnych. Zasięgnąć informacji w specjalistycznym punkcie sprzedaży lub w zarządzie gminy!

Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi!

Symbol ten oznacza, że zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) oraz przepisami krajowymi niniejszego produktu nie wolno utylizować wraz z odpadami domowymi. Produkt ten należy przekazać do przeznaczonego do tego celu punktu zbiórki. Można to zrobić np. poprzez zwrot przy zakupie podobnego produktu lub przekazanie do autoryzowanego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Nieprawidłowe obchodzenie się z zużytym sprzętem może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie ze względu na potencjalnie niebezpieczne materiały, które często znajdują się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Poprzez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniają się Państwo także do efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych. Informacje dotyczące punktów zbiórki zużytego sprzętu można otrzymać w urzędzie miasta, od podmiotu publiczno-prawnego zajmującego się utylizacją, autoryzowanej jednostki odpowiedzialnej za utylizację zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub w firmie obsługującej wywóz śmieci w Państwa miejscu zamieszkania.

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi!

Jako konsumenci są Państwo ustawowo zobowiązani do przekazywania wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one substancje szkodliwe* czy nie, do punktu zbiórki w Państwa gminie/dzielnicy lub do placówki handlowej, aby umożliwić ich bezpieczną dla środowiska utylizację.
*oznaczone symbolami: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów
Przed utylizacją sprzętu i baterii należy wyjąć baterie z lasera.

16. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano, jakie środki zaradcze zastosować, gdy maszyna nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Ochrona przed wysoką temperaturą	Skontrolować temperaturę otoczenia, nie może przekraczać 40°C. Pozostawić urządzenie do schłodzenia.
Ochrona przepięciowa akumulatora	Odłączyć ładowarkę i uruchomić ponownie.
Ochrona przed uszkodzeniem akumulatora	Proszę skontaktować się z działem obsługi klienta.
Ochrona przed niskimi temperaturami wyładowania	Skontrolować temperaturę otoczenia, czy jest niższa od -20°C.
Ochrona niskiego napięcia akumulatora	Urządzenie należ w odpowiednim czasie naładować i uruchomić ponownie.
Falownik,a ochrona nadmiarowo-prądowa	Sprawdzić, czy wyjście AC jest przeciążone i czy doszło do zwarcia.
Falownik, zabezpieczenie przeciążeniowe	Sprawdzić, czy wyjście AC jest przeciążone.
Falownik, ochrona zwarcia	Sprawdzić, czy wyjście AC jest przeciążone i czy doszło do zwarcia.

Ochrona przed przepięciem podczas ładowania	Sprawdzić, czy napięcie wejściowe przekroczyło maksymalne napięcie wejściowe.
Zabezpieczenie przed przegrzaniem akumulatora	Sprawdzić, czy temperatura otoczenia jest wyższa od 40°C. Zaczekać, aż urządzenie ostygnie.

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Varovanie - Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste minimalizovali riziko poranenia
	Varovanie pred UV žiarením
	Prístroj nepoužívajte pri vlhkosti! Chráňte pred vlhkosťou!
⚠ **Pozor!**	V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, opatrili touto značkou

Obsah: **Strana:**

1. Úvod 156
2. Popis prístroja 157
3. Rozsah dodávky 157
4. Použitie v súlade s určením 157
5. Bezpečnostné upozornenia 158
6. Technické údaje 161
7. Vybalenie 162
8. Pred uvedením do prevádzky 162
9. Uvedenie do prevádzky 163
10. Nabíjanie 164
11. Čistenie 165
12. Preprava 165
13. Skladovanie 165
14. Údržba 165
15. Likvidácia a opätovné zhodnotenie 166
16. Odstraňovanie porúch 167

www.scheppach.com / service@scheppach.com / ☎ +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

1. Úvod

Výrobca:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,
Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

Upozornenie:
Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- Nedodržiavanie návodu na obsluhu
- Opravy tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi
- Montáž a výmena neoriginálnych náhradných dielov
- použití v rozpore s určením
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Dodržiavajte:
Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte cely text návodu na obsluhu.
Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.
Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabránite nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.
Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.
Návod na obsluhu uschovajte pri prístroji a v plastovom obale, aby bol chránený pred špinou a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.
Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Treba dodržiavať požadovaný minimálny vek.
Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja

1. Prepravná rukoväť
2. LED zapínač a vypínač
3. LED svetlo
4. DC tlačidlo
5. Vypínač zap/vyp
6. AC tlačidlo
7. USB – Typ C
8. USB 2.0
9. 12 V DC
10. Zásuvka 230V
11. Nabíjacia prípojka

LCD monitor (obr. 3)

a. Stav nabitia batérie
b. Stav nabitia batérie v %
c. Zobrazenie chyby
d. AC – Zap
e. DC-12 V – Zap
f. Vstupný nabíjací výkon
g. Chladenie – Zap
h. USB – Zap
i. USB-C – Zap
j. AC – Výstupný výkon

3. Rozsah dodávky

A. Elektrocentrála
B. Návod na obsluhu
C. Nabíjací kábel

4. Použitie v súlade s určením

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu. Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami.
Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom.
Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá.
Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.
Prístroj je určený na nabíjanie akumulátorov alebo na prevádzkovanie elektronických prístrojov, ktoré neprekračujú max. výkon 500 W.

Stroj sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu. Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pri nedodržaní tohto návodu existuje najvyššie nebezpečenstvo ohrozenia života, príp. nebezpečenstvo život ohrozujúcich poranení.

⚠ VAROVANIE

Pri nerešpektovaní tohto návodu hrozí smrteľné nebezpečenstvo, resp. nebezpečenstvo vážnych poranení.

⚠ UPOZORNENIE

Dôsledkom nesprávneho ovládania môžu byť poranenia osôb alebo vecné škody.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia
⚠ Nebezpečenstvo
- Prosím, nedemontujte, neopravujte ani neprestavujte, pretože môže dôjsť k zásahom elektrickým prúdom, prehriatiu, požiaru a iným nebezpečenstvám.
- Neumiestňujte výrobok v blízkosti zdrojov požiaru a nevystavujte ho ohňu ani teplu, pretože to môže viesť k požiarom, popáleninám a iným nebezpečenstvám.

- Tento výrobok sa nesmie nabíjať alebo používať v zarosenom prostredí, kúpeľoch, daždi a na podobných miestach. Na čistenie výrobku nepoužívajte vodu, pretože môže dôjsť k zásahom elektrickým prúdom, prehriatiu, požiaru a iným nebezpečenstvám.
- Nedotýkajte sa tohto výrobku alebo zástrčky mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Pri dotýkaní sa AC výstupného rozhrania nepoužívajte kov. To môže viesť k zásahom elektrickým prúdom, prehriatiu, požiaru a iným nebezpečenstvám.
- Nevyhadzujte prístroj do komunálneho odpadu. V smetiarskom aute alebo v zbernom centre sa môže vyskytnúť zásah elektrickým prúdom, prehriatie a požiar.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie pripojenie striedavého prúdu než aké je uvedené. Inak to môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie, požiar atď.
- Skontrolujte menovité špecifikácie spojovacieho rozhrania alebo spojovacieho zariadenia a neprekračujte špecifikácie. Inak to môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie, požiar atď.
- Nevystavujte výrobok silným otrasom, ako napr. pádom alebo úderom kladiva. To môže viesť k zásahom elektrickým prúdom, prehriatiu, požiaru alebo škodám na prístroji.
- Neumiestňujte, neskladujte a nepoužívajte prístroj na miestach, na ktorých vzniká nebezpečenstvo pádu (napr. vo vysokých regáloch). To môže viesť k zásahom elektrickým prúdom, prehriatiu, požiaru alebo škodám na prístroji.
- Nepohybujte s výrobkom počas nabíjania alebo používania. V dôsledku vibrácií a nárazov počas pohybu môže dôjsť k prehriatiu, požiaru, zásahom elektrickým prúdom alebo škodám na prístroji.

⚠ Varovanie

- Prosím, udržiavajte miesto použitia a uskladnenia čisté. Prášok alebo malé kovové kontakty môžu viesť ku skratom, nehodám ako napr. dymenie alebo požiar.
- Pred použitím prístroj bezpodmienečne skontrolujte. V prípade anomálií ako napr. praskliná, trhlina, netesnosť, prehriatie alebo prasknutie vedenia striedavého prúdu okamžite nastavte použitie výrobku.
- Nedovoľte deťom používať tento výrobok, inak môže dôjsť k nehodám alebo poraneniam.
- Nepoužívajte prístroj, ak nie je možné zástrčku úplne zasunúť z dôvodu voľného alebo zdeformovaného rozhrania. Inak môže dôjsť k zásahom elektrickým prúdom, prehriatiu a požiaru.
- Nepoužívajte prístroj na pláži alebo na prašných miestach, inak môže dôjsť k dymeniu alebo požiaru.
- Nepoužívajte ani neskladujte prístroj v aute, batožinovom priestore, na nabíjacom stole alebo na miestach s vysokými teplotami s priamym slnečným žiarením. Inak môže dôjsť k poruche výrobku, škodám alebo prehriatiu.
- Ak sa na pokožku alebo oblečenie dostane kvapalina z vnútra výrobku, okamžite opláchnite vodou. Inak môže dôjsť k poraneniam pokožky atď. Nevtierajte tekutinu do očí. Po opláchnutí čistou vodou okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Vzniká nebezpečenstvo oslepnutia.

- V prípade búrky alebo bleskov vytiahnite, v priebehu nabíjania, sieťový kábel zo zásuvky. Prepätie môže viesť k prehriatiu, požiarom a iným nehodám.
- Nabíjajte prístroj v uvedenom rozsahu napätia (100 – 240 V striedavý prúd). Inak môže dôjsť k prehriatiu, požiarom a iným nehodám.
- Pri používaní a uskladňovaní nepokladajte výrobok v prevrátenej polohe alebo na bok, môže to spôsobiť úniky, prehriatie, požiar a iné zdroje nebezpečenstva.

Upozornenie
- Nastavte okamžite používanie výrobku, ak sa vyskytnú anomálie ako napr. hrdza, nezvyčajný zápach a prehriatie, atď.
- Ak prepravujete výrobok autom atď., upevnite ho tak, aby sa nemohol pohybovať. Inak sa môže výrobok poškodiť, čo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, prehriatiu, požiaru atď.
- Zabráňte kontaktu tohto výrobku a sieťového kábla s vodou alebo inými kvapalinami. To môže viesť ku skratom, prehriatiu, požiarom, atď.
- Nabíjajte, používajte a skladujte tento výrobok pri teplotách medzi 0 a 40 °C, inak môže dôjsť k stratám výkonu alebo prehriatiam.
- V prípade náhodného pádu alebo nárazu sa môže poškodiť teleso v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, prehriatiu, požiaru atď. Okamžite nastavte použitie. Aby ste predišli nehodám, obráťte sa okamžite na príslušný montážny a údržbový personál.
- Okamžite si prečítajte návod na obsluhu priložených elektrických výrobkov. Chybná obsluha môže viesť k nehodám alebo poraneniam.
- Pred pripojením elektrických prístrojov sa uistite, že elektrické prístroje sú vypnuté. Náhle spustenie elektrických prístrojov môže viesť k nehodám alebo poraneniam.
- Dávajte pozor na to, aby bol hlavný vypínač počas uskladnenia vypnutý, aby nedošlo k zbytočnému vybitiu akumulátorov a zásahu elektrickým prúdom.

⚠ POZOR!
Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať stroj.

Zvyškové riziká
Prístroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávať zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Vyhýbajte sa náhodným uvedeniam stroja do prevádzky: pri zasunutí zástrčky do zásuvky sa nesmie stlačiť tlačidlo prevádzky. Používajte nástroj odporúčaný v návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že stroj dosiahne optimálne výkony.

6. Technické údaje

Odovzdávaný výkon		
AC výstup	Menovité napätie	230V~
	Menovitý výkon	500 W
	Vrcholný výkon	800 W (3 s)
	Frekvencia	50 Hz
12 V DC výstup	Menovité napätie	12V (±1V)
	Menovitý prúd	Maximálne 10 A
USB 2.0 výstup	Podpora rýchleho nabíjania	Apple, Samsung
	Menovité napätie	5V (±0,25V)
	Menovitý prúd	2,4 A
USB-C výstup	Podpora rýchleho nabíjania	PD 3.0 (60 W)
	Menovité napätie	5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V 3 A; 20 V 3 A
Vstupný výkon		
Napájací zdroj	17,5 Vdc, 7,2A	
Batéria		
Menovitý výkon	615 Wh	
Menovité napätie	14,8 V	
Typ batérie	INR18650-3.7V / 2600mAh(5C)	
Napätie	10,8 – 16,8V	
Doba nabíjania so solárnym panelom	cca 7 h pri maximálnej intenzite svetla	
Doba nabíjania s nabíjacím káblom	cca 5 – 7 h	
Pracovné podmienky		
Vlhkosť vzduchu	5 % – 90 %	
Teplota používania	0 °C – 40 °C	

www.scheppach.com / service@scheppach.com / ☎ +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

Všeobecne	
Trieda ochrany	IP20
Rozmery	287 x 176 x 253 mm
Hmotnosť	6,7 kg

Technické zmeny vyhradené!

7. Vybalenie

Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj. Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité). Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný. Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané. Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby. Pred použitím sa oboznámte s prístrojom na základe návodu na obsluhu. Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu. Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby prístroja.

⚠ POZOR!
Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

8. Pred uvedením do prevádzky

Zapínač/vypínač (5)
Zapnutie: Stlačte krátko zapínač/vypínač, rozsvieti sa indikátor prevádzky a LCD obrazovka.
Vypnutie: Podržte stlačený hlavný sieťový spínač dlhšie ako 2 sekundy. Indikátor a LCD obrazovka zhasnú.

DC tlačidlo (4)
Zapnutie DC výstupu: Držte DC tlačidlo stlačené dlhšie ako 2 sekundy, aby ste zapli DC výstup. Rozsvieti sa príslušná kontrolka a na LCD obrazovke sa objaví „DC ON“ (DC ZAP).
Vypnutie DC výstupu: Držte DC tlačidlo stlačené dlhšie ako 2 sekundy,
aby ste vypli DC výstup. Vypne sa príslušná kontrolka a na LCD obrazovke sa objaví „DC OFF“ (DC VYP).

AC tlačidlo (6)
Zapnutie AC výstupu: Držte AC tlačidlo stlačené dlhšie ako 2 sekundy, aby ste zapli AC výstup. Rozsvieti sa príslušná kontrolka a na LCD obrazovke sa objaví „AC ON“ (AC ZAP).
Vypnutie AC výstupu: Držte AC tlačidlo stlačené dlhšie ako 2 sekundy, aby ste vypli AC výstup. Vypne sa príslušná kontrolka a na LCD obrazovke sa objaví „AC OFF“ (AC VYP).

LED (3): Pri zapnutom prístroji stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia LED kontrolky.
Opakované krátke stláčanie: Polovičný jas – plný jas – Vyp
Dlhšie stláčanie: LED bliká (SOS – signál)

Pripojiteľné prístroje
USB výstup (8): smartfón, MP3 prehrávač, digitálna kamera, elektronická čítačka, tablet, počítač atď.
USB typ C (7): smartfóny, tablety atď.
Výstupné pripojenie 12 V DC (9): Používa sa najmä na rozsvietenie s LED žiarovkami.
AC prípojka striedavého prúdu (10): notebook, kamera, zobrazovacie prístroje a iné pracovné prístroje pre napájanie striedavým prúdom.

⚠ **Upozornenie:** Výstup jednosmerného prúdu je vhodný pre väčšinu výrobkov na trhu. Niektoré výrobky s vysokým prúdom môžu spustiť prepäťovú ochranu.

⚠ **Upozornenie:** Uistite sa, že pripojené elektrické výrobky fungujú správne predtým, než začnete tento výrobok používať.

⚠ **Upozornenie:** Výrobky, ako napr. píly, vŕtačky a klimatizačné zariadenia s menovitým výkonom 500 W sa s týmto prístrojom nesmú prevádzkovať, pretože tieto majú vysoký nábehový prúd, ktorý je trojnásobne vyšší ako max. nabíjací prúd elektrocentrály.

9. Uvedenie do prevádzky

1. Zapnite napájania prúdom stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (5) po dobu 2 sekúnd, následne sa rozsvieti LCD zobrazenie.
2. **Jednosmerný prúd:** Stlačte DC tlačidlo (4) po dobu 2 sekúnd, aby ste zapli napájanie prístrojov jednosmerným prúdom.
   Striedavý prúd: Stlačte AC tlačidlo (6) po dobu 2 sekúnd, aby ste zapli napájanie prístrojov striedavým prúdom.
   ⚠ **Upozornenie:** Ak nepoužívate určité prípojky, vypnite ich, aby ste šetrili prúd, stlačte na to DC alebo AC tlačidlo po dobu 2 sekúnd.
3. Pripojte váš prístroj k elektrocentrále.
4. NA LCD zobrazení si môžete skontrolovať spotrebu. Čísla udávajú, koľko energie spotrebujú vaše prístroje prostredníctvom elektrocentrály.

5. Vypnite napájanie prúdom stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (5) po dobu 2 sekúnd.

⚠ **Upozornenie:** LCD podsvietenie zhasne automaticky po určitom čase bez obsluhy a opäť sa zapne, ak stlačíte krátko ľubovoľné tlačidlo.

⚠ **Upozornenie:** Ak je DC/AC tlačidlo vypnuté a nevykonáva sa žiadna ďalšia funkcia, prístroj sa po 5 minútach automaticky vypne, aby sa šetrila energia.

⚠ **Upozornenie:** Ak stav nabitia klesne pod 10 %, elektrocentrála sa automaticky vypne.

⚠ **Upozornenie:** Vždy myslite na to, že ak nepoužívate prístroj, musí sa vypnúť.

⚠ **Upozornenie:** Dbajte na úplné nabitie elektrocentrály v prípade dlhšieho nepoužívania. Inak to môže negatívne ovplyvniť životnosť akumulátorov.

10. Nabíjanie

Nabíjanie pomocou solárneho panela (*nie je v rozsahu dodávky) (obr. 4)

1. Zapnite napájanie prúdom stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (5) po dobu 2 sekúnd.
2. Umiestnite váš solárny panel na miesto, na ktorom je možné získať čo najviac priameho slnečného svetla.
3. Pripojte solárny panel pomocou priloženého kábla k nabíjacej prípojke (11) na zadnej strane elektrocentrály. Stav nabíjania môžete skontrolovať na LCD displeji.
4. Súčasne môžete navzájom prepojiť viacero solárnych panelov, aby ste skrátili doby nabíjania. Elektrocentrála má nabíjaciu kapacitu až 120 W. Napätie solárneho panela naprázdno by malo byť v rozsahu 14 V a 40 V.
5. Ak je výrobok úplne nabitý pomocou solárneho panela, proces nabíjania sa automaticky ukončí. Odpojte nabíjací kábel z elektrocentrály a vypnite ju.

⚠ **Upozornenie:** Nabíjajte výrobok pri okolitej teplote 0 až 40 °C.

⚠ **Upozornenie:** Nabíjacia stanica sa počas procesu nabíjania silno zahriať.

⚠ **Upozornenie:** Doba nabíjania závisí od intenzity svetla a môže sa líšiť podľa intenzity žiarenia.

Nabíjanie pomocou nabíjačky (obr. 4)

1. Zapnite napájanie prúdom stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (5) po dobu 2 sekúnd.
2. Pripojte zástrčku nabíjacieho kábla k zásuvke nabíjania (11) na zadnej strane elektrocentrály a pripojte nabíjačku. Stav nabíjania môžete skontrolovať na LCD displeji.

11. Čistenie

Pozor!
Pred všetkými čistiacimi prácami prístroj vypnite.

Prístroj odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
Raz za čas zo stroja utrite handrou prach. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala žiadna voda.

12. Preprava

Pri krátkej preprave noste prístroj za prepravnú rukoväť.

Ak prepravujte výrobok autom alebo pod., zaistite prístroj tak, aby sa počas prepravy nepohyboval. Inak sa môže výrobok poškodiť, čo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, prehriatiu, požiaru atď.

13. Skladovanie

Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 0 a 40 ˚C.
Nástroj skladujte v pôvodnom balení. Nástroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu skladujte pri nástroji.

Neskladujte výrobok v aute, batožinovom priestore, na nabíjacej plošine alebo inom horúcom mieste na priamom slnečnom svetle. To môže spôsobiť poruchu výrobku, pokazenie alebo tepelné problémy.
Nabite úplne výrobok pred uskladnením a nabíjajte ho minimálne každé 3 mesiace.

14. Údržba

Na prístroji nie sú žiadne diely, na ktorých je potrebné vykonávať údržbu.

Prípojky a opravy
Prípojky a opravy elektrickej výbavy smie vykonávať iba vyučený elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:
- Údaje z typového štítka stroja

www.scheppach.com / service@scheppach.com / +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58

Servisné informácie
Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.
Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Akumulátor
* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

15. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

Prístroj sa nachádza v obale, aby sa zabránilo prípadným škodám pri preprave. Tento obal je surovina, je teda opätovne použiteľný alebo možno vykonať jeho recykláciu. Prístroj a jeho príslušenstvo pozostávajú z rôznych materiálov, ako napr. kov a plasty. Poškodené konštrukčné diely odovzdajte na likvidáciu nebezpečného odpadu. Informácie si zistite v špecializovanom obchode alebo od správy obce!

Staré zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!

Tento symbol upozorňuje na to, že tento výrobok sa musí zlikvidovať podľa smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (2012/19/EÚ) a nesmie sa zlikvidovať s domovým odpadom. Tento výrobok sa musí odovzdať na to určenému zbernému stredisku. K tomu môže dôjsť napríklad vrátením pri nákupe podobného výrobku alebo odovzdaním autorizovanému zbernému stredisku na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Neodborné zaobchádzanie so starými zariadeniami môže mať v dôsledku potenciálne nebezpečných látok, ktoré obsahuje odpad z elektrických a elektronických zariadení, negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie osôb. Odbornou likvidáciou tohto výrobku navyše prispievate k efektívnemu využívaniu prírodných zdrojov. Informácie o zberných strediskách pre staré zariadenia získate od vašej miestnej správy, verejnoprávnej inštitúcie zaoberajúcej sa likvidáciou odpadu, autorizovaného úradu pre likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení alebo od vášho odvozu odpadkov.

Batérie a akumulátory nevyhadzujte do domového odpadu!

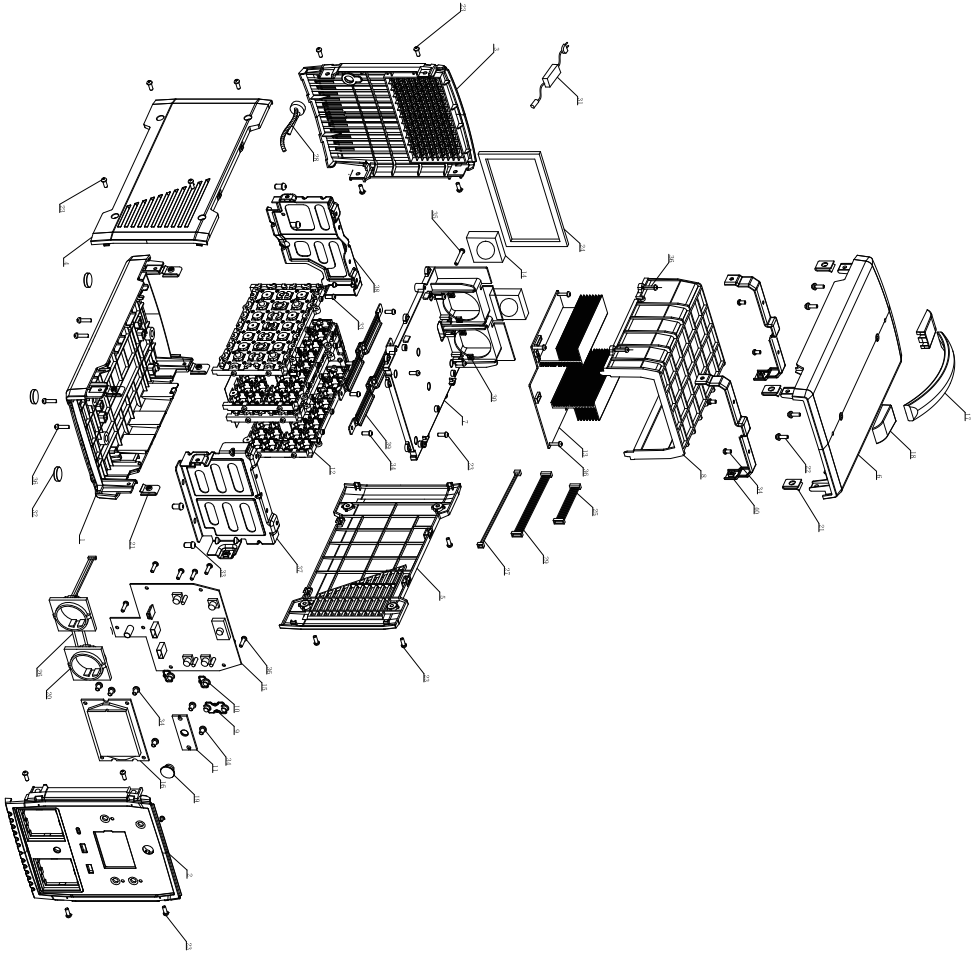
Ako spotrebiteľ máte zákonnú povinnosť odovzdať všetky batérie a akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky* alebo nie, zbernému stredisku vo vašej obci/mestskej časti alebo v predajni, aby mohli byť odvezené na ekologickú likvidáciu.
*označené: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo
Pred likvidáciou zariadenia a batérií vyberte z lasera batérie.

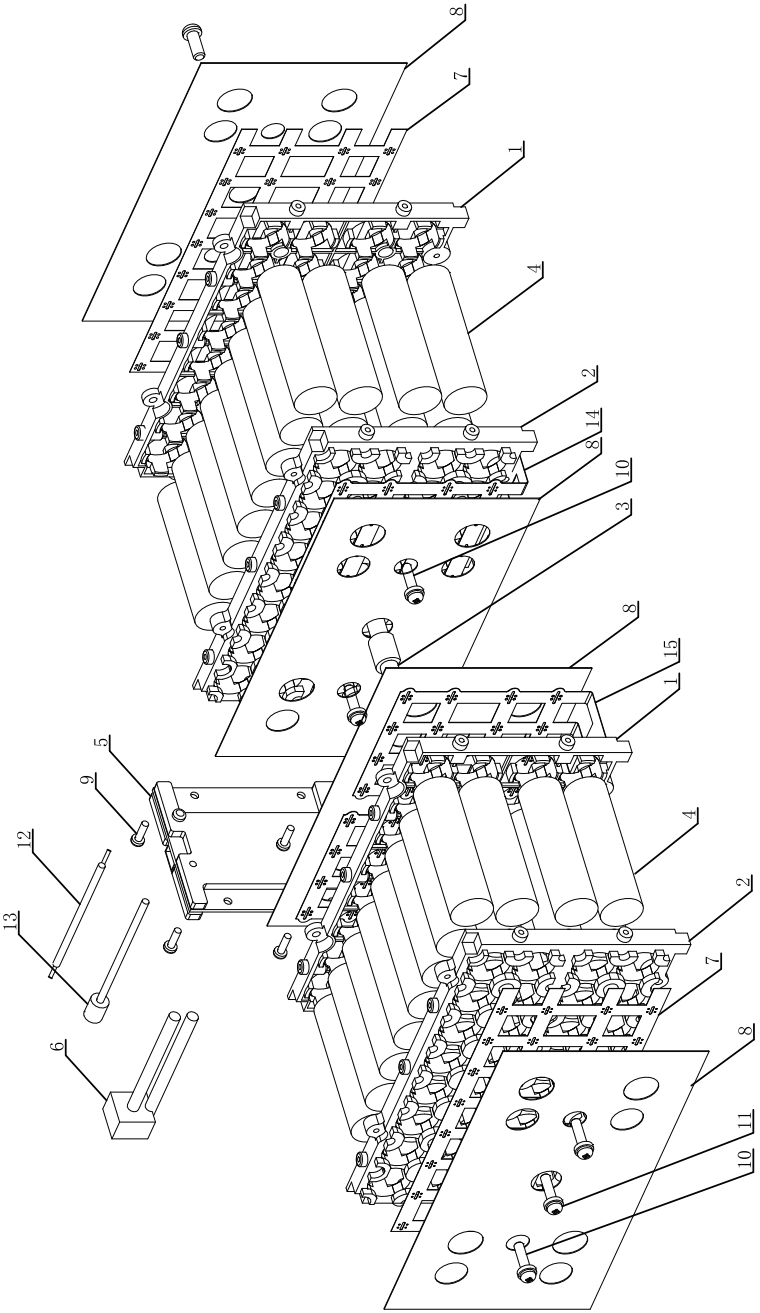
16. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Možná príčina	Náprava
Ochrana proti nadmernej teplote	Skontrolujte okolitú teplotu, tá nesmie byť vyššia než 40 °C. Nechajte prístroj vychladnúť.
Prepäťová ochrana batérie	Odpojte nabíjačku a spustite ju nanovo.
Ochrana batérie pred poškodením	Prosím, obráťte sa na zákaznícky servis.
Ochrana pri nízkych teplotách výbojov	Skontrolujte okolitú teplotu, či nie je nižšia než -20 °C.
Ochrana proti nízkemu napätiu batérie	Nabíjajte prístroj včas a spustite ho nanovo po úplnom nabití.
Ochrana striedača proti nadmernému prúdu	Skontrolujte, či nie je AC výstup preťažený alebo skratovaný.
Ochrana striedača proti nadmernému preťaženiu	Skontrolujte, či nie je AC výstup preťažený.
Ochrana striedača proti skratu	Skontrolujte, či nie je AC výstup preťažený alebo skratovaný.
Ochrana pred prepätím pri nabíjaní	Skontrolujte, či vstupné napätie neprekračuje maximálne vstupné napätie.
Ochrana batérie proti prehriatiu	Skontrolujte, či nie je okolitá teplota vyššia než 40 °C. Prístroj nechajte vychladnúť.

www.scheppach.com / service@scheppach.com / +(49)-08223-4002-99 / +(49)-08223-4002-58




8
7
1
4
2
14
8
10
3
8
15
1
5
9
12
13
4
2
7
8
6
11
10

CE - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

CE - Declaration of Conformity

CE - Déclaration de conformité

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln

Marke / *Brand*: **SCHEPPACH**

Art.-Bezeichnung / *Article name:*

POWERSTATION - BSG500
PORTABLE POWER STATION - BSG500
CENTRALE ÉLECTRIQUE - BSG500

Art.-Nr. / *Art. no.:* **5912802901**

	2014/29/EU		2004/22/EC		89/686/EC_96/58/EC		2000/14/EC_2005/88/EC
X	2014/35/EU		2014/68/EU		90/396/EC		**Annex V**
X	2014/30/EU	X	2011/65/EU*				**Annex VI** Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = xx dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:

	2006/42/EC		2010/26/EC
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:		Emission. No:

Standard references:

BS EN IEC 62040-1-2019; IEC 62477-1-2012+AMD1-2016

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 16.03.2021

i. V. Andreas Pecher

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2020
Subject to change without notice

Documents registar: Viktor Härtl
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à rédhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dellíacquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dellíacquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dellíacquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de matérial ou de fabricação. Peças avariadas são substituidas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuinas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservançia das normas relativas á electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvindicada para aparelhos que não tenham sido consertados por lerceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukbar som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuajaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnej vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovara, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonnné záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu , v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli . Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.